



Performance helmets

X-1003

SICUREZZA E ISTRUZIONI D'USO

SAFETY AND INSTRUCTIONS FOR USE

SICHERHEIT UND GEBRAUCHSANLEITUNG

SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION

SEGURIDAD E INSTRUCCIONES

SEGURANÇA E INSTRUÇÕES DE USO

VEILIGHEID EN GEBRUIKSAANWIJZING

SIKKERHED OG ANVENDELSE

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



FOLLOW US

facebook.com/NolanGroup

CONGRATULAZIONI... per l'acquisto del tuo nuovo casco.

Il design, l'ergonomia, il comfort, l'aerodinamicità, i comandi semplici e funzionali; il tutto è stato progettato e realizzato per ottenere un prodotto moderno e dalle massime prestazioni, in grado di soddisfare le più elevate esigenze in termini di sicurezza e comfort.

SICUREZZA E NORME D'USO

• IMPORTANTE!

- **Leggi questo libretto e tutti gli altri documenti inclusi prima di utilizzare il tuo casco perché contengono importanti informazioni che ti aiuteranno ad utilizzare al meglio il casco, in tutta sicurezza e semplicità.**
- **Non attenersi a queste istruzioni potrebbe ridurre la protezione data dal casco e quindi la tua incolumità.**

• UTILIZZO DEL CASCO

- Il casco è progettato in modo specifico per l'uso motociclistico e ciclomotoristico; perciò non garantisce la medesima protezione per un uso diverso.
- In caso d'incidente, il casco è un elemento di protezione che permette di limitare lesioni e danni alla testa. Ma nonostante ciò, non è in grado di eliminare i rischi di ferite gravi e/o mortali, le quali dipendono dalle diverse dinamiche specifiche dell'impatto; quindi guida con prudenza.
- Indossa sempre il tuo casco ben allacciato alla guida di motocicli, in modo da sfruttarne tutta la protezione disponibile.
- Non indossare mai scarpe sotto il sistema di allacciatura o copricapo di qualsiasi tipo sotto il casco.
- Il casco può attutire i rumori del traffico. Comunque, in tutti i casi, assicurati di percepire bene i suoni necessari quali clacson e sirene di emergenza.
- Tienilo sempre lontano da fonti di calore, come ad esempio la marmitta di scarico, l'alloggiamento del bauletto o in un abitacolo di un mezzo di trasporto.
- Non modificare e/o manomettere il casco (anche solo in parte) per nessun motivo. Monta solo accessori e/o ricambi originali adatti al tuo specifico modello di casco.
- Danni al casco, che possono essere causati da cadute accidentali, non sempre sono ben visibili; ogni casco che abbia subito un urto violento deve essere sostituito.
- In caso di dubbi sull'integrità e sicurezza del casco, astieniti dall'utilizzarlo e rivolgiti ad un rivenditore autorizzato, per farlo ispezionare.

• SCELTA DEL CASCO

Taglia:

- per individuare la taglia corretta, indossa caschi di diverse misure, e scegli quello che risulta saldamente a posto, ma in tutto comfort.
- un casco troppo grande può scendere sino a coprire gli occhi, oppure ruotare lateralmente durante la guida.
- tienilo in testa per alcuni minuti e verifica che non ci siano zone di pressione, che alla lunga possono provocare indolenzimento o mal di testa.

Scalzamento:

- con il casco indossato e il cinturino ben allacciato, prova a sfilarti il casco come indicato in figura (Fig. A). Infatti, in caso di incidente, gli impatti ricevuti da diverse direzioni, tendono a far scalzare il casco dalla testa.

- il casco non deve ruotare, muoversi liberamente sulla testa o sfilarsi. In caso contrario regola la lunghezza del cinturino o cambia taglia del casco. Ripeti di nuovo il test.

Sistema di ritenzione:

- il sistema di ritenzione (cinturino) è regolato di serie con una lunghezza standard; prima di utilizzarlo verifica la corretta pre-regolazione.
- assicurati sempre che il cinturino sia bene allacciato e stretto in modo da tenere il casco fermo sulla testa. In qualsiasi caso, prima di partire, assicurati che il cinturino sia ben stretto sotto il mento, il più indietro possibile verso la gola, ma senza che sia scomodo.
- la giusta tensione del cinturino ti deve permettere una respirazione e una deglutizione normale, ma senza riuscire a far passare un dito fra cinturino e gola.
- **Attenzione:** il bottone eventualmente presente sul cinturino ha esclusivamente la funzione di impedire lo sventolio della parte terminale dello stesso, dopo che si è provveduto ad allacciarlo correttamente.

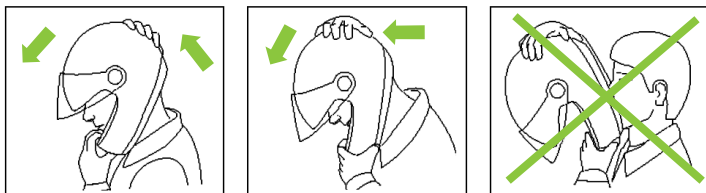
• VISIERA

- Se la visiera è danneggiata e presenta graffi marcati che riducono la visibilità, è probabile che il trattamento protettivo sia stato compromesso, e pertanto la visiera deve essere sostituita.
- Non applicare adesivi e vernici.
- La visiera è utilizzabile esclusivamente per il modello di casco per cui è stata progettata.

• MANUTENZIONE E PULIZIA

- Danni al casco, che possono essere causati da cadute accidentali, non sempre sono ben visibili; ogni casco che abbia subito un urto violento deve essere sostituito.
- **Attenzione:** il casco e la visiera possono essere seriamente danneggiati da alcune sostanze comuni senza che il danno sia visibile. Per le operazioni di pulizia del casco e della visiera, utilizza solo acqua tiepida e sapone neutro; asciuga a temperatura ambiente, a riparo dal sole e/o da fonti di calore.
- **Attenzione:** non utilizzare mai benzina, diluente, benzolo, solventi o altre sostanze chimiche perché possono:
 - danneggiare irrimediabilmente il casco;
 - modificare le proprietà ottiche, ridurre le proprietà meccaniche ed indebolire il trattamento protettivo della visiera.

Fig. A



ISTRUZIONI D'USO

Il casco X-1003 può essere utilizzato in due configurazioni (mentoniera chiusa - P / mentoniera aperta - J). L'utilizzo del casco nella configurazione P, (con mentoniera e visiera chiuse), offre ovviamente il più elevato livello di protezione rispetto alla configurazione J (con mentoniera e visiera aperte).

• SISTEMA DI APERTURA DELLA MENTONIERA

X-1003 è dotato dell'esclusivo sistema di apertura della mentoniera "Dual Action" che, posizionato al centro della mentoniera, ne consente l'apertura con una sola mano e ne evita l'apertura involontaria: solo dopo aver azionato la prima leva di sblocco è possibile aprirla agendo sulla seconda leva.

Nota: la configurazione aperta con mentoniera e VPS alzati è consigliata per una più agevole calzata del casco.

1 APERTURA

- 1.1 Spingere verso l'esterno la leva rossa di sblocco facendola ruotare con il pollice (Fig. 1).
- 1.2 Posizionare l'indice sopra la leva di apertura e spingerla verso il basso, in modo da sbloccare la mentoniera (Fig. 2).
- 1.3 Tirare in avanti la mentoniera apribile ed accompagnarla nel suo movimento di rotazione verso l'alto (Fig. 3).

ATTENZIONE: se il casco viene utilizzato in configurazione J (con mentoniera aperta) si consiglia di posizionare il cursore laterale sinistro di blocco in posizione "J" (vedi istruzioni Configurazione P/J - Fig. 5, cursore in alto) per assicurare la mentoniera in posizione sollevata.

2 CHIUSURA

ATTENZIONE: Per poter chiudere la mentoniera verificare che il cursore laterale di blocco si trovi in posizione P come illustrato in fig. 4 (cursore in basso).

- 2.1 Tirare la mentoniera verso il basso accompagnandola nel suo movimento di rotazione fino a sentire gli scatti del meccanismo di chiusura.
- 2.2 Accertarsi che la mentoniera sia correttamente agganciata.

• CONFIGURAZIONE P/J

Fig. 4 (cursore in basso)

Quando il cursore laterale di blocco si trova nella posizione "P" (Fig. 4, cursore in basso) la mentoniera può essere aperta e/o chiusa.

Fig. 5 (cursore in alto)

Quando il cursore laterale di blocco è nella posizione "J" (Fig. 5, cursore in alto), la mentoniera non può essere chiusa, rimanendo bloccata in posizione aperta.

ATTENZIONE! In questa configurazione la mentoniera non può essere richiusa.

Non forzare la chiusura della stessa perché ciò potrebbe determinare dei danni al meccanismo di chiusura del casco. Per procedere alla chiusura della mentoniera è necessario spostare il cursore di blocco in posizione P (Fig. 4, cursore in basso).

ATTENZIONE!!!

- Il livello di protezione di questo casco durante la guida del veicolo è in funzione della configurazione adottata dall'utente: protezione completa con mentoniera e visiera chiuse, protezione parziale con mentoniera e/o visiera aperte.
- Non smontare e/o manomettere le viti di fissaggio della mentoniera alla calotta.
- Non utilizzare il casco privo di mentoniera.
- Non utilizzare il casco in caso di malfunzionamento della mentoniera, rivolgersi immediatamente ad un rivenditore autorizzato X-lite.

- **SCRATCH RESISTANT VISOR: VISIERA IN LEXAN® RESISTENTE AL GRAFFIO**

1 SMONTAGGIO (Fig. 6)

- 1.1 Chiudere la mentoniera e aprire completamente la visiera in posizione aperta.
- 1.2 Tenendo premuto il tasto sblocco visiera (A) far scorrere in avanti la visiera fino allo scatto.
- 1.3 Svincolare i ganci visiera (B1 e B2) dalla loro sede.
- 1.4 Ripetere le precedenti operazioni dall'altro lato del casco.

2 MONTAGGIO (Fig. 7)

- 2.1 Chiudere la mentoniera e sistemare la visiera in posizione aperta posizionando i ganci visiera (B1 e B2) in corrispondenza delle apposite sedi ricavate nel meccanismo visiera.
- 2.2 Inserire il gancio B1 nella apposita sede e premere la visiera contro la calotta in corrispondenza del gancio B2, azionando così il tasto sblocco visiera.
- 2.3 Far scorrere la visiera facendo scattare il sistema di blocco visiera.
- 2.4 Ripetere le precedenti operazioni dall'altro lato del casco.

ATTENZIONE!!!

- Verificare che il sistema funzioni correttamente. Aprire la visiera; alzando la mentoniera, la visiera si deve chiudere automaticamente.
- Non utilizzare il casco senza aver montato correttamente la visiera.
- Se i meccanismi d'apertura e chiusura della visiera presentano malfunzionamenti o danneggiamenti, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato X-lite.

- **DOUBLE ACTION**

Il tasto Double Action in posizione neutra (centrale), come illustrato in figura 8, non ha alcuna influenza sul normale funzionamento della visiera in apertura e chiusura. Operando sul tasto è possibile usufruire delle seguenti funzionalità aggiuntive:

Funzione disappannante

A casco indossato, aprire la visiera sino al primo scatto e premere il tasto Double Action come indicato in Fig. 9. Infine richiudere la visiera.

In questa posizione, il meccanismo permette di mantenere la visiera in una posizione di minima apertura che migliora l'aerazione e facilita il disappannamento soprattutto a bassa velocità o nelle brevi soste.

Per disattivare il Double Action, premere il tasto come indicato in Fig. 10 riportandola in posizione neutra.

Funzione di blocco visiera

A casco indossato, chiudere la visiera e premere il tasto Double Action come indicato in Fig. 10.

In questa posizione lo scatto di chiusura della visiera viene rafforzato in modo che, anche ad alte velocità, aperture accidentali della stessa non si possano verificare.

Per disinserire il fermo visiera, premere il tasto come indicato in Fig. 9 riportandola in posizione neutra.

Attenzione! Durante l'utilizzo del casco, si possono presentare imprevisti di varia natura che richiedono un'immediata apertura della visiera; si consiglia per tanto, di limitare l'uso della funzione fermo-visiera.

Attenzione! In caso di emergenza si può disattivare il fermo visiera Double Action sollevando la visiera in modo tradizionale ed esercitando sulla linguetta della visiera stessa una forza lievemente aggiuntiva rispetto a quella normalmente richiesta.

Manutenzione e Pulizia guarnizioni visiera e mentoniera

Le guarnizioni della visiera e della mentoniera del casco X-1003 sono state progettate per sigillare lo spazio tra visiera, mentoniera e calotta, allo scopo di ridurre le infiltrazioni di aria, acqua e polvere, nelle varie condizioni di utilizzo.

Per un buon funzionamento delle guarnizioni, viene applicato sulle stesse, nelle nostre linee di produzione, uno specifico liquido lubrificante (LUBRI-TRIM). Tuttavia, le diverse temperature, le condizioni atmosferiche e il deposito di polvere che si verifica durante il normale utilizzo del casco, provocano l'evaporazione del liquido lubrificante, con conseguente essiccaamento delle guarnizioni stesse. Ciò può ridurre l'efficacia del loro funzionamento, fino a provocarne la rottura.

Per mantenere le guarnizioni sempre efficaci, morbide ed elastiche, raccomandiamo pertanto un controllo costante e una lubrificazione frequente in funzione dell'utilizzo più o meno intensivo del casco, applicando come segue lo specifico liquido lubrificante incluso nel kit LUBRI-TRIM:

- smontare la visiera dal casco;
- aprire la mentoniera e pulire l'eventuale sporco presente sulle guarnizioni della calotta e della mentoniera, con acqua e un panno morbido; successivamente asciugare;
- applicare il liquido lubrificante come da istruzioni relative in particolare sulle superfici interne delle zone laterali della guarnizione della mentoniera (Fig. 11 A) e su tutte le superfici esterne delle zone laterali della guarnizione della calotta (Fig. 11 B);
- pulire l'eventuale liquido in eccesso, chiudere la mentoniera e rimontare la visiera.

PINLOCK®

(Disponibile come accessorio opzionale)

1 MONTAGGIO VISIERINO INTERNO PINLOCK®

- 1.1 Smontare la visiera.
- 1.2 Assicurarsi che la superficie interna della visiera sia pulita e verificare che le leve esterne di regolazione dei perni siano disposte verso l'interno.
- 1.3 Appoggiare il visierino interno Pinlock® alla visiera. **ATTENZIONE:** il profilo in silicone del visierino Pinlock® deve essere a contatto con la superficie interna della visiera.
- 1.4 Inserire un lato del visierino interno Pinlock® in uno dei due perni della visiera e tenerlo in posizione (Fig. 12).
- 1.5 Allargare la visiera e incastrare all'altro perno il secondo lato del visierino interno Pinlock® (Fig. 13).
- 1.6 Rilasciare la visiera.
- 1.7 Rimuovere la pellicola di protezione dal visierino interno Pinlock® e controllare che tutto il profilo in silicone del visierino sia aderente alla visiera.
- 1.8 Montare la visiera sul casco.

VERIFICA E REGOLAZIONE DEL TIRAGGIO DEL VISIERINO INTERNO

Verificare il corretto montaggio del sistema aprendo e chiudendo la visiera e controllando che non ci sia movimento relativo tra visierino e visiera.

Qualora il visierino non fosse ben fissato alla visiera agire contemporaneamente su entrambe le leve esterne di regolazione facendole ruotare verso l'alto, in modo graduale e senza eccedere, per aumentare il tiraggio (Fig. 14). Il massimo tiraggio si ottiene quando le leve esterne di regolazione dei perni si trovano disposte verso l'esterno.

ATTENZIONE!!!

L'eventuale presenza di polvere tra le due visiere può causare dei graffi su entrambe le superfici.

Visiere e Visierini Interni danneggiati da graffi possono ridurre la visibilità e devono essere sostituiti.

Controllare periodicamente il corretto tiraggio del visierino interno per evitare che questo si muova e possa causare dei graffi su entrambe le superfici.

Qualora durante l'uso si verificassero fenomeni di appannamento della visiera del casco e/o formazione di condensa in zone comprese tra visiera e visierino, verificare il corretto montaggio e tiraggio del sistema.

Un tiraggio eccessivo e prematuro del visierino può determinare un'eccessiva aderenza di quest'ultimo contro la superficie della visiera e/o deformazioni permanenti dello stesso con conseguente impossibilità di eseguire correttamente successive regolazioni.

Utilizzi prolungati in particolari condizioni climatiche possono ridurre l'efficacia del sistema determinando parziale appannamento o formazione di condensa sul visierino.

In tal caso, per ripristinare l'efficacia del sistema, rimuovere il visierino dalla visiera del casco e farlo asciugare con aria secca e tiepida.

Situazioni di intensa sudorazione / respirazione, utilizzo in particolari condizioni climatiche (basse temperature e/o umidità elevata e/o sbalzi di temperatura o pioggia copiosa) ed utilizzo intenso e prolungato possono determinare la riduzione dell'efficacia del sistema causando appannamento o formazione di condensa del visierino.

In queste situazioni, dopo l'utilizzo, per ripristinare l'efficacia del sistema, rimuovere il visierino dalla visiera del casco e farlo asciugare con aria secca e tiepida. La stessa prassi deve essere eseguita per il casco che deve essere lasciato asciugare per eliminare eventuale umidità creatasi all'interno per le situazioni sopra descritte.

2 SMONTAGGIO VISIERINO INTERNO PINLOCK®

2.1 Smontare la visiera equipaggiata con il visierino interno Pinlock®.

2.2 Allargare la visiera e sganciare il visierino interno Pinlock® dai perni (Fig. 13).

2.3 Rilasciare la visiera.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Smontare il visierino interno Pinlock® dalla visiera. Usando un panno umido e morbido, pulire delicatamente con sapone neutro liquido. Rimuovere ogni traccia di sapone.

Lasciare asciugare il visierino senza strofinare aiutandosi con aria secca e tiepida.

Per mantenere inalterate nel tempo le caratteristiche del visierino, lasciare asciugare il casco dopo l'utilizzo in luogo aerato e asciutto con la visiera aperta.

Tenere lontano da fonti di calore e conservare in luogo oscuro.

Non usare solventi o prodotti chimici.

• VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

Il nuovo ed esclusivo Vision Protection System (VPS) interno è uno schermo parasole stampato in **LEXAN®** e trattato scratch-resistant/fog-resistant, semplice e comodo da utilizzare: basta abbassarlo per renderlo attivo o sollevarlo per escluderlo dal campo visivo.

È utile in tutte le situazioni, nei lunghi tratti extraurbani o per brevi percorsi cittadini.

L'innovativo sistema di aggancio, inoltre, permette di smontare e montare lo schermo parasole senza l'ausilio di attrezzi per le ordinarie operazioni di manutenzione e pulizia.

FUNZIONAMENTO DEL VPS

Il meccanismo del VPS permette, con un semplice movimento ed in modo indipendente dalla visiera, di rendere attivo lo schermo parasole abbassandolo sino ad impegnare parzialmente il campo visivo della visiera, determinando la desiderata riduzione della trasmittanza della luce. In ogni momento, sempre con un semplice movimento ed in modo indipendente dalla visiera, il VPS può essere poi disattivato ed essere quindi rapidamente risollevato sino a ripristinare le normali condizioni di visibilità e protezione offerte dalla visiera omologata del casco. Per attivare il VPS spingere il cursore verso l'alto (Fig. 15) fino a sentire lo scatto che conferma il corretto posizionamento del cursore e del VPS.

Per disattivare il VPS spingere il cursore verso il basso (Fig. 16) fino allo sblocco del VPS che automaticamente torna in posizione di non utilizzo.

PRECAUZIONI D'USO

Gli attuali standard omologativi (ECE22-05) stabiliscono che i livelli minimi di trasmittanza luminosa delle visiere debbano essere superiori all'80% durante la guida notturna e comunque non inferiori al 50% durante quella diurna. Ciò rende molto frequente, per non dire quasi obbligatorio, il ricorso all'uso di occhiali da sole - che determinano una trasmittanza risultante molto inferiore al 50% - durante la guida diurna in condizioni meteorologiche e ambientali con luce particolari, per esempio con forte luminosità causata da un'elevata intensità e/o incidenza dei raggi solari, allo scopo di ridurre l'affaticamento degli occhi nelle lunghe percorrenze o ridurre il rischio di abbagliamento diretto rispetto all'uso delle sole visiere omologate. Tuttavia l'utilizzo di occhiali da sole rende particolarmente difficoltose le eventuali manovre di emergenza derivanti dalla necessità di ripristinare rapidamente la massima visibilità offerta dalla visiera del casco, come ad esempio accade quando si entra in un tunnel o, in generale, si verificano delle repentine variazioni della luminosità ambientale. Grazie al suo meccanismo di funzionamento, nel caso del VPS, tali manovre risultano invece essere semplificate.

ATTENZIONE

- Il VPS deve essere attivato/disattivato utilizzando esclusivamente l'apposito cursore; non disattivare il VPS manipolandolo direttamente.
- Il VPS può essere attivato solo di giorno e nelle condizioni ambientali sopra descritte.
- Il VPS DEVE essere disattivato di notte e/o in condizioni di scarsa visibilità.
- Verificare sempre che il posizionamento del VPS sia adeguato alle varie condizioni meteorologiche - ambientali e/o alle raccomandazioni d'utilizzo sopra esposte.
- Raccomandiamo di utilizzare il VPS solo ed esclusivamente in abbinamento alla visiera di serie omologata, avente cioè valore di trasmittanza superiore all'80%.
- Il VPS non sostituisce la protezione che offre la visiera pertanto esso deve essere sempre utilizzato solo quando la visiera del casco è abbassata.
- Verificare che il VPS sia pulito e correttamente funzionante in modo che attivando il VPS non si provochino graffi e/o usure anomale dello stesso.
- Verificare SEMPRE il corretto funzionamento del VPS e in caso di malfunzionamenti non utilizzare il casco e rivolgersi immediatamente ad un rivenditore autorizzato X-lite.
- Per le operazioni di manutenzione e pulizia del VPS e della visiera vedere l'apposita sezione del manuale d'uso del casco.
- Il trattamento scratch-resistant/fog-resistant del VPS permette di ridurre notevolmente il problema dell'appannamento. Il perdurare di condizioni meteorologiche e/o ambientali particolarmente critiche possono tuttavia indurre l'insorgere dell'appannamento e/o determinare la formazione di condensa sul VPS con conseguente riduzione della visibilità e/o della nitidezza delle immagini: in tal caso il VPS deve essere disattivato.
- In caso di pioggia, il contatto diretto delle gocce d'acqua contro il VPS scratch-resistant/fog-resistant determina una rapida diminuzione della nitidezza delle immagini con conseguente scarsa visibilità: in tal caso il VPS deve essere disattivato.
- Il particolare trattamento fog-resistant del VPS è in generale sensibile alle condizioni di temperatura elevata o alle fonti di calore. In questo caso possono verificarsi contaminazioni causate dal contatto con altri materiali, riscontrabili con la formazione di aloni o macchie. Si raccomanda, in queste situazioni (ad es. nel bauletto in giornate molto calde), di assicurarsi che la visiera non rimanga a contatto con altri materiali.

1 ISTRUZIONI DI SMONTAGGIO DEL VPS

- 1.1 Per smontare il sistema VPS aprire la mentoniera del casco e verificare che il cursore laterale sia posizionato verso l'alto (Fig. 15).
- 1.2 Afferrare la parte laterale sinistra del VPS, e tirare verso l'esterno fino ad estrarre il suo dente d'aggancio dal meccanismo del VPS (Fig. 17).
- 1.3 Ripetere la stessa operazione sul lato destro del VPS e infine estrarlo.

2 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO DEL VPS

- 2.1 Per montare il sistema VPS aprire la mentoniera del casco e verificare che il cursore laterale sia posizionato verso l'alto (Fig. 15).
- 2.2 Inserire l'estremità sx del VPS nella guida laterale sx sino all'aggancio del dente nella sede del meccanismo (Fig. 17).
- 2.3 Ripetere la stessa operazione sul lato DX.
- 2.4 Verificare il corretto funzionamento del VPS spostando il cursore laterale SX verso il basso (Fig. 16) e verso l'alto (Fig. 15) fino a sentire gli scatti di trattenimento delle rispettive posizioni.
 - Se i meccanismi d'apertura e chiusura della visiera e/o del VPS presentano malfunzionamenti o danneggiamenti, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato X-lite.
 - Non utilizzare il casco senza aver montato correttamente il VPS.

ATTENZIONE!!!

Il VPS non sostituisce la protezione che offre la visiera.

• WIND PROTECTOR

Questo accessorio permette di migliorare le prestazioni del casco in particolari condizioni di utilizzo.

Il paravento (Wind Protector) riduce spiacevoli infiltrazioni d'aria da sotto il mento.

Vedi Fig. 18 per il montaggio e lo smontaggio.

ATTENZIONE!!!

L'accessorio paravento è facilmente amovibile. Il corretto montaggio di questo accessorio è verificabile tirandolo delicatamente, con pollice e indice, verso l'interno del casco. Se si rimuove ripetere le operazioni di montaggio.

• PARANUCA

1 SMONTAGGIO

- 1.1 Slacciare il sottogola.
- 1.2 Sfilare le due estremità del sottogola dai passanti del paranuca (Fig. 19).
- 1.3 Sganciare il bottone posto sul retro del guanciale SX (Fig. 22) e sganciare l'occhiello di fissaggio del paranuca (Fig. 20) e riagganciare il guanciale. Ripetere la stessa operazione anche per il guanciale DX.
- 1.4 Aprire la cerniera e staccare il paranuca (Fig. 21).
- 1.5 Dopo aver smontato il paranuca, è necessaria una verifica della corretta regolazione del sottogola (vedi cartellino allegato).

2 MONTAGGIO

- 2.1 Slacciare il sottogola.
- 2.2 Posizionare il paranuca, agganciare e chiudere la cerniera.
- 2.3 Infilare le due estremità del sottogola negli appositi passanti sul paranuca (Fig. 19).
- 2.4 Sganciare il bottone posto sul retro del guanciale SX (Fig. 22) ed agganciare l'occhiello di fissaggio del paranuca (Fig. 20) e riagganciare il guanciale. Ripetere la stessa operazione anche per il guanciale DX.
- 2.5 Assicurarsi, prima di utilizzare il casco, che il cursore della cerniera non sporga dal casco stesso e sia correttamente ripiegato, alloggiandolo tra il paranuca "Padding" e il nastro del sottogola.
- 2.6 Dopo aver montato il paranuca, è necessaria una verifica della corretta regolazione.

• TOURING PERFORMANCE COMFORT - IMBOTTITURA DI CONFORTO INTERNA

Per rimuovere e/o rimontare l'imbottitura interna di conforto aprire la mentoniera del casco e alzare il VPS (Fig. 16).

1 SMONTAGGIO GUANCIALI

- 1.1 Aprire il sottogola (vedi istruzioni relative), tirare la parte anteriore dell'imbottitura del guanciales sinistro verso l'interno del casco, quindi sganciare i bottoni di fissaggio posti sul retro del guanciales stesso (Fig. 22).
- 1.2 Estrarre l'imbottitura del guanciales sinistro dal casco facendo sfilare la bandella sinistra del sottogola dall'asola presente nel guanciales.
- 1.3 Ripetere le stesse operazioni con l'imbottitura del guanciales destro.

2 SMONTAGGIO CUFFIA

- 2.1 Afferrare la zona centrale della lunetta posteriore e tirare verso l'interno del casco per sfilare. Sganciare i bottoni dalle rispettive sedi SX e DX dalle sedi di fissaggio (Fig. 23).
- 2.2 Afferrare la zona centrale della cuffia e tirare verso l'interno del casco per sfilare la linguetta centrale situata tra il polistirolo e la calotta, successivamente sganciare le linguette laterali SX e DX dalle sedi di fissaggio (Fig. 24).
- 2.3 Togliere completamente la cuffia dal casco.

3 MONTAGGIO CUFFIA

- 3.1 Inserire nella cavità del casco la cuffia facendola adagiare bene sul fondo in modo simmetrico.
- 3.2 Controllare che la linguetta della zona frontale e quelle di aggancio laterali corrispondano tra loro e, una volta verificato il tutto, agganciare prima le linguette laterali SX e DX nelle sedi di fissaggio, poi infilare le linguette centrali tra il polistirolo e la calotta (Fig. 24).
- 3.3 Ripetere la stessa operazione del punto 3.2 per la lunetta posteriore della cuffia (Fig. 23).
- 3.4 Assestare bene la cuffia e farla aderire bene alla calotta.

N.B. Non rimuovere i guanciali in polistirolo.

N.B. Verificare il corretto montaggio della zona frontale della cuffia alzando ed abbassando il VPS il cui movimento deve risultare libero. In caso contrario ripetere le operazioni 2.2 e 3.2.

4 MONTAGGIO GUANCIALI

- 4.1 Infilare il nastro e la bandella sinistra del sottogola nell'asola presente nel guanciales sinistro.
- 4.2 Premere l'imbottitura del guanciales in corrispondenza dei bottoni di fissaggio posti sul suo retro per agganciarli alle relative sedi (Fig. 22).
- 4.3 Ripetere le stesse operazioni con l'imbottitura del guanciales destro.

ATTENZIONE!!!

- Estrarre l'imbottitura solo quando è necessario pulirla o lavarla.
- Non usare mai il casco senza aver rimontato completamente e correttamente la sua imbottitura interna di conforto ed i suoi guanciali.
- Lavare delicatamente a mano ed utilizzare solo sapone neutro e acqua a 30° C max.
- Risciacquare in acqua fredda ed asciugare a temperatura ambiente al riparo dal sole.
- L'imbottitura di conforto interna non deve mai essere lavata in lavatrice.
- Il polistirolo interno è un materiale facilmente deformabile ed ha lo scopo di assorbire gli urti mediante alterazione o parziale distruzione.
- Pulire utilizzando esclusivamente un panno umido, quindi lasciare asciugare a temperatura ambiente al riparo dal sole.
- Non modificare o alterare in alcun modo le componenti interne in polistirolo.
- Per eseguire le operazioni sopra esposte non utilizzare mai attrezzi e utensili.

• EYEWEAR ADAPTIVE

Il nuovo ed esclusivo Eyewear Adaptive (EA) è pensato per il comfort dei portatori d'occhiale. In modo semplice e veloce, EA consente di ricavare nel guanciale, uno spazio per le astine degli occhiali.

Il sistema è reversibile. È cioè possibile riportare i guanciali nella configurazione iniziale.

Per godere del comfort del casco anche con gli occhiali:

1. Rimuovere i guanciali dal casco (si faccia riferimento al paragrafo "TOURING PERFORMANCE COMFORT - imbottitura di conforto interna", sezione "smontaggio guanciali").
2. Aprire il guanciale SX (Fig. 25), estrarre l'imbottitura interna nella parte alta e staccare la parte fustellata.

N.B.: si consiglia di conservare questa parte di imbottitura rimossa per eventuali reimpieghi successivi.

3. Reinserire correttamente l'imbottitura interna nel guanciale e richiudere lo stesso.
4. Ripetere le operazioni 2 e 3 sul guanciale DX.
5. Rimontare i guanciali sul casco (si faccia riferimento al paragrafo "TOURING PERFORMANCE COMFORT - imbottitura di conforto interna", sezione "montaggio guanciali").

Per ripristinare le condizioni iniziali:

1. Rimuovere i guanciali dal casco (si faccia riferimento al paragrafo "TOURING PERFORMANCE COMFORT - imbottitura di conforto interna", sezione "smontaggio guanciali").
2. Aprire il guanciale SX (Fig. 26) e inserire l'imbottitura fustellata, precedentemente rimossa, nella parte alta.
3. Reinserire correttamente l'imbottitura interna nel guanciale e richiudere lo stesso.
4. Ripetere le operazioni 2 e 3 sul guanciale DX.
5. Rimontare i guanciali sul casco (si faccia riferimento al paragrafo "TOURING PERFORMANCE COMFORT - imbottitura di conforto interna", sezione "montaggio guanciali" - Fig. 25 e Fig. 26).

• SISTEMA DI VENTILAZIONE

SISTEMA DI VENTILAZIONE FRONTALE e SUPERIORE (Fig. 27 e Fig. 28)

La prese d'aria posizionate nella parte superiore consentono di convogliare l'aria all'interno della calotta; la loro efficacia è massima con il VPS attivo (abbassato):

- A) chiuse
- B) aperte

ESTRATTORE POSTERIORE (Fig. 29)

L'estrattore posteriore assicura un'ottimale dissipazione del calore.

SISTEMA DI VENTILAZIONE MUSETTO (Fig. 30)

Il sistema di ventilazione aperto permette di convogliare l'aria direttamente sulla visiera, per limitarne l'appannamento e la formazione di condensa:

- A) chiuso
- B) aperto

ESTRATTORI LATERALI SCOCCA (Fig. 31)

Il sistema estrazione laterale facilita la dissipazione dell'aria calda.

CONGRATULATIONS... for the purchase of your new helmet.

This helmet has been designed and created to be a modern, high performing product, able to satisfy the most demanding requests as for safety and comfort. This is made possible by the helmet design, its ergonomic, comfort and aerodynamic properties as well as its practical and easy-to-use controls.

SAFETY AND NORMS OF USE

• IMPORTANT!

- **Before using the helmet read this booklet and all enclosed documents carefully, in that they contain very important indications on how to use the helmet easily and safely.**
- **Failure to observe these instructions may reduce the protection provided by the helmet and consequently your safety.**

• USING THE HELMET

- The helmet has been specifically designed for motorcycle and motorbike use therefore equal protection is not guaranteed for any use different from the intended one.
- In case of accident, the helmet represents a protective element, which reduces injuries and head damage. This notwithstanding, it cannot alone prevent serious and/or fatal injuries due to the specific accident dynamics, therefore drive carefully.
- When driving any motorcycle, always wear the helmet properly fastened in order to fully exploit its protection.
- Never wear scarves under the fastening system nor caps of any sort under the helmet.
- The helmet can muffle traffic noises. However make sure that you can hear essential sounds such as horns and emergency vehicle sirens.
- Always keep the helmet away from heat sources like the exhaust muffler, the bag seat or the interior of a vehicle.
- Do not modify nor damage the helmet or part of it for whatsoever reason. Use only original accessories and/or spare parts suitable for your specific helmet model.
- Damage resulting from accidental fall may not be visible; helmets, which received violent impacts, are to be replaced.
- In case of doubt about the helmet integrity and safety, avoid using it and contact an authorized dealer to let it check.

• CHOOSING THE HELMET

Size:

- In order to determine the correct size, try on helmets of various sizes, and then choose the one, which fits firmly, but being comfortable.
- Should the helmet be too big, it may slide down covering the eyes or turn slowly to the side while riding.
- Keep it on for a few minutes and make sure there are no points of extreme pressure that may cause pain or headache.

Taking off the helmet:

- With the helmet on and the strap well fastened, try to take off the helmet as shown in the figure (Fig. A). Indeed, in case of accident, the impacts tend to slide off the helmet from the head.

- The helmet should not rotate nor move on the head and should not slide off. Should the contrary happen, adjust strap length or change helmet size. Repeat test.

Retention System:

- The retention system (strap) is factory-adjusted at a standard length. Before use, check that it is correctly pre-adjusted.
- Make sure the strap is properly fastened and tightened so as to keep the helmet firmly in place. Anyway, before riding, make sure that the strap is well fastened under the chin, as close as possible to the throat, but without being uncomfortable.
- The correct strap tension should allow normal breathing and swallowing, but without leaving the space of a finger between strap and throat.
- **Attention:** the button which may be present on the strap only prevents its end from flapping once the strap has been fastened properly.

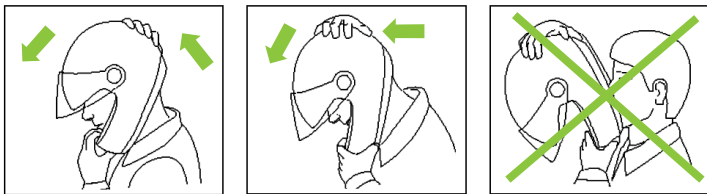
• VISOR:

- If the visor is damaged or deeply scratched causing reduced visibility, this means that the protective treatment is probably damaged so the visor is to be replaced.
- Do not paint nor apply stickers.
- The visor can be used only for the intended helmet model.

• MAINTENANCE AND CLEANING

- Damage resulting from accidental fall may not be visible; helmets, which received violent impacts, are to be replaced.
- **Attention:** Helmet and visor may be seriously damaged by some common substances without the damage being however visible. Use only lukewarm water and mild soap to clean helmet and visor, and then let them dry at room temperature away from sunrays and/or heat sources.
- **Attention:** Never use petrol, thinner, benzene, solvents nor other chemicals which may:
 - Irreparably damage the helmet
 - Modify optical properties, reduce mechanical ones and weaken the visor protective treatment.

Fig. A



INSTRUCTIONS FOR USE

The X-1003 helmet can be used in two configurations (chin guard closed - P / chin guard open - J). The use of the helmet in configuration P (with chin guard and visor closed) obviously offers the highest degree of protection in comparison to configuration J (with chin guard and visor open).

• CHIN GUARD OPENING SYSTEM

The X-1003 is equipped with the unique "Dual Action" chin guard opening system. Positioned in the centre of the chin guard, it allows for easy, one-handed opening and prevents it from accidentally opening because the chin guard can be opened by operating the second release lever only when the first lever has already been released.

N.B.: For an easier fitment of the helmet we may suggest you to keep the chinguard opened and the vps in the up position during the operation.

1 OPENING

- 1.1 Push the red release lever outwards by turning it with your thumb (Fig. 1).
- 1.2 Place your forefinger on top of the opening lever and push it downwards so as to unlock the chin guard (Fig. 2).
- 1.3 Pull the flip-up chin guard forwards, accompanying it as it rotates upwards with an elliptical movement (Fig. 3).

WARNING: If the helmet is used in configuration J (with chin guard open), it is recommended to place the left side locking slider in position "J" (see instructions for P/J configuration - Fig. 5, slider upwards) to secure the chin guard in lifted position.

2 CLOSING

WARNING: In order to be able to close the chin guard, make sure the side locking slider is in position "P", as shown in fig. 4 (slider downwards).

- 2.1 Pull the chin guard downwards, accompanying it as it rotates, until you hear the clicks of the closing mechanism.
- 2.2 Make sure that the chin guard is properly fastened.

• P/J CONFIGURATION

Fig. 4 (slider forward)

When the side locking slider is in position "P" (Fig. 4, slider downwards) the chin guard can be opened and/or closed.

Fig. 5 (slider upwards)

When the side locking slider is in position "J" (Fig. 5, slider upwards), the chin guard cannot be closed, remaining locked in open position.

WARNING! In this configuration, the chin guard cannot be closed again.

Do not force the closing of the chin guard because it could cause damages in the helmet's closing mechanism. To close the chin guard, it is necessary to move the locking slider to position P (Fig. 4, slider downwards).

WARNING!!!

- The protection level of this helmet whilst riding depends upon the configuration adopted by the user: total protection if the chin guard and visor are closed, partial protection if the chin guard and/or visor are open.
- Do not remove nor tamper with the fixing screws that connect the chin guard to the shell.

- Do not use the helmet without the chin guard.
- Do not use the helmet in case of faulty chin guard. Contact immediately a X-LITE authorized dealer.

- **SCRATCH RESISTANT VISOR: VISOR WITH SCRATCH RESISTANT *LEXAN*® UNIFORM THICKNESS**

1 DISASSEMBLY (Fig. 6)

- 1.1 Close the chin guard and set the visor in open position.
- 1.2 Press and hold the visor release button (A) down and slide the visor forwards until it clicks.
- 1.3 Free the visor fastenings (B1 and B2) from their seats.
- 1.4 Repeat the same steps on the other side of the helmet.

2 ASSEMBLY (Fig. 7)

- 2.1 Close the chin guard and set the visor in open position by placing the visor fastenings (B1 and B2) in line with the housings in the visor mechanism.
- 2.2 Insert fastening B1 in the provided seat and press the visor against the shell in line with fastening B2. This will activate the visor release button.
- 2.3 Slide the visor until it locks into place.
- 2.4 Repeat the same steps on the other side of the helmet.

WARNING!!!

- Make sure that the system is working properly. Open the visor; while lifting the chin guard, the visor should automatically close.
- Do not use the helmet if the visor has not been assembled properly.
- If the visor opening/closing mechanisms are not working properly or if such mechanisms get damaged, please contact a X-LITE authorized dealer.

- **DOUBLE ACTION**

In the neutral (central) position, as illustrated in figure 8, the Double Action button has no effect on the normal opening and closing functions of the visor. The following additional functions are obtained using the button:

Defogging Function

While wearing the helmet, open the visor onto the first notch and press the Double Action button as shown in Fig. 9. Now close the visor.

In this position, the mechanism keeps the visor open to a minimum to improve the circulation of air and facilitate defogging, especially at low speeds or during short stops.

To deactivate Double Action, press the button as shown in Fig. 10 to bring it back to the neutral position.

Visor-Lock Function:

While wearing the helmet, close the visor and press the Double Action button as shown in Fig. 10.

In this position, the closing mechanism on the visor is strengthened so that it will not open accidentally, even at high speeds.

To deactivate the visor lock, press the button as shown in Fig. 9 to bring it back to the neutral position.

Warning! When using the helmet, it is recommended that you limit your use of the visor-lock function, since unexpected events may require you to open your visor immediately.

Warning! In the event of an emergency, the Double Action visor lock may be disabled by lifting the visor as normal, and pressing slightly harder than usual on the visor flap.

Maintenance and cleaning of visor and chin guard trims

X-1003 helmet visor and chin guard trims have been designed to seal the space between the visor, the chin guard and the shell, thus preventing infiltration of air, water and dust regardless of the conditions of use.

For good functioning of the trims, in our production lines a specific lubricant liquid (LUBRI-TRIM) is applied on them. However, the different temperatures, the weather conditions and the dust that accumulates during normal use of the helmet, cause the evaporation of the lubricant liquid, resulting in drying of the trims. This can reduce the effectiveness of their functioning and cause them to break.

To maintain the trims more effective, soft and elastic, we therefore recommend a continuous monitoring and a frequent lubrication depending on the more or less intensive use of the helmet, by applying the specific lubricant liquid included in the LUBRI-TRIM kit as follows:

- remove the visor from the helmet;
- open the chin guard and clean any dirt on the trims of the shell and chin guard with water and a soft cloth. Then dry;
- apply the lubricant liquid by following the specific instructions especially on the inner surfaces of the lateral zones of the trim of the chin guard (Fig. 11 A) and on all external surfaces of the lateral zones of the seal of the shell (Fig. 11 B);
- clean any excess liquid, close the chin guard and reassemble the visor.

• PINLOCK®

(Available as an optional accessory)

1 PINLOCK® INNER VISOR ASSEMBLY

- 1.1 Remove the visor.
- 1.2 Make sure that the inner surface of the visor is clean and check that the pin adjustment external levers are turned inwards.
- 1.3 Place the Pinlock® inner visor on the visor. **WARNING:** The silicone-sealed profile of the Pinlock® inner visor should be in contact with the inner surface of the visor.
- 1.4 Fasten one side of the Pinlock® inner visor to one of the visor pins and hold it in position (Fig. 12).
- 1.5 Widen the visor and fasten the other side of the Pinlock® inner visor to the second pin (Fig. 13).
- 1.6 Release the visor.
- 1.7 Remove the protective film from the Pinlock® inner visor and check that the entire silicone-sealed profile of the inner visor adheres to the visor.
- 1.8 Fit the visor in the helmet.

CHECKING AND ADJUSTING THE INNER VISOR STRETCHING

Check the correct system assembly by opening and closing the visor. Check that both visors are correctly fastened and do not move.

If the inner visor is not tightly fixed to the visor, move the external adjustment levers simultaneously upwards to increase the stretch (Fig. 14). This operation must be carried out gradually.

The maximum stretch is achieved when the pin adjustment external levers are turned outwards.

WARNING!!!

The presence of dust between the two visors may produce scratches on both surfaces. Scratched visors and inner visors may cause reduced visibility and must therefore be replaced.

Regularly check the correct stretching of the inner visor to prevent the same from moving and scratching both surfaces.

If the helmet visor fogs up and/or condensation forms between the visors, check both for system correct assembly and stretching.

An excessive and early stretch of the inner visor may result in excessive adherence against visor surface and/or permanent deformations with subsequent inability to perform following adjustments correctly.

The extended use under special weather conditions may reduce system performance and result in partial fogging and problems of condensation on the inner visor. In this case, remove the inner visor from the helmet visor and dry it with dry and lukewarm air to restore system efficiency.

Intense sweating /breathing, the use under particular weather conditions (low temperatures, and/or high humidity and/or sudden changes in temperature or heavy rain) and intense and prolonged use may affect the performance of the system and cause the fogging or formation of condensation on the inner visor.

In such cases, after using the helmet and to restore the system efficiency, remove the inner visor from the helmet visor and let it dry with dry and lukewarm air. The same procedure must be applied to the helmet, in order to dry out humidity in case it has formed up as a consequence of the conditions described above.

2 PINLOCK® INNER VISOR DISASSEMBLY

2.1 Remove the visor equipped with the Pinlock® inner visor.

2.2 Widen the visor and release the Pinlock® inner visor from the pins (Fig. 13).

2.3 Release the visor.

MAINTENANCE AND CLEANING

Remove the Pinlock® inner visor from the visor. Using a damp and soft cloth, gently clean it with neutral liquid soap. Remove the soap under running water.

Dry the inner visor with dry and lukewarm air without wiping it.

To keep the features of the inner visor in good conditions over time, let the helmet dry in a ventilated and dry place with the visor open after use.

Keep it away from heat sources and store it in a place away from direct light.

• VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

The new and exclusive inner Vision Protection System (VPS) is a **LEXAN®** - moulded sun screen with scratch-resistant and fog-resistant treatment.

Using it is very simple and practical: Just lower it to activate it or lift it to remove it from the field of vision. It is useful in all sorts of situations, both on long journeys out of town and shorter town trips. Moreover, the fastening system allows you to assemble and disassemble the sun screen without any tools to allow ordinary maintenance and cleaning operations.

VPS OPERATION

The VPS mechanism allows activating the sun screen by simply lowering it until it partially covers the visor field of vision. In this way, the desired light transmittance reduction is achieved.

At any time, without operating the visor, the VPS can be deactivated with a simple movement and easily pulled up to restore the normal conditions of visibility and protection guaranteed by the approved helmet visor. To deactivate the VPS, push the slider downwards (Fig. 15) until you hear the click which means the slider and VPS are correctly in place. To activate the VPS, push the slider upwards (Fig. 16). The VPS has been designed to ensure an easy, quick and tool-free disassembly.

PRECAUTIONS FOR USE

The current approval standards (ECE22-05) state that the visor minimum light transmittance levels must be greater than 80% when riding at night and not less than 50% when riding during the day. For this reason, when riding during the day under particularly bright weather conditions, e.g. very strong sunlight caused by high intensity and/or incidence of the sunbeams, the use of sunglasses - which entail a transmittance much lower than 50% - turns out to be advisable, if not absolutely necessary, to reduce eye fatigue on long trips. Sunglasses also reduce the risk of direct dazzling as opposed to the use of mere approved visors. However, the use of sunglasses makes it difficult to perform emergency manoeuvres when the maximum visibility range of the visor must be quickly restored. Just think, for example, of what happens when you enter a tunnel or when unexpected changes in environmental brightness occur.

Thanks to its operating mechanism, the VPS makes these operations much easier.

WARNING!!!

- Use the special slider to activate/deactivate the VPS; do not deactivate the VPS by handling it directly.
- The VPS can be activated only during the day and under the environmental conditions described before.
- At night and/or in poor visibility conditions, the VPS MUST be deactivated.
- Always check that the VPS is properly positioned according to the different weather/environmental conditions and/or to the above mentioned recommendations for use.
- We recommend using the VPS only and solely together with the approved standard visor, which has a transmittance value greater than 80%.
- Since the VPS does not assure you the same protection as the one provided by the visor, it has to be used only when the helmet visor is pulled down.
- Always make sure that the VPS is clean and that it is operating properly in order to avoid scratches and/or anomalous wear on it every time it is activated.
- ALWAYS check the correct VPS operation. In case of malfunctioning do not use the helmet and contact a X-lite authorized dealer immediately.
- Please refer to the proper section in the helmet user's manual for the VPS and visor maintenance and cleaning operations.
- The VPS scratch-resistant and fog-resistant treatment highly reduces fogging. Protracted periods of adverse weather and/or environmental conditions might cause fogging and/or formation of condensation on the VPS, which entails a reduction of visibility and/or sharpness of vision: in this case, deactivate the VPS.
- In case of rain, the direct contact of raindrops with the scratch-resistant and fog-resistant treated VPS quickly reduces sharpness of vision, thus causing scarce visibility: in this case, deactivate the VPS.
- The special VPS fog-resistant treatment is usually sensitive to high temperatures or heat sources. In this case, contaminations caused by contact with other materials might occur. These contaminations will cause marks and stains to develop. In these cases (e.g. when the helmet is kept in the top case on hot days), it is recommended to make sure the visor is not touching other materials.

1 VPS DISASSEMBLY INSTRUCTIONS

- 1.1 To disassemble the VPS, open the helmet visor and make sure the side slider is in downward position (Fig. 15).
- 1.2 Hold the left part of the VPS and pull it outwards until the grip pawl is removed from the VPS mechanism (Fig. 17).
- 1.3 Repeat the same steps on the right side of the VPS and remove it.

2 VPS ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- 2.1 To assemble the VPS, open the helmet visor and make sure the side slider is in upward position (Fig. 15).
- 2.2 Insert the left end of the VPS into the left side guide until the grip pawl is hooked in the mechanism (Fig. 17).
- 2.3 Repeat the same steps on the right side.
- 2.4 Check the correct VPS operation by moving the left side slider downwards (Fig. 16) and upwards (Fig. 15) until you hear the clicks meaning that it is in the relevant positions. If necessary, repeat the above-mentioned steps.
 - If the visor and/or VPS opening/closing mechanisms are damaged or malfunctioning, please contact an X-lite authorized dealer.
 - Do not use the helmet if the VPS has not been assembled properly.

WARNING!!!

The VPS does not replace the protection guaranteed by the visor.

• WIND PROTECTOR

This accessory allows improved helmet performance under certain conditions of use. The Wind Protector reduces unpleasant infiltrations of air under the chin. See Fig. 18 for the assembly and disassembly.

WARNING!!!

The Wind Protector can be easily removed. You can check the correct assembly of this accessory by pulling it gently towards the inner part of the helmet with your thumb and forefinger. If it moves, repeat the assembling operations.

• ROLL NECK

1 DISASSEMBLY

- 1.1 Undo the chin strap.
- 1.2 Pull out the chin strap ends from the loops in the roll neck (Fig. 19).
- 1.3 Release the button on the back of the left cheek pad (Fig. 22), release the roll neck eyelet fastener (Fig. 20) and hook the cheek pad again. Repeat the same operation for the right cheek pad.
- 1.4 Open the zip and remove the roll neck (Fig. 21).
- 1.5 After removing the roll neck, it is necessary to check that the chin strap is adjusted correctly (see attached label).

2 ASSEMBLY

- 2.1 Undo the chin strap.
- 2.2 Insert the roll neck, fasten it and close the zip.
- 2.3 Insert both ends of the chin strap in the specific loops on the roll neck (Fig. 19).
- 2.4 Release the button on the back of the left cheek pad (Fig. 22), hook the roll neck eyelet fastener (Fig. 20) and hook the cheek pad again. Repeat the same operation for the right cheek pad.

- 2.5 Before using the helmet, make sure that the sliding clip of the zip does not protrude from the helmet itself and that it is correctly bent and folded between the roll neck padding and the chin strap.
- 2.6 After assembling the roll neck, it is necessary to check that it is adjusted correctly.

• TOURING PERFORMANCE COMFORT - INNER COMFORT PADDING

To remove and/or reassemble the inner comfort padding, open the helmet chin guard and lift the VPS (Fig. 16).

1 DISASSEMBLY OF THE CHEEK PADS

- 1.1 Open the chin strap (see specific instructions) and pull the front part of the left cheek pad towards the inside of the helmet to release the snap fasteners on the rear of the pad (Fig. 22).
- 1.2 Remove the padding of the left cheek pad from the helmet by pulling the left chin strap out of the cheek pad slot.
- 1.3 Repeat these steps with the padding of the right cheek pad.

2 DISASSEMBLY OF THE LINER

- 2.1 Hold the central part of the back rest and pull it towards the inside of the helmet to remove it.
Release the buttons from their respective left and right fastening seats (Fig. 23).
- 2.2 Hold the central area of the liner and pull it towards the inside of the helmet in order to slide out the central flap located between the polystyrene and the shell, then unhook the left and right side flaps from their fastening seats. (Fig. 24).
- 2.3 Completely remove the liner from the helmet.

3 ASSEMBLY OF THE LINER

- 3.1 Insert the liner into the shell of the helmet and fit it symmetrically well against the base.
- 3.2 Check that the flap in the front area and the side fastening flaps match up and, once you have verified the whole assembly, first fasten the left and right side flaps to their fastening seats, then insert the central flaps between the polystyrene and the shell (Fig. 24).
- 3.3 Repeat the same operation from point 3.2 for the liner's back rest (Fig. 23).
- 3.4 Carefully adjust the liner until it adheres well to the shell.

NOTE: Do not remove the polystyrene cheek pads.

NOTE: Check the correct assembly of the liner front area by lifting and lowering the VPS. These movements should be smooth. If this is not the case, repeat the steps 2.2 and 3.2.

4 ASSEMBLY OF THE CHEEK PADS

- 4.1 Insert the band and the left chin strap into the slot of the left cheek pad.
- 4.2 Push the padding of the cheek pad in line with the snap fasteners on its back in order to fasten them to their seats (Fig. 22).
- 4.3 Repeat these steps with the padding of the right cheek pad.

WARNING!!!

- Remove the padding only when cleaning or washing is required.
- Never use the helmet if the inner comfort padding and the cheek pads have not been correctly and completely reassembled.
- Delicately hand-wash in lukewarm water (max. 30°C) and neutral soap.
- Rinse off with cold water and dry at room temperature away from direct sunlight.
- Never machine-wash the inner comfort padding.
- The inner polystyrene is an easily deformable material, in fact it is apt to change or get partially destroyed to help absorb shocks.

- Use a damp cloth to clean it and let it dry at room temperature away from direct sunlight.
- Do not modify the helmet's internal polystyrene components in any way.
- Never use tools or equipment of any sort to carry out the steps described above.

• EYEWEAR ADAPTIVE

The new and exclusive Eyewear Adaptive (EA) is designed for the comfort of eyeglass wearers. In a quick and easy way, EA allows us to obtain a space in the cheek pads for the glasses temples.

The system is reversible, so the cheek pads can be returned to the initial configuration.

To enjoy the comfort of the helmet with glasses:

1. Remove the cheek pads from the helmet (please refer to paragraph "removable inner comfort padding", section "removal").
2. Open the LEFT cheek pad (Fig. 25), remove the inner padding at the top and remove the die cut part.

Note: we advise you to keep this part of the removed padding for any subsequent reuse.

3. Reinsert the inner padding correctly and close the cheek pad.
4. Repeat steps 2 and 3 on the RIGHT cheek pad.
5. Replace the cheek pads on the helmet (please refer to paragraph "TOURING PERFORMANCE COMFORT", section "assembly").

To restore the initial conditions:

1. Remove the cheek pads from the helmet (please refer to paragraph "TOURING PERFORMANCE COMFORT", section "removal").
2. Open the LEFT cheek pad (Fig. 26), and insert the die cut padding, which had previously been removed, at the top of it.
3. Reinsert the inner padding correctly and close the cheek pad.
4. Repeat steps 2 and 3 on the RIGHT cheek pad.
5. Replace the cheek pads on the helmet (please refer to paragraph "removable inner comfort padding", section "assembly" - Fig. 25 and Fig. 26).

• VENTILATION SYSTEM

FRONT AND TOP VENTILATION SYSTEM (Fig. 27 and Fig. 28)

The front air intakes allow conveying air into the shell. Maximum efficiency is reached when the VPS is active (lowered):

- A) Closed
- B) Open

REAR EXTRACTOR (Fig. 29)

The rear extractor ensures optimal heat dissipation.

FRONT PART VENTILATION SYSTEM (Fig. 30)

The open ventilation system allows conveying air directly to the visor, to reduce visor fogging and formation of condensation:

- A) Closed
- B) Open

BODY SIDE EXTRACTORS (Fig. 31)

The side air extractor system facilitates the dissipation of hot air.

WIR GRATULIEREN... zum Erwerb Ihres neuen Helms.

Das Design, die Ergonomie, der Komfort, die Windschnittigkeit, die einfache und zweckmäßige Bedienung; all dies wurde geplant und realisiert, um ein modernes und extrem leistungsfähiges Produkt zu erhalten, das in der Lage ist, Ihre Sicherheits- und Komfortbedürfnisse zu erfüllen.

SICHERHEIT UND GEBRAUCHSVORSCHRIFTEN

• WICHTIG!

- **Lesen sie dieses Heft und alle anderen beigegefügteten Unterlagen vor Verwendung Ihres Helms, da sie wichtige Informationen enthalten, die Ihnen helfen, den Helm richtig, sicher und einfach zu verwenden.**
- **Wenn Sie sich nicht an diese Anweisungen halten, könnte der vom Helm gebotene Schutz sich verringern, und somit Ihre Unversehrtheit nicht mehr gewährleistet sein.**

• VERWENDUNG DES HELMS

- Der Helm wurde speziell für die Verwendung beim Lenken von Motorrädern und Motorfahrrädern entworfen; daher garantiert er nicht denselben Schutz, wenn er anderweitig eingesetzt wird.
- Im Fall eines Unfalls ist der Helm ein Schutzgerät, das es ermöglicht, Kopfverletzungen und –schäden zu begrenzen. Trotzdem ist er nicht allein in der Lage, das Risiko schwerer und/oder tödlicher Verletzungen auszuschließen, welche von den unterschiedlichen spezifischen Verlaufswegen des Aufpralls abhängen; fahren Sie daher vorsichtig.
- Setzen Sie beim Motorradfahren immer Ihren gut festgezogenen Helm auf, um den größtmöglichen Schutz zu erhalten.
- Niemals einen Schal unter dem Verschlusssystem und keine Kopfbedeckungen unter dem Helm tragen.
- Der Helm kann die Verkehrsgeräusche abdämpfen. Versichern Sie sich in jedem Fall, dass Sie die nötigen Geräusche wie Hupen und Notsirenen gut hören.
- Bewahren Sie den Helm fern von Wärmequellen auf, wie zum Beispiel dem Auspuffrohr, dem Kofferraum oder dem Innenraum eines Verkehrsmittels.
- Verändern und/oder beschädigen Sie den Helm in keinem Fall (auch nicht teilweise). Montieren Sie nur Originalersatzteile und/oder –zubehörteile die eigens für Ihr Helmmodell vorgesehen sind.
- Beschädigungen des Helms, die durch ein versehentliches Fallen verursacht werden können, sind nicht immer sichtbar; jeder Helm, der einem heftigen Stoß erfahren hat, muss ersetzt werden.
- Sollten Sie über die Unversehrtheit und Sicherheit Ihres Helms im Zweifel sein, benutzen Sie ihn nicht und wenden Sie sich an einen autorisierten Fachhändler, um ihn untersuchen zu lassen.

• HELMWAHL

Größe:

- Um die richtige Größe zu ermitteln, setzen Sie Helme unterschiedlicher Ausmaße auf und wählen Sie den, der fest aber völlig bequem anliegt.
- Ein zu großer Helm kann über die Augen herabsinken oder während der Fahrt seitlich verrutschen.
- Behalten Sie ihn einige Minuten lang auf, um zu verifizieren, dass keine Druckstellen bestehen, die auf längere Zeit Gefühlosigkeit oder Kopfschmerzen verursachen können.

Abstreifen des Helms:

- Versuchen Sie den aufgesetzten und festgeschnallten Helm wie in der Abbildung (Abb. A) gezeigt abzustreifen. Bei einem Unfall tendieren die aus unterschiedlichen Richtungen kommenden Stöße nämlich dazu, den Helm vom Kopf zu streifen.
- Der Helm darf sich weder drehen, noch sich frei um den Kopf herum bewegen oder abstreifen lassen. In entgegengesetztem Fall regulieren Sie die Kinnriemenlänge oder wählen Sie eine andere Helmgröße. Wiederholen Sie den Test.

Rückhaltesystem:

- Das Rückhaltesystem (Kinnriemen) ist in Serie auf eine Standardlänge eingestellt; vor der Verwendung kontrollieren Sie die richtige Vor-Einstellung.
- Versichern Sie sich immer, dass der Kinnriemen gut verschlossen und festgezogen ist, damit der Helm fest auf dem Kopf sitzt. Versichern Sie sich in jedem Fall vor der Abfahrt, dass der Kinnriemen unter dem Kinn eng anliegt, so weit wie möglich in Richtung des Halses, aber ohne unbequem zu sein.
- Die richtige Kinnriemenspannung muss ihnen ein normales Atmen und Schlucken erlauben, es darf aber nicht möglich sein, einen Finger zwischen Riemen und Hals zu stecken.
- **Achtung:** der Knopf, welcher sich am Ende des Kinnriemens befindet, hat ausschließlich die Funktion, das Flattern des Endstücks zu verhindern, nachdem er korrekt festgeschnallt worden ist.

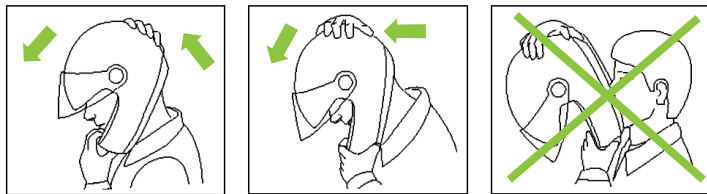
• VISIER

- Ist das Visier beschädigt und weist es deutliche Kratzer auf, welche die Sicht behindern, ist es möglich, dass die Schutzbehandlung lädiert wurde; in diesem Fall muss das Visier ersetzt werden.
- Bringen Sie keine Aufkleber oder Lackfarben an.
- Das Visier ist ausschließlich für das Helmmodell, für das es entworfen wurde, verwendbar.

• INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

- Beschädigungen des Helms, die durch ein versehentliches Fallen verursacht werden können, sind nicht immer sichtbar; jeder Helm, der einem heftigen Stoß erfahren hat, muss ersetzt werden.
- **Achtung:** Der Helm und das Visier können durch einige übliche chemische Substanzen ernsthaft beschädigt werden, ohne dass der Schaden sichtbar ist. Für die Reinigung des Helms und des Visiers nur lauwarmes Wasser und Neutraleife verwenden; bei Raumtemperatur im Schatten und fern von Wärmequellen trocknen lassen.
- **Achtung:** Keinesfalls Benzin, Verdünnungsmittel, Benzol, Lösungsmittel oder andere chemische Substanzen verwenden. Diese können:
 - den Helm unwiederbringlich beschädigen;
 - die optischen Eigenschaften verändern, die mechanischen Eigenschaften verringern und die Schutzbehandlung des Visiers schwächen.

Abb. A



GEBRAUCHSANLEITUNG

Der Helm X-1003 kann in zwei Konfigurationen verwendet werden (mit geschlossenem Kinnteil - P / mit offenem Kinnteil - J). Die Verwendung des Helms in der Konfiguration P (mit geschlossenem Kinnteil und Visier) bietet natürlich einen besseren Schutz als die Konfiguration J (mit offenem Kinnteil und Visier).

• ÖFFNUNGSMECHANISMUS DES KINNTTEILS

Der Helm X-1003 ist mit dem exklusiven Öffnungssystem für das Kinnteil "Dual Action" ausgestattet, das sich in der Mitte des Kinnteils befindet und die Öffnung mit nur einer Hand ermöglicht. Darüber hinaus kann die versehentliche Öffnung vermieden werden: erst nachdem der erste Entriegelungshebel betätigt wurde, kann das Kinnteil über den zweiten Hebel geöffnet werden.

Hinweis: Zum Auf- und Absetzen des Helms das Kinnteil aufklappen und die Sonnenblende (VPS) in die obere Position bringen.

1 ÖFFNUNG

- 1.1 Den roten Entriegelungshebel nach außen drücken, indem er mit dem Daumen gedreht wird (Abb. 1).
- 1.2 Den Zeigefinger auf den Öffnungshebel legen und diesen nach unten drücken, um das Kinnteil zu entriegeln (Abb. 2).
- 1.3 Das aufklappbare Kinnteil nach vorne ziehen und die Drehbewegung nach oben mit den Händen führen (Abb. 3).

ACHTUNG: Wenn der Helm in der Konfiguration J (mit offenem Kinnteil) verwendet wird, wird empfohlen, den seitlichen Sperrschieber links in die Position "J" zu schieben (siehe Anleitung Konfiguration P/J - Abb. 5, Schieber oben), damit das Kinnteil hochgeklappt bleibt.

2 SCHLIESSUNG

ACHTUNG: Für die Schließung des Kinnteils wird überprüft, ob der seitliche Sperrschieber sich in Position P befindet, wie in Abb. 4 (Schieber unten) gezeigt.

- 2.1 Das Kinnteil nach unten ziehen und die Drehbewegung dabei begleiten, bis das Einrasten des Schließmechanismus zu hören ist.
- 2.2 Sicherstellen, dass das Kinnteil korrekt eingerastet ist.

• KONFIGURATION P/J

Abb. 4 (Schieber vorne)

Wenn sich der seitliche Sperrschieber in der Position "P" (Abb. 4, Schieber unten) befindet, kann das Kinnteil geöffnet und/oder geschlossen werden.

Abb. 5 (Schieber oben)

Wenn sich der seitliche Sperrschieber in der Position "J" (Abb. 5, Schieber oben) befindet, kann das Kinnteil nicht geschlossen werden und bleibt in der geöffneten Position gesperrt.

ACHTUNG! In dieser Konfiguration kann das Kinnteil nicht wieder herunter geklappt werden. Es darf nicht gewaltsam geschlossen werden, da dies zu Schäden an der Schließmechanik des Helms führen könnte. Um das Kinnteil zu schließen, muss der Sperrschieber in die Position P (Abb. 4, Schieber unten) gebracht werden.

ACHTUNG!!!

- Das Schutzniveau dieses Helms während der Fahrt mit dem Fahrzeug hängt von der vom Benutzer gewählten Konfiguration ab: kompletter Schutz mit geschlossenem Kinnteil und Visier, Teilschutz mit offenem Kinnteil und/oder Visier.
- Die Schrauben, mit denen das Kinnteil an der Helmschale befestigt ist, dürfen nicht entfernt und/oder verändert werden.
- Der Helm darf ohne Kinnteil nicht benutzt werden.
- Im Falle von Defekten des Kinnteils darf der Helm nicht benutzt werden. Wenden Sie sich unverzüglich an einen X-LITE-Händler.

- **SCRATCH RESISTANT VISOR: VISIER MIT KRATZFEST BESCHICHTETEM LEXAN®**

1 ABNAHME (Abb. 6)

Das Kinnteil schließen und das Visier vollständig in die Position Offen schieben.

- 1.2 Die Entriegelungstaste des Visiers (A) gedrückt halten und das Visier bis zum Auslösen nach vorne schieben.
- 1.3 Die Visierhaken (B1 und B2) aus ihrer Vertiefung lösen.
- 1.4 Die beschriebenen Schritte auf der anderen Helmseite wiederholen.

2 MONTAGE (Abb. 7)

- 2.1 Das Kinnteil schließen, das Visier in geöffneter Stellung halten und die Visierhaken (B1 und B2) an den in der Visiermechanik vorgesehenen Vertiefungen positionieren.
- 2.2 Den Haken B1 in die vorgesehene Vertiefung einführen und das Visier am Haken B2 gegen die Schale drücken, um die Entriegelungstaste des Visiers auszulösen.
- 2.3 Das Visier so weit schieben, bis das Verschlusssystem einrastet.
- 2.4 Die beschriebenen Schritte auf der anderen Helmseite wiederholen.

ACHTUNG!

- Prüfen, ob das System richtig funktioniert. Das Visier öffnen. Wird das Kinnteil hochgeklappt, muss sich das Visier automatisch schließen.
- Den Helm keinesfalls benutzen, wenn das Visier nicht richtig angebracht ist.
- Sollte die Öffnungs- und Schließmechanik des Visiers Störungen oder Beschädigungen aufweisen, wenden Sie sich an einen X-LITE- Vertragshändler.

- **DOUBLE ACTION**

Befindet sich die Taste Double Action in neutraler Position (mittlere Position), wie in der Abbildung 8 gezeigt, so hat sie keinerlei Auswirkung auf die normalen Funktionen des Visiers in der Öffnung und der Schließung. Mit dieser Taste können die folgenden Zusatzfunktionen genutzt werden:

Beschlagschutz

Bei aufgesetztem Helm wird das Visier geöffnet, bis ein erstes Einrasten zu hören ist, und die Taste Double Action gemäß der Angaben in Abb. 9 gedrückt. Dann ist das Visier wieder zu schließen. In dieser Position kann das Visier durch die Mechanik in einer Position der minimalen Öffnung gehalten werden, die die Belüftung verbessert und das Beschlagen vor allem bei geringer Geschwindigkeit oder bei kurzen Pausen verhindert.

Um die Funktion Double Action auszuschalten, wird die Taste gemäß der Angaben in Abb. 10 gedrückt und in die neutrale Position zurückgeführt.

Funktion Visiersperre

Bei aufgesetztem Helm wird das Visier geschlossen und die Taste Double Action gemäß der Angaben in Abb. 10 gedrückt. In dieser Position wird der Einrastmechanismus des Visiers für die Schließung verstärkt, damit auch bei hohen Geschwindigkeiten keine versehentliche Öffnung des Visiers auftreten kann.

Um die Funktion der Visiersperre auszuschalten, wird die Taste gemäß der Angaben in Abb. 9 gedrückt und in die neutrale Position zurückgeführt.

Achtung! Während der Benutzung des Visiers können unvorhergesehene Situationen eintreten, die eine unverzügliche Öffnung des Visiers erfordern. Aus diesem Grunde wird empfohlen, die Funktion der Visiersperre nur begrenzt einzusetzen.

Achtung! Im Notfall kann die Visiersperre Double Action ausgeschaltet werden, indem das Visier auf die herkömmliche Art nach oben geschoben und etwas stärker auf die Lasche gedrückt wird, als dies normalerweise erforderlich ist.

Pflege und Reinigung Dichtungen Visier und Kinnteil

Die Dichtungen des Visiers und des Kinnteils des Helms X-1003 wurden so entwickelt, dass sie den Freiraum zwischen Visier, Kinnteil und Schale abdichten und unter den verschiedenen Nutzungsbedingungen keinerlei Luft, Wasser und Staub eindringen lassen.

Damit die Dichtungen ihre Funktion optimal erfüllen, wird auf unseren Produktionsanlagen ein spezielles flüssiges Schmiermittel (LUBRI-TRIM) aufgetragen. Dennoch führen die unterschiedlichen Temperaturen, die Witterungsbedingungen und die Ablagerung von Staub während des normalen Gebrauchs des Helms zur Verdunstung des flüssigen Schmiermittels und folglich trocknen die Dichtungen aus. Dies kann ihre Effizienz reduzieren, bis hin zu möglichen Defekten.

Damit die Dichtungen stets funktionstüchtig, weich und elastisch bleiben, empfehlen wir daher eine ständige Kontrolle sowie eine häufige Schmierung entsprechend dem mehr oder wenig intensiven Gebrauch des Helms. Dabei sollte das spezielle flüssige Schmiermittel aus dem Kit LUBRI-TRIM wie folgt aufgetragen werden:

- das Visier vom Helm abnehmen;
- das Kinnteil öffnen und den eventuellen Schmutz auf den Dichtungen der Schale und des Kinnteils mit Wasser und einem weichen Lappen entfernen. Nachfolgend abtrocknen;
- das flüssige Schmiermittel insbesondere auf die Innenflächen der Seitenbereiche der Dichtungen des Kinnteils, wie in den Hinweisen angegeben (Abb. 11 A), sowie auf allen Außenflächen der Seitenbereiche der Dichtung der Schale auftragen (Abb. 11 B);
- eventuell überschüssige Flüssigkeit entfernen, das Kinnteil schließen und das Visier wieder anbringen.

• PINLOCK®

(Erhältlich als optionales Zubehör)

1 ANBRINGEN DES INNENVISIERS PINLOCK®

- 1.1 Das Visier abnehmen.
- 1.2 Sicherstellen, dass die Innenfläche des Visiers sauber ist und dass die äußeren Einstellhebel der Zapfen nach innen gerichtet sind.
- 1.3 Das Innenvisier Pinlock® auf das Visier auflegen. ACHTUNG: Das Silikonprofil des Innenvisiers Pinlock® muss auf der Innenfläche des Visiers aufliegen.
- 1.4 Eine Seite des Innenvisiers Pinlock® in einen der beiden Zapfen des Visiers einstecken und in dieser Position halten (Abb. 12).
- 1.5 Das Visier aufbiegen und die zweite Seite des Innenvisiers Pinlock® auf dem anderen Zapfen aufstecken (Abb. 13).
- 1.6 Das Visier loslassen.
- 1.7 Die Schutzfolie vom Innenvisier Pinlock® abziehen und überprüfen, ob das gesamte Silikonprofil des Innenvisiers auf dem Visier anliegt.
- 1.8 Das Visier auf dem Helm anbringen.

ÜBERPRÜFUNG UND EINSTELLUNG DER HAFTUNG DES INNENVISIERS

Durch Öffnen und Schließen des Visiers prüfen, ob das System korrekt montiert wurde. Das Visier und das Innenvisier dürfen nicht gegeneinander verrutschen.

Sollte das Innenvisier nicht fest am Visier anliegen, die beiden äußeren Einstellhebel gleichzeitig stufenweise und nicht zu stark nach oben drehen, um die Haftung zu verbessern (Abb. 14). Die maximale Haftung wird erreicht, wenn die äußeren Einstellhebel der Zapfen nach außen gerichtet sind.

ACHTUNG!!!

Das Vorhandensein von Staub zwischen dem Visier und dem Innenvisier kann Kratzer auf beiden Oberflächen verursachen.

Durch Kratzer beschädigte Visiere und Innenvisiere können die Sicht beeinträchtigen und müssen ausgetauscht werden.

Die Haftung des Innenvisiers regelmäßig kontrollieren, um zu vermeiden, dass es verrutscht und dabei beide Flächen zerkratzt werden.

Sollte sich das Visier bei der Verwendung beschlagen und/oder bildet sich im Bereich zwischen Visier und Innenvisier Kondenswasser, müssen die Montage und die Haftung des Systems überprüft werden.

Wird das Innenvisier übermäßig stark und vorzeitig gegen die Visierfläche gedrückt, kann es zu einer übermäßigen Haftung des Innenvisiers am Visier und/oder zu bleibenden Verformungen kommen, und eine nachträgliche korrekte Einstellung ist nicht mehr möglich. Eine längere Verwendung unter besonderen klimatischen Bedingungen kann die Wirksamkeit des Systems beeinträchtigen und zu einem teilweisen Beschlagen bzw. zur Bildung von Kondenswasser auf dem Innenvisier führen. Um in einem solchen Fall die Funktionstüchtigkeit des Systems wiederherzustellen, muss das Innenvisier vom Helmvisier abgenommen und mit trockener, lauwarmer Luft getrocknet werden.

Durch starkes Schwitzen oder Atmen, die Benutzung unter besonderen klimatischen Bedingungen (niedrige Temperaturen und/oder hohe Luftfeuchtigkeit und/oder plötzliche Temperaturwechsel oder starker Regen) und die intensive und lange Benutzung kann die Effizienz des Systems reduziert und ein Beschlagen oder die Bildung von Kondenswasser auf dem Innenvisier verursacht werden.

Um in derartigen Situationen die Funktionstüchtigkeit des Systems nach der Benutzung wiederherzustellen, muss das Innenvisier vom Helmvisier abgenommen und mit trockener, lauwarmer Luft getrocknet werden. In den oben beschriebenen Situationen sollte auch der Helm getrocknet werden, um die eventuell im Inneren vorhandene Feuchtigkeit zu beseitigen.

2 ABNEHMEN DES INNENVISIERS PINLOCK®

2.1 Das mit dem Innenvisier Pinlock® ausgestattete Visier abnehmen.

2.2 Das Visier aufbiegen und das Innenvisier Pinlock® von den Zapfen lösen (Abb. 13).

2.3 Das Visier loslassen.

INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

Das Innenvisier Pinlock® vom Visier abnehmen. Das Innenvisier mit einem feuchten weichen Tuch vorsichtig mit flüssiger neutraler Seife reinigen. Alle Seifenreste unter fließendem Wasser abspülen.

Das Innenvisier mit trockener, lauwarmer Luft trocknen, ohne zu reiben.

Um die Eigenschaften des Innenvisiers langfristig zu erhalten, den Helm nach der Benutzung an einem luftigen, trockenen Ort mit offenem Visier trocknen lassen.

Nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an hellen Orten aufbewahren.

• VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

Das neue und exklusive Vision Protection System (VPS) besteht aus einem Sonnenschutz aus **LEXAN®** mit scratchresistant/ fog-resistant, der einfach und bequem zu benutzen ist: Er muss bei Bedarf nur abgesenkt und anschließend wieder angehoben werden, um aus dem Gesichtsfeld entfernt zu werden. Nützlich in allen Fahrsituationen, auf langen außerstädtischen Strecken oder auf Kurzstrecken in der Stadt.

Das innovative Verschlusssystem ermöglicht darüber hinaus die einfache Anbringung und Abnahme des Sonnenschutzschildes für die normalen Vorgänge zur Pflege und Reinigung ohne Werkzeug.

FUNKTIONSPRINZIP DES VPS

Mit dem VPS-Mechanismus kann der Sonnenschutzschild mit einer einfachen Bewegung aktiviert bzw. nach unten gezogen werden, bis er teilweise das Gesichtsfeld des Visiers bedeckt, und dann in gewünschter Weise die Lichtdurchlässigkeit reduziert. Das VPS kann jederzeit mit einer einfachen Handbewegung und unabhängig vom Visier deaktiviert bzw. nach oben geschoben werden, um die normalen Sichtbedingungen und den Schutz des zugelassenen Helmvisiers wiederherzu-

stellen. Um das VPS zu deaktivieren, den Schieber nach unten drücken (Abb. 15), bis ein Einrasten zu hören ist. Der Schieber und das VPS befinden sich nun in der richtigen Stellung. Um das VPS zu aktivieren, den Schieber nach oben drücken (Abb. 16). Das VPS wurde so entwickelt, dass es einfach und schnell und ohne die Verwendung von Werkzeug vom Helm abgenommen werden kann.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM GEBRAUCH

Die aktuellen Zulassungsstandards (ECE22-05) legen fest, dass das Mindestniveau der Lichtdurchlässigkeit von Visieren bei Fahrten während der Nacht mehr als 80% betragen muss und bei Fahrten tagsüber nicht weniger als 50% betragen darf. Dadurch müssen häufig oder gar immer Sonnenbrillen benutzt werden, durch die die Lichtdurchlässigkeit während Fahrten bei Tageslicht mit Wetter- und Umgebungsbedingungen mit speziellem Licht, beispielsweise bei starker Helligkeit durch eine hohe Intensität und/oder einen ungünstigen Einfallswinkel der Sonnenstrahlen, auf einen Wert weit unter 50% reduziert wird, um die Ermüdung der Augen bei langen Strecken oder die Gefahr der direkten Blendung gegenüber dem alleinigen Einsatz der zugelassenen Visiere zu vermindern. Die Verwendung von Sonnenbrillen kann jedoch zu besonders problematischen Situationen führen, wenn die maximale Lichtdurchlässigkeit des Helmvisiers schnell wieder hergestellt werden muss, weil man z.B. in einen Tunnel einfährt, oder ganz allgemein, wenn sich die Helligkeit der Umgebung häufig ändert. Durch den Funktionsmechanismus des VPS sind diese Vorgänge jedoch einfach umzusetzen.

ACHTUNG!!!

- Das VPS darf ausschließlich mit dem entsprechenden Schieber aktiviert oder deaktiviert werden. Das VPS darf nicht durch direktes Anfassen deaktiviert werden.
- Das VPS darf nur bei Tageslicht und nur während der oben erwähnten Witterungsbedingungen aktiviert werden.
- Das VPS MUSS während der Nacht und/oder bei schlechter Sicht hochgeklappt werden.
- Stets überprüfen, ob die Stellung des VPS den verschiedenen Witterungs-/Umweltbedingungen und/oder den oben aufgeführten Gebrauchsempfehlungen angepasst ist.
- Die Verwendung des VPS wird ausschließlich gemeinsam mit dem zugelassenen serienmäßigen Visier empfohlen, das über einen Lichtdurchlässigkeitswert von mehr als 80% verfügt.
- Das VPS ersetzt nicht den Schutz, den das Visier bietet. Es darf deshalb nur mit abgesenktem Helmvisier verwendet werden.
- UÄNberprüfen, ob das VPS sauber und funktionstüchtig ist, damit bei der Absenkung des VPS keine Kratzer und/oder übermäßiger Verschleiß desselben verursacht werden.
- Den korrekten Betrieb des VPS STETS überprüfen und den Helm bei Funktionsstörungen nicht benutzen. In diesem Falle ist unverzüglich ein X-lite-Vertragshändler aufzusuchen.
- Durch die Behandlung scratch-resistant/fog-resistant des VPS wird die Beschlagungsneigung beträchtlich reduziert. Liegen jedoch längerfristig schlechte Wetterbedingungen oder kritische Umgebungsbedingungen vor, kann das VPS dennoch beschlagen und/oder es bildet sich Kondenswasser, und die Sicht und/oder Sichtschärfe werden reduziert: In diesem Falle muss das VPS deaktiviert werden.
- Bei Regen führt der direkte Kontakt von Wassertropfen mit dem VPS mit Behandlung scratch-resistant/fog-resistant zu einer schnellen Reduzierung der Sichtschärfe und damit zur Beeinträchtigung der Gesamtsichtbedingungen: In diesem Falle muss das VPS deaktiviert werden.
- Die besondere fog-resistant des VPS ist im Allgemeinen empfindlich gegenüber hohen Temperaturen oder Wärmequellen. In diesem Falle kann es im Kontakt mit anderen Materialien zu Verunreinigungen, wie Streifen oder Flecken, kommen. Aus diesem Grunde wird empfohlen, in solchen Situationen (wie bspw. an sehr heißen Tagen im Gepäckkoffer) darauf zu achten, dass das Visier nicht mit anderen Materialien in Berührung kommt.

1 ANLEITUNG FÜR DIE ABNAHME DES VPS

- 1.1 Um das VPS abzunehmen, das Visier des Helms öffnen und sicherstellen, dass der seitliche Schieber nach unten geschoben ist (Abb. 15).
- 1.2 Das VPS an der linken Seite anfassen und nach außen ziehen. Dabei den Befestigungszahn vom Mechanismus des VPS lösen (Abb. 17).
- 1.3 Den selben Vorgang auf der rechten Seite des VPS wiederholen und dieses ganz abnehmen.

2 ANLEITUNG FÜR DIE MONTAGE DES VPS

- 2.1 Um das VPS zu montieren, das Visier des Helms öffnen und sicherstellen, dass der seitliche Schieber nach oben geschoben ist (Abb. 15).
- 2.2 Das linke Ende des VPS in die seitliche linke Führung einschieben, bis der Zahn in der Vertiefung des Mechanismus einrastet (Abb. 17).
- 2.3 Den selben Vorgang auf der rechten Seite wiederholen.
- 2.4 Überprüfen, ob das VPS korrekt funktioniert, indem der seitliche linke Schieber nach unten (Abb. 16) und nach oben (Abb. 15) geschoben wird, bis ein Einrasten in den jeweiligen Positionen zu hören ist. Gegebenenfalls die oben beschriebenen Schritte wiederholen.
- Sollte die Öffnungs- und Schließmechanik des Visiers bzw. des VPS Störungen oder Beschädigungen aufweisen, wenden Sie sich an einen X-lite-Vertragshändler.
- Den Helm nicht verwenden, wenn das VPS nicht korrekt montiert ist.

ACHTUNG!!!

Das VPS ersetzt nicht den vom Visier gebotenen Schutz.

• WIND PROTECTOR (WINDABWEISER)

Dieses Zubehör verbessert unter bestimmten Bedingungen die Eigenschaften des Helms. Der Windabweiser (Wind Protector) reduziert ein unangenehmes Eindringen der Luft unter dem Kinn. Siehe Abb. 18 für die Anbringung und die Abnahme.

ACHTUNG!!!

Der Windabweiser ist leicht abnehmbar. Der richtige Sitz dieses Zubehörs wird überprüft, indem es sanft mit Daumen und Zeigefinger zur Helminnenseite gezogen wird.

Löst er sich dabei ab, muss die Montage wiederholt werden.

• NACKENPOLSTER

1 ABNAHME

- 1.1 Den Kinnriemen lösen.
- 1.2 Die beiden Endstücke des Kinnriemens aus den Durchgängen des Nackenpolsters herausziehen (Abb. 19).
- 1.3 Den Knopf auf der Rückseite der linken Wangenpolsterung (Abb. 22) lösen, die Befestigungsöse des Nackenpolsters (Abb. 20) lösen und die Wangenpolsterung wieder anbringen. Den gleichen Vorgang für die rechte Wangenpolsterung wiederholen.
- 1.4 Den Reißverschluss öffnen und das Nackenpolster herausziehen (Abb. 21).
- 1.5 Nach der Herausnahme des Nackenpolsters muss die korrekte Einstellung des Kinnriemens überprüft werden (siehe beigelegtes Infoblatt).

2 MONTAGE

- 2.1 Den Kinnriemen lösen.
- 2.2 Das Nackenpolster einlegen, den Reißverschluss einhängen und schließen.
- 2.3 Die beiden Endstücke des Kinnriemens in die entsprechenden Durchgänge des Nackenpolsters einstecken (Abb. 19).
- 2.4 Den Knopf auf der Rückseite der linken Wangenpolsterung (Abb. 22) lösen und die Befestigungsöse des Nackenpolsters (Abb. 20) anbringen. Danach die Wangenpolsterung wieder anbringen. Den gleichen Vorgang für die rechte Wangenpolsterung wiederholen.
- 2.5 Vor der Benutzung des Helms sicherstellen, dass der Schieber des Reißverschlusses nicht über den Helm übersteht und korrekt umgelegt wurde. Er sollte zwischen dem Nackenpolster "Padding" und dem Band des Kinnriemens eingesteckt werden.
- 2.6 Nach dem Anbringen des Nackenpolsters muss die korrekte Einstellung überprüft werden.

• TOURING PERFORMANCE COMFORT - KOMFORTPOLSTERUNG

Zum Herausnehmen und/oder Einsetzen der Komfortpolsterung das Kinnenteil des Helms öffnen und das VPS hochklappen (Abb. 16).

1 HERAUSNEHMEN DER WANGENPOLSTERUNGEN

- 1.1 Den Kinnriemen öffnen (siehe entsprechende Anleitung), den vorderen Teil der linken Wangenpolsterung in das Helminnere ziehen, dann die Befestigungsknöpfe auf der Rückseite der Wangenpolsterung lösen (Abb. 22).
- 1.2 Die linke Wangenpolsterung aus dem Helm herausziehen, indem das linke Band des Kinnriemens aus der Schlaufe in der Wangenpolsterung gezogen wird.
- 1.3 Die gleichen Vorgänge bei der rechten Wangenpolsterung wiederholen.

2 HERAUSNEHMEN DER POLSTERUNG

- 2.1 Das hintere Nackenpolster im mittleren Bereich fassen und ins Helminnere ziehen, bis es sich löst.
Die Knöpfe aus den jeweiligen Befestigungsaufnahmen links und rechts lösen (Abb. 23).
- 2.2 Die Polsterung im mittleren Bereich fassen und zur Innenseite des Helms ziehen, um die mittlere Lasche, die zwischen dem Styropor und der Schale steckt, herauszuziehen. Anschließend die rechte und linke Lasche aus den Befestigungsaufnahmen lösen (Abb. 24).
- 2.3 Die Polsterung vollständig aus dem Helm herausnehmen.

3 EINSETZEN DER POLSTERUNG

- 3.1 Die Polsterung symmetrisch in den Helm einlegen und richtig positionieren.
- 3.2 Kontrollieren, ob die Lasche des vorderen Bereichs und die seitlichen Befestigungsaufnahmen übereinstimmen, und dann zuerst die linke und rechte Lasche in ihren Aufnahmen befestigen und anschließend die mittleren Laschen zwischen dem Styropor und der Schale einschieben (Abb. 24).
- 3.3 Den Schritt 3.2 beim hinteren Nackenpolster der Polsterung wiederholen (Abb. 23).
- 3.4 Die Polsterung anpassen und darauf achten, dass sie gut an der Innenschale anliegt.

HINWEIS: Die Wangenpolsterungen aus Polystyrol nicht entfernen.

HINWEIS: Die korrekte Montage des Frontbereichs der Polsterung überprüfen, indem das VPS nach oben geschoben und abgesenkt wird: Diese Bewegung muss ohne Behinderung möglich sein. Im gegenteiligen Fall sind die Schritte 2.2 und 3.2 zu wiederholen.

4 EINSETZEN DER WANGENPOLSTERUNGEN

- 4.1 Den Riemen und das linke Band des Kinnriemens durch die Schlaufe in der linken Wangenpolsterung ziehen.
- 4.2 Die Wangenpolsterung andrücken, um die Befestigungsknöpfe auf der Rückseite an den vorgesehenen Stellen zu schließen (Abb. 22).
- 4.3 Die gleichen Vorgänge bei der rechten Wangenpolsterung wiederholen.

ACHTUNG!!!

- Die Polsterung sollte lediglich zum Reinigen oder Waschen entfernt werden.
- Den Helm keinesfalls benutzen, wenn die Komfortpolsterung und die Wangenpolsterungen nicht wieder vollständig und korrekt eingebaut wurden.
- Vorsichtig mit der Hand waschen, nur neutrale Seife benutzen, Wassertemperatur nicht höher als 30° C.
- Die Polsterung mit kaltem Wasser spülen und vor Sonne geschützt bei Zimmertemperatur trocknen lassen.
- Die Komfortpolsterung keinesfalls in der Waschmaschine waschen.
- Beim für die Innenteile verwendeten Polystyrol handelt es sich um ein leicht deformierbares Material, das Stöße über die Formveränderung oder die teilweise Zerstörung absorbiert.

- Für die Reinigung ausschließlich ein feuchtes Tuch benutzen, dann bei Raumtemperatur und vor Sonne geschützt trocknen lassen.
- Die Innenteile aus Polystyrol nicht verändern oder beschädigen.
- Die oben aufgeführten Schritte müssen ohne den Einsatz von Werkzeugen ausgeführt werden.

• EYEWEAR ADAPTIVE

Der neue und exklusive Eyewear Adaptive (EA) Helm garantiert jenen Komfort, auf den Brillenträger immer schon gewartet haben. Auf einfache und schnelle Art und Weise kann in der Wangenpolsterung der für die Brillenbügel notwendige Raum geschaffen werden.

Das System ist reversibel, d.h. die Wangenpolsterungen können wieder in den Ursprungszustand zurückgesetzt werden. Damit auch für Brillenträger der größte Tragekomfort gewährleistet werden kann, geht man folgendermaßen vor:

1. Die Wangenpolsterungen aus dem Helm herausnehmen (siehe Absatz "TOURING PERFORMANCE COMFORT" Abschnitt "Abnahme").
2. Linke Wangenpolsterung öffnen (Abb. 25), den im oberen Teil vorhandenen Innenpolster herausnehmen und das gestanzte Teil entfernen.

Hinweis: Es wird empfohlen, den entfernten Teil der Polsterung für eventuelle spätere Wiedereinsätze aufzubewahren.

3. Die Innenpolsterung wieder in die Wangenpolsterung einsetzen und diese schließen.
4. Die Vorgänge von Punkt 2 und 3 auch auf der rechten Wangenpolsterung durchführen.
5. Die Wangenpolsterung wieder in den Helm einsetzen (siehe Absatz "TOURING PERFORMANCE COMFORT", Abschnitt "Montage").

Um den Ursprungszustand wiederherzustellen, geht man folgendermaßen vor:

1. Die Wangenpolsterungen aus dem Helm herausnehmen (siehe Absatz "Herausnehmbare innere Komfortpolsterung", Abschnitt "Abnahme").
2. Linke Wangenpolsterung öffnen (Abb. 26) und das vorher entfernte, gestanzte Teil wieder im oberen Helmteil einsetzen.
3. Die Innenpolsterung wieder vorschriftsgemäß in die Wangenpolsterung einsetzen und diese schließen.
4. Die Vorgänge von Punkt 2 und 3 auch auf der rechten Wangenpolsterung durchführen.
5. Die Wangenpolsterung wieder in den Helm einsetzen (siehe Absatz "Herausnehmbare innere Komfortpolsterung", Abschnitt "Montage" - Abb. 25 und Abb. 26).

• BELÜFTUNGSSYSTEM

VORDERES und OBERES BELÜFTUNGSSYSTEM (Abb. 27 und Abb. 28)

Die Einlassöffnungen, die sich im oberen Bereich befinden, ermöglichen die Einleitung der Luft in das Innere der Schale; die höchste Wirksamkeit wird bei aktiviertem (abgesenktem) VPS erreicht:

- A) geschlossen
- B) offen

HINTERER LUFTABSAUGER (Abb. 29)

Der hintere Luftabsauger gewährleistet eine optimale Wärmeableitung.

BELÜFTUNGSSYSTEM VORDERTEIL (Abb. 30)

Das Belüftungssystem ermöglicht die direkte Luftzufuhr zum Visier, um das Beschlagen und die Bildung von Kondenswasser gering zu halten:

- A) geschlossen
- B) offen

SEITLICHE LUFTABSAUGER SCHALE (Abb. 31)

Das seitliche Absaugsystem erleichtert den Abzug der warmen Luft.

FÉLICITATIONS... pour l'achat de votre nouveau casque.

Le design, l'ergonomie, le confort, l'aérodynamisme, les commandes simples et fonctionnelles, tout a été conçu et réalisé pour obtenir un produit moderne avec le maximum de performances, capable de satisfaire les exigences les plus sévères en ce qui concerne la sécurité et le confort.

SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION

• IMPORTANT !

- **Lisez ce manuel et tous les autres documents inclus avant d'employer votre casque parce qu'ils contiennent des informations importantes qui vous aideront à employer au mieux le casque, en toute sécurité et simplicité.**
- **Conformez-vous scrupuleusement aux indications, sous peine de réduire la protection garantie par le casque et donc votre sécurité.**

• EMPLOI DU CASQUE

- Ce casque a été expressément conçu pour l'emploi avec la moto et le cyclomoteur, pour cette raison il ne garantit pas la même protection pour un emploi différent.
- En cas d'accident, le casque est un élément de protection qui permet de limiter les lésions et les dommages à la tête. Mais malgré cela, il n'est pas en gré tout seul d'éliminer les risques de blessures graves et/ou mortelles, qui dépendent des dynamiques différentes spécifiques du choc, pour cette raison conduisez avec prudence.
- Mettez toujours le casque bien fixé pour conduire la moto, pour faire en sorte que sa protection soit maximale.
- Ne portez jamais d'écharpes sous le système de fixation ni n'importe quel type de couvre-chef sous le casque.
- Le casque peut assourdir les bruits de la circulation. En tous les cas, veillez toujours à ce que vous puissiez bien entendre les bruits nécessaires comme les klaxons et les sirènes d'alerte.
- Gardez toujours le casque loin de sources de chaleur, comme par exemple le pot d'échappement, le logement du coffret ou l'habitacle d'un moyen de transport.
- Ne modifiez et/ou altérez pas le casque (même si seulement en partie) pour aucune raison. Ne montez que les accessoires et/ou rechanges originaux pour votre modèle spécifique de casque.
- Les dommages au casque qui sont causés par des chutes accidentelles ne sont pas toujours bien visibles, si le casque subit un choc violent il doit être remplacé.
- En cas de doutes sur l'intégrité et sécurité du casque, abstenez-vous de l'utiliser et adressez-vous à un revendeur agréé pour le faire examiner.

• CHOIX DU CASQUE

Taille :

- pour trouver votre taille correcte essayez toujours plusieurs casques de mesures différentes et choisissez celui qui vous semble le plus adhérent sans être inconfortable.
- un casque trop grand peut descendre jusqu'à couvrir les yeux, ou il peut tourner latéralement pendant la conduite.
- gardez-le sur la tête pendant quelques minutes et vérifiez qu'il n'y ait aucune zone de pression localisée, qui à la longue peut provoquer des douleurs ou des maux de tête.

Enlèvement :

- lorsque le casque est sur votre tête et que le système de fixation est bouclé, essayez

de l'ôter tel que indiqué sur la figure (Fig. A). En effet, en cas d'accident, les chocs venant de différentes directions risquent d'enlever le casque de la tête.

- le casque ne doit pas tourner, bouger librement sur la tête ou s'enlever. En cas contraire, réglez la longueur de la jugulaire ou changez la taille du casque. Répétez à nouveau l'essai.

Système de fixation :

- Le système de fixation (jugulaire) est réglé en série avec une longueur standard; avant de l'utiliser veillez à ce que le pré-réglage soit correct.
- assurez-vous toujours que la jugulaire soit bien fixée et étroite de façon à tenir le casque bien immobile sur votre tête. En tout cas, avant de partir, assurez-vous que la jugulaire soit bien fixée sous le menton, le plus arrière possible vers la gorge, mais sans être inconfortable.
- la tension correcte de la jugulaire doit vous permettre une respiration et une déglutition normale, mais sans réussir à faire passer un doigt entre la jugulaire et la gorge.
- **Attention :** le bouton éventuellement présent sur la jugulaire n'a que la fonction d'empêcher le flottement de la partie terminale de la jugulaire même, après l'avoir fixée correctement.

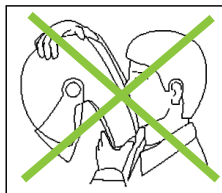
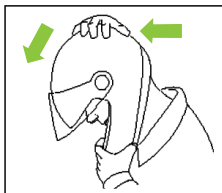
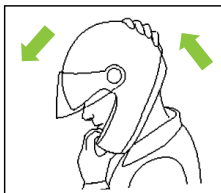
• ÉCRAN

- Si l'écran est endommagé et il présente des rayures marquées qui réduisent la visibilité, il est probable que le traitement de protection soit été compromis, pourtant l'écran doit être remplacé.
- N'appliquez pas de colles et de vernis.
- L'écran n'est utilisable que pour le modèle de casque pour lequel il a été conçu.

• ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Les dommages au casque qui sont causés par des chutes accidentelles ne sont pas toujours bien visibles, si le casque subit un choc violent il doit être remplacé.
- **Attention :** le casque et l'écran peuvent être sérieusement endommagés par quelques substances communes sans que le dommage soit visible. Pour les opérations de nettoyage du casque et de l'écran, n'utilisez que de l'eau tiède et du savon neutre ; sécher à température ambiante, à l'abri du soleil et/ou de sources de chaleur.
- **Attention :** n'utilisez pas d'essence, de diluant, de benzène, de solvants ou d'autres substances chimiques parce qu'elles puissent :
 - endommager irrémédiablement le casque
 - modifier les propriétés optiques, réduire les propriétés mécaniques et affaiblir le traitement de protection de l'écran.

Fig. A



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Le casque X-1003 peut être utilisé dans deux configurations (mentonnière fermée - P / mentonnière ouverte - J). L'emploi du casque dans la configuration P (quand la mentonnière et l'écran sont fermés) offre le niveau de protection évidemment le plus élevé par rapport à la configuration J (quand la mentonnière et l'écran sont ouverts).

• SYSTÈME D'OUVERTURE DE LA MENTONNIÈRE

X-1003 est équipé du système exclusif d'ouverture de la mentonnière « Dual Action » qui, placé au centre de la mentonnière, en permet l'ouverture à l'aide d'une seule main et en empêche l'ouverture involontaire. Seulement après avoir actionné le premier levier de déblocage sera-t-il possible de l'ouvrir en agissant sur le deuxième levier.

Note: La position ouverte du casque (mentonnière et VPS relevé) est recommandée pour enfiler celui-ci.

1 OUVERTURE

- 1.1 Pousser le levier rouge de déblocage vers l'extérieur en le faisant tourner avec le pouce (Fig. 1).
- 1.2 Placer l'index sur le levier d'ouverture et pousser celui-ci vers le bas, de manière à débloquer la mentonnière (Fig. 2).
- 1.3 Tirer vers l'avant la mentonnière ouvrable en l'accompagnant dans son mouvement de rotation vers le haut (Fig. 3).

ATTENTION : si le casque est utilisé en configuration J (avec la mentonnière ouverte), il est recommandé de placer le curseur latéral gauche de blocage en position "J" (voir les instructions Configuration P/J - Fig. 5, curseur vers le haut) afin de maintenir la mentonnière en position soulevée.

2 FERMETURE

ATTENTION : Pour fermer la mentonnière, vérifier que le curseur de blocage latéral se trouve en position P comme indiqué sur la figure 4 (curseur vers le bas).

- 2.1 Tirer la mentonnière vers le bas en l'accompagnant dans son mouvement de rotation jusqu'à entendre les déclics du mécanisme de fermeture.
- 2.2 S'assurer que la mentonnière est bien accrochée.

• CONFIGURATION P/J

Fig. 4 (curseur vers l'avant)

Une fois que le curseur de blocage latéral se trouve dans la position "P" (Fig. 4, curseur vers le bas) la mentonnière peut être ouverte et/ou fermée.

Fig. 5 (curseur vers le haut)

Quand le curseur de blocage latéral se trouve dans la position "J" (Fig. 5, curseur vers le haut), la mentonnière ne peut pas être refermée et elle reste bloquée en position ouverte.

ATTENTION ! Dans cette configuration, la mentonnière ne peut pas être refermée.

Ne pas forcer sa fermeture car cela pourrait endommager le mécanisme de fermeture du casque. Pour procéder à la fermeture de la mentonnière il est nécessaire de déplacer le curseur de blocage en position P (Fig. 4, curseur vers le bas).

ATTENTION !!!

- Le niveau de protection du casque pendant la conduite du véhicule dépend de la configuration adoptée par l'utilisateur : protection complète avec mentonnière et écran fermés, protection partielle avec mentonnière et/ou écran ouverts.
- Ne pas démonter et/ou toucher aux vis de fixation de la mentonnière à la calotte.

- Ne pas utiliser le casque sans la mentonnière.
- Ne pas utiliser le casque en cas de dysfonctionnement de la mentonnière : s'adresser immédiatement à un revendeur autorisé X-LITE.

• **SCRATCH RESISTANT VISOR: ÉCRAN EN LEXAN® ANTI-RAYURES**

1. **DÉMONTAGE (Fig. 6)**

- 1.1 Refermer la mentonnière et ouvrir complètement l'écran en position ouverte.
- 1.2 En gardant la touche de déblocage de l'écran (A) enfoncée, faire coulisser l'écran vers l'avant jusqu'au déclic.
- 1.3 Dégager les crochets de l'écran (B1 et B2) de leurs logements.
- 1.4 Répéter les opérations précédentes sur l'autre côté du casque.

2. **MONTAGE (Fig. 7)**

- 2.1 Refermer la mentonnière et placer l'écran en position ouverte en faisant coïncider les crochets de l'écran (B1 et B2) avec les logements prévus sur le mécanisme de l'écran.
- 2.2 Placer l'écran en position ouverte en faisant coïncider les crochets de l'écran (B1 et B2) avec les logements prévus sur le mécanisme de l'écran.
- 2.3 Introduire le crochet B1 dans le logement correspondant et appuyer l'écran contre la calotte au niveau du crochet B2, en actionnant ainsi la touche de déblocage de l'écran.
- 2.4 Faire coulisser l'écran en déclenchant le système de blocage de l'écran.
- 2.5 Répéter les opérations précédentes sur l'autre côté du casque.

ATTENTION !

- Vérifier que le système fonctionne correctement. Ouvrir l'écran ; en levant la mentonnière, l'écran doit se refermer automatiquement.
- Utiliser le casque uniquement si l'écran a été monté correctement.
- Si les mécanismes d'ouverture et de fermeture de l'écran s'avèrent défectueux ou endommagés, s'adresser à un revendeur autorisé X-LITE.

• **DOUBLE ACTION**

La touche Double Action en position neutre (au centre), comme le montre la Figure 8, ne modifie aucunement le fonctionnement d'ouverture et de fermeture de l'écran. Il suffit d'appuyer sur la touche pour utiliser les fonctions supplémentaires suivantes:

Fonction désembuage

Après avoir enfilé le casque, ouvrir l'écran jusqu'au premier déclic, appuyer sur la touche Double Action comme le montre la Fig. 9 et refermer l'écran.

Le mécanisme permet ainsi de maintenir l'écran dans une position d'ouverture minimale qui améliore l'aération et facilite le désembuage, surtout à faible vitesse ou lors d'un bref arrêt.

Pour désactiver le mécanisme Double Action, appuyer sur la touche comme le montre la Fig. 10, en la remettant au centre.

Fonction de blocage de l'écran

Après avoir enfilé le casque, fermer l'écran et appuyer sur la touche Double Action, comme le montre la Fig. 10.

Le déclic de fermeture de l'écran est ainsi renforcé et ce dernier ne peut donc pas s'ouvrir accidentellement, même à grande vitesse.

Pour désactiver le blocage de l'écran, appuyer sur la touche comme le montre la Fig. 9, en la remettant au centre.

Attention! Plusieurs types d'imprévus, pour lesquels il est nécessaire d'ouvrir immédiatement l'écran, peuvent se présenter lorsque l'on utilise le casque. Il est donc conseillé de limiter l'emploi de la fonction de blocage de l'écran.

Attention! En cas d'urgence, on peut désactiver le mécanisme Double Action en soulevant normalement l'écran et en appuyant un peu plus que d'habitude sur la languette de l'écran.

Entretien et Nettoyage des joints de l'écran et de la mentonnière

Les joints de l'écran et de la mentonnière du casque X-1003 ont été conçus pour fermer hermétiquement l'espace entre l'écran, la mentonnière et la calotte, de façon à éviter les infiltrations d'air, d'eau ou de poussière, dans toutes les conditions d'utilisation.

Un lubrifiant spécifique (LUBRI-TRIM) est appliqué sur les joints chez nos lignes de production, afin d'assurer leur fonctionnement correct. Toutefois, l'exposition à des températures et des conditions atmosphériques différentes et l'accumulation de poussière qui se vérifie pendant l'utilisation normale du casque, provoquent l'évaporation du lubrifiant et par conséquent le dessèchement des joints. Cela peut réduire leur efficacité jusqu'à en provoquer la rupture.

Pour que les joints puissent toujours être efficaces, souples et élastiques, nous vous conseillons d'effectuer un contrôle constant et une lubrification fréquente selon votre utilisation du casque, en appliquant le lubrifiant spécifique inclus dans le kit LUBRI-TRIM comme suit :

- démontez l'écran du casque ;
- ouvrez la mentonnière et nettoyez la saleté qui peut se trouver sur les joints de la calotte et de la mentonnière avec de l'eau et un chiffon doux ; laissez sécher ensuite ;
- appliquez le lubrifiant comme expliqué dans les instructions, en particulier sur les surfaces internes des zones latérales du joint de la mentonnière (Fig. 11 A) et sur toutes les surfaces externes des zones latérales du joint de la calotte (Fig. 11 B) ;
- nettoyez le liquide en excès, fermez la mentonnière et montez à nouveau l'écran.

• PINLOCK®

(Disponible comme accessoire optionnel)

1 MONTAGE DU PETIT ÉCRAN INTERNE PINLOCK®

- 1.1 Démonter l'écran.
- 1.2 S'assurer que la surface intérieure de l'écran est propre et vérifier si les leviers externes de réglage des goupilles sont placés vers l'intérieur.
- 1.3 Poser le petit écran interne Pinlock® sur l'écran. ATTENTION : le profil en silicone du petit écran Pinlock® doit être au contact de la surface intérieure de l'écran.
- 1.4 Emboîter un côté du petit écran interne Pinlock® dans l'une des deux goupilles de l'écran et le garder en position (Fig. 12).
- 1.5 Étendre l'écran et emboîter le deuxième côté du petit écran interne Pinlock® dans l'autre goupille (Fig. 13).
- 1.6 Relâcher l'écran.
- 1.7 Enlever le film de protection du petit écran interne Pinlock® et veiller à ce que tout le profil en silicone du petit écran soit adhérent à l'écran.
- 1.8 Monter l'écran sur le casque.

CONTRÔLE ET RÉGLAGE DE L'AJUSTEMENT DU PETIT ÉCRAN INTERNE

Vérifier si le système a été bien monté en ouvrant et en fermant l'écran et contrôler s'il n'y a pas de mouvements entre le petit écran et l'écran.

Au cas où le petit écran ne serait pas bien fixé à l'écran, agir à la fois sur les deux leviers de réglage externes en les tournant vers le haut, de façon progressive et sans exagérer. Cela permettra d'augmenter l'ajustement (Fig. 14). L'ajustement maximal est obtenu lorsque les leviers de réglage externes des goupilles sont tournés vers l'extérieur.

ATTENTION!!!

La présence éventuelle de poussière entre les deux écrans peut entraîner des rayures sur les deux surfaces. Les écrans et les petits écrans internes endommagés par des rayures peuvent réduire la visibilité et doivent donc être remplacés.

Surveiller périodiquement l'ajustement du petit écran interne pour éviter qu'il se déplace ou qu'il provoque des rayures sur les deux surfaces.

Si, pendant l'usage, l'écran du casque s'embue et/ou en cas d'apparition de condensation dans les zones comprises entre l'écran et le petit écran, vérifier le bon montage et ajustement du système.

Un ajustement excessif ou limité du petit écran peut engendrer une adhérence excessive de celui-ci contre la surface de l'écran et/ou des déformations permanentes de l'écran. Cela empêche d'effectuer correctement n'importe quel type de réglage dans l'avenir.

L'emploi prolongé dans des conditions climatiques particulières peut réduire les performances du système, en provoquant le ternissement partiel ou l'apparition de condensation sur le petit écran. Dans ce cas-là, pour rétablir l'efficacité du système, enlever le petit écran de l'écran du casque et le laisser sécher à l'air sec et tiède.

Des conditions de transpiration / respiration intense, l'emploi dans des conditions atmosphériques particulières (basse température et/ou humidité élevée et/ou écarts de température ou pluie abondante) ainsi que l'emploi intensif et prolongé peuvent entraîner la réduction de l'efficacité du système, provoquant ainsi l'embuage ou la formation de condensation sur le petit écran.

Dans ces cas-là, après l'utilisation, pour rétablir l'efficacité du système, enlever le petit écran de l'écran du casque et le laisser sécher à l'air sec et tiède. Le même procédé doit être appliqué au casque, qui doit être laissé sécher afin d'éliminer l'humidité, au cas où elle se serait formée suite aux conditions citées ci-dessus.

2 DÉMONTAGE DU PETIT ÉCRAN INTERNE PINLOCK®

2.1 Démonter l'écran équipé du petit écran interne Pinlock®.

2.2 Étendre l'écran et décrocher le petit écran interne Pinlock® des goupilles (Fig. 13).

2.3 Relâcher l'écran.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Démonter le petit écran interne Pinlock® de l'écran. Nettoyer délicatement avec du savon liquide neutre, en utilisant un chiffon humide et doux. Enlever toute trace de savon à l'eau courante.

Laisser sécher le petit écran à l'aide d'un jet d'air sec et tiède. Ne pas frotter.

Pour que le petit écran puisse garder ses caractéristiques, laisser sécher le casque après l'emploi dans un endroit ventilé et sec, l'écran ouvert.

Conserver à l'écart de sources de chaleur et dans un endroit sombre.

• SYSTÈME VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

Le nouveau système exclusif Vision Protection (VPS) interne est une visière pare-soleil moulée en **LEXAN®** et traitée résistant aux rayures/résistant à la buée (scratch-resistant/fog-resistant treated), simple et pratique à utiliser: il suffit de la baisser pour la rendre active ou de la relever pour l'exclure du champ visuel. Elle est utile en toute circonstance, pour de longs trajets extra-urbains ou pour de brefs parcours citadins.

Le nouveau système d'accrochage permet également de démonter et de monter la visière pare-soleil sans utiliser d'outils pour les opérations d'entretien et de nettoyage standards.

FONCTIONNEMENT DU VPS

Le mécanisme du VPS permet, d'un simple mouvement, d'activer la visière pare-soleil en la baissant jusqu'à couvrir partiellement le champ visuel de l'écran, réduisant ainsi la transmittance de la lumière comme souhaité.

À tout moment, toujours d'un simple mouvement et indépendamment de l'écran, le VPS peut être désactivé puis à nouveau rapidement soulevé jusqu'à rétablir les conditions normales de visibilité et de protection offertes par l'écran homologué du casque. Pour désactiver le VPS, pousser le curseur vers le bas (Fig. 15) jusqu'à entendre le déclic qui confirme le bon positionnement du curseur et du VPS. Pour activer le VPS, appuyer le curseur vers le haut (Fig. 16). Le VPS a été conçu pour être démonté du casque de façon simple, rapide et sans outils.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Les standards actuels d'homologation (ECE22-05) prévoient des niveaux minimum de transmittance lumineuse des écrans supérieurs à 80 % pendant la conduite de nuit et jamais inférieurs à 50 % pendant le jour. Cela rend très fréquent, ou presque indispensable, l'utilisation de lunettes de soleil - qui déterminent une transmittance résultante largement inférieure à 50 % - pendant la conduite de jour dans des conditions météorologiques et environnementales avec une lumière particulière, par exemple avec une forte luminosité causée par l'intensité et/ou l'incidence élevée des rayons de soleil, dans le but de réduire la fatigue des yeux pendant les longs parcours ou de réduire le risque d'éblouissement direct par rapport au seul emploi des écrans homologués. Toutefois, l'utilisation de lunettes de soleil rend particulièrement difficiles les éventuelles manœuvres d'urgence qui dérivent de la nécessité de rétablir rapidement la visibilité maximale offerte par l'écran du casque, comme il arrive par exemple lorsqu'on entre dans un tunnel ou, en général, en cas de variations soudaines de la luminosité ambiante.

En revanche, avec le VPS, ces manœuvres sont simplifiées grâce à son mécanisme de fonctionnement.

ATTENTION!!!

- Le VPS doit être activé/désactivé uniquement un moyen du curseur prévu à cet effet. Ne pas désactiver le VPS manuellement.
- Le VPS ne peut être activé que pendant le jour et dans les conditions environnementales décrites cidessus.
- Le VPS DOIT être désactivé pendant la nuit et/ou en cas de visibilité réduite.
- Vérifier toujours que le positionnement du VPS est approprié aux conditions météorologiques-ambiantes et/ou aux recommandations d'emploi indiquées ci-dessus.
- Il est recommandé d'utiliser le VPS uniquement avec l'écran de série homologué, c'est-à-dire ayant une valeur de transmittance supérieure à 80 %.
- Le VPS ne remplace pas la protection offerte par l'écran. Par conséquent, il doit être utilisé uniquement lorsque l'écran du casque est baissé.
- Vérifier que le VPS est propre et qu'il fonctionne correctement, de sorte que son activation ne provoque pas de rayures et/ou d'usures anormales de celui-ci.
- Vérifier TOUJOURS le bon fonctionnement du VPS et, en cas de dysfonctionnement, ne pas utiliser le casque et s'adresser immédiatement à un revendeur autorisé X-lite.
- Pour les opérations d'entretien et de nettoyage du VPS et de l'écran, se référer à la section correspondante du manuel d'emploi du casque.
- Le traitement résistant aux rayures/résistant à la buée (scratch-resistant/fog-resistant treatment) du VPS permet de réduire considérablement le problème de l'embuage. La persistance de conditions météorologiques et/ou environnementales très critiques peut toutefois entraîner la formation d'embuage et/ou de condensation sur le VPS. Cela réduit la visibilité et/ou la netteté des images : dans ce cas il faut désactiver le VPS.
- En cas de pluie, le contact direct des gouttes d'eau sur le VPS avec traitement résistant aux rayures/résistant à la buée (scratch-resistant/fog-resistant treatment) entraîne une réduction rapide de la netteté des images en causant donc une visibilité réduite: dans ce cas il faut désactiver le VPS.
- Le traitement spécial résistant à la buée (fog-resistant treatment) du VPS est généralement sensible aux conditions de température élevée ou aux sources de chaleur. Dans ce cas il peut y avoir des contaminations dues au contact avec d'autres matériaux, ce qui peut être remarqué par la formation d'auréoles ou tâches. Dans de telles situations (par ex. dans le coffre, dans des journées très chaudes), il est recommandé de vérifier que l'écran n'est pas en contact avec d'autres matériaux.

1 INSTRUCTIONS DE DÉMONTAGE DU VPS

- 1.1 Pour démonter le système VPS, ouvrir l'écran du casque et vérifier que le curseur latéral est placé vers le bas (Fig. 15).

- 1.2 Saisir la partie latérale de gauche du VPS et tirer vers l'extérieur pour extraire le cliquet d'arrêt du mécanisme du VPS (Fig. 17).
- 1.3 Répéter la même opération sur le côté de droite du VPS. Extraire le VPS.

2 INSTRUCTIONS DE MONTAGE DU VPS

- 2.1 Pour monter le système VPS, ouvrir l'écran du casque et vérifier que le curseur latéral est placé vers le haut (Fig. 15).
- 2.2 Insérer l'extrémité de gauche du VPS dans le guide latéral de gauche jusqu'à l'accrochage du cliquet dans le logement du mécanisme (Fig. 17).
- 2.3 Répéter la même opération sur le côté droit.
- 2.4 Vérifier le bon fonctionnement du VPS en déplaçant le curseur latéral de gauche vers le bas (Fig. 16) et vers le haut (Fig. 15) jusqu'à entendre les déclics de rétention des positions correspondantes. Si nécessaire, répéter les opérations ci-dessus.
 - Si les mécanismes d'ouverture et de fermeture de l'écran et/ou du VPS s'avèrent défectueux ou endommagés, s'adresser à un revendeur autorisé X-lite.
 - Utiliser le casque uniquement si le VPS a été monté correctement.

ATTENTION!!!

Le VPS ne remplace pas la protection offerte par l'écran.

• WIND PROTECTOR

Cet accessoire permet d'améliorer les performances du casque dans des conditions d'utilisation particulières.

La bavette anti-vent (Wind Protector) réduit les infiltrations gênantes d'air par dessous le menton. Voir la Fig. 18 pour le montage et le démontage.

ATTENTION !!!

La bavette anti-vent est facilement amovible. S'assurer que le montage de cet accessoire a été effectué correctement en le tirant doucement vers l'intérieur du casque avec le pouce et l'index. S'il se décroche, répéter les opérations de montage.

• PROTÈGE NUQUE

1 DÉMONTAGE

- 1.1 Déboucler la jugulaire.
- 1.2 Ôter les deux extrémités de la jugulaire des passants du protège nuque (Fig. 19).
- 1.3 Décrocher le bouton placé à l'arrière de la mousse de joue gauche (Fig. 22) et décrocher l'œillet de fixation du protège nuque (Fig. 20) et raccrocher la mousse de joue. Répéter la même opération pour la mousse de joue droite.
- 1.4 Ouvrir la fermeture-éclair et décrocher le protège nuque (Fig. 21).
- 1.5 Après avoir démonté le protège nuque, il faut vérifier que la jugulaire est réglée correctement (voir la fiche en annexe).

2 MONTAGE

- 2.1 Déboucler la jugulaire.
- 2.2 Placer le protège nuque, accrocher et fermer la fermeture-éclair.
- 2.3 Introduire les deux extrémités de la jugulaire dans les passants prévus à cet effet sur le protège nuque (Fig. 19).
- 2.4 Décrocher le bouton placé à l'arrière de la mousse de joue gauche (Fig. 22) et accrocher l'œillet de fixation du protège nuque (Fig. 20) et raccrocher la mousse de joue. Répéter la même opération pour la mousse de joue droite.
- 2.5 S'assurer, avant toute utilisation du casque, que le curseur de la fermeture-éclair ne dépasse pas du casque lui-même est qu'il est replié correctement, le logeant entre le protège nuque "Padding" et la sangle de la jugulaire.
- 2.6 Après avoir monté le protège nuque, il faut vérifier que la jugulaire est réglée correctement.

• TOURING PERFORMANCE COMFORT - MOUSSE INTÉRIEURE DE CONFORT

Pour enlever et/ou remonter la mousse intérieure de confort, ouvrir la mentonnière du casque et soulever le VPS (Fig. 16).

1 DÉMONTAGE DES MOUSSES DE JOUE

- 1.1 Ouvrir la jugulaire (voir instructions correspondantes), tirer la partie avant du rembourrage de la mousse de joue gauche vers l'intérieur du casque, puis décrocher les boutons de fixation se trouvant sur la partie arrière de la mousse de joue (Fig. 22).
- 1.2 Retirer le rembourrage de la mousse de joue gauche du casque en ôtant la bandelette de gauche de la jugulaire de la boutonnière se trouvant dans la mousse de joue.
- 1.3 Répéter les mêmes opérations pour le rembourrage de la mousse de joue droite.

2 DÉMONTAGE DE LA COIFFE

- 2.1 Saisir la partie centrale de la lunette arrière et tirer vers l'intérieur du casque pour ôter. Décrocher les boutons de leurs logements respectifs de gauche et de droite des logements de fixation (Fig. 23).
- 2.2 Saisir la partie centrale de la coiffe et tirer vers l'intérieur du casque pour ôter la languette centrale située entre le polystyrène et la calotte. Ensuite, décrocher les languettes latérales de gauche et de droite de leurs logements de fixation (Fig. 24).
- 2.3 Enlever complètement la coiffe du casque.

3 MONTAGE DE LA COIFFE

- 3.1 Insérer la coiffe dans son logement en l'appuyant de manière symétrique sur le fond.
- 3.2 Contrôler que la languette de la partie frontale et que celles des mousses de joues latérales correspondent et, après avoir effectué le contrôle, accrocher d'abord les languettes latérales de gauche et de droite aux logements de fixation ; ensuite, introduire les languettes centrales entre le polystyrène et la calotte (Fig. 24).
- 3.3 Répéter l'opération décrite au point 3.2 pour la lunette arrière de la coiffe (Fig. 23).
- 3.4 Positionner correctement la coiffe en la faisant adhérer à la calotte.

Remarque : ne pas enlever les mousses de joue en polystyrène.

Remarque : vérifier le bon montage de la partie avant de la coiffe en soulevant et en baissant le VPS : sa mobilité ne doit pas être entravée. Dans le cas contraire, répéter les opérations 2.2 et 3.2.

4 MONTAGE DES MOUSSES DE JOUE

- 4.1 Introduire la sangle et la bandelette de gauche de la jugulaire dans la boutonnière se trouvant dans la mousse de joue de gauche.
- 4.2 Pousser le rembourrage de la mousse de joue à la hauteur des boutons de fixation se trouvant au dos pour les accrocher aux logements prévus à cet effet (Fig. 22).
- 4.3 Répéter les mêmes opérations pour le rembourrage de la mousse de joue droite.

ATTENTION !

- Retirer le rembourrage uniquement pour le nettoyer ou le laver.
- Ne jamais utiliser le casque sans avoir remonté complètement et correctement la mousse intérieure de confort et ses mousses de joue.
- Laver délicatement à la main et utiliser uniquement du savon neutre et de l'eau à 30°C au maximum.
- Rincer à l'eau froide et sécher à température ambiante à l'abri du soleil.
- Ne jamais laver la mousse intérieure de confort à la machine à laver.
- Le polystyrène intérieur est un matériau susceptible de se déformer ayant le but d'absorber les chocs par altération ou destruction partielle.

- Nettoyer en utilisant uniquement un chiffon humide et laisser sécher à température ambiante et à l'abri du soleil.
- Ne pas modifier ni altérer les composants internes en polystyrène.
- Ne jamais utiliser d'outils pour effectuer les opérations ci-dessus.

• EYEWEAR ADAPTIVE

Le nouveau et exclusif Eyewear Adaptive (EA) est conçu pour le confort des porteurs de lunettes. De façon simple et rapide, l'EA permet d'obtenir dans la mousse de joue un espace pour les branches des lunettes. Le système est réversible. Il est par conséquent possible de restaurer la configuration initiale des mousses de joue.

Pour bénéficier du confort du casque y compris avec des lunettes :

1. Retirer les mousses de joue du casque (se référer au paragraphe « TOURING PERFORMANCE COMFORT », section « démontage »).
2. Ouvrir la mousse de joue gauche (Fig. 25), extraire la mousse intérieure dans la partie haute et détacher la partie découpée.

N.B. : il est conseillé de conserver cette partie de rembourrage retirée pour d'éventuelles réutilisations successives.

3. Réinsérer correctement la mousse intérieure dans la mousse de joue et refermer celle-ci.
4. Répéter les opérations 2 et 3 sur la mousse de joue droite.
5. Remonter les mousses de joue sur le casque (se référer au paragraphe « TOURING PERFORMANCE COMFORT », section « montage »).

Pour restaurer les conditions initiales :

1. Retirer les mousses de joue du casque (se référer au paragraphe « TOURING PERFORMANCE COMFORT », section « démontage »).
2. Ouvrir la mousse de joue gauche (Fig. 26) et insérer la mousse découpée, précédemment retirée, dans la partie haute.
3. Réinsérer correctement la mousse intérieure dans la mousse de joue et refermer celle-ci.
4. Répéter les opérations 2 et 3 sur la mousse de joue droite.
5. Remonter les mousses de joue sur le casque (se référer au paragraphe « TOURING PERFORMANCE COMFORT », section « montage » Fig. 25 et Fig. 26).

• SYSTÈME DE VENTILATION

SYSTÈME DE VENTILATION FRONTAL et SUPÉRIEUR (Fig. 27 et Fig. 28)

Les prises d'air situées dans la partie supérieure permettent de canaliser l'air à l'intérieur de la calotte ; leur efficacité est maximale lorsque le VPS est activé (baissé) :

- A) fermées
- B) ouvertes

EXTRACTEUR ARRIÈRE (Fig. 29)

L'extracteur arrière garantit une dissipation optimale de la chaleur.

SYSTÈME DE VENTILATION MUSEAU (Fig. 30)

Le système de ventilation ouvert permet de canaliser l'air directement sur l'écran, pour limiter la buée et la formation de condensation :

- A) fermé
- B) ouvert

EXTRACTEURS LATÉRAUX COQUE (Fig. 31)

Le système d'extraction latéral facilite la dissipation de l'air chaud.

FELICIDADES... por la compra de tu nuevo casco.

Diseño, ergonomía, confort, peso reducido, aerodinamismo, controles sencillos y funcionales, todo ideado y realizado para obtener un producto moderno con un elevado rendimiento, para satisfacer las más altas exigencias en cuanto a seguridad y confort.

SEGURIDAD E INSTRUCCIONES

• IMPORTANTE!

- **Antes de utilizar el casco, lee con atención este folleto y todos los documentos incluidos, porque contienen informaciones importantes que te permitirán utilizar al máximo tu casco, con la máxima seguridad y sencillez de uso.**
- **El incumplimiento de estas instrucciones podría reducir la protección del casco y por consiguiente tu incolumidad.**

• USO DEL CASCO

- El casco está diseñado específicamente para conducir motos y ciclomotores, por lo que la misma protección no puede ser garantizada en caso de usos distintos.
- El casco es un elemento de protección que permite reducir el riesgo de heridas y lesiones craneales en caso de accidente. No obstante, no puede por sí solo evitar los riesgos de heridas graves y/o mortales, que dependen de las dinámicas específicas del impacto. Por eso, guía con prudencia.
- Cuando vas en moto, ponte el casco y abróchalo correctamente, para que te proporcione la máxima protección posible.
- Nunca lleve bufandas debajo del sistema de sujeción o gorros de cualquier tipo debajo del casco.
- El casco puede mitigar el ruido del tráfico. En todo caso, siempre asegúrate de que puedes oír los sonidos necesarios como el claxon y las sirenas de emergencia.
- Guarda el casco lejos de fuentes de calor, como por ejemplo el silenciador, el alojamiento de la maleta o dentro del habitáculo de un medio de transporte.
- El casco (o parte del mismo) no debe ser modificado ni manipulado bajo ningún concepto. Utiliza exclusivamente accesorios y/o repuestos originales adecuados al modelo específico de tu casco.
- Los daños causados por una caída accidental del casco pueden no ser visibles; el casco debe ser sustituido en caso de que haya sufrido un golpe violento.
- Si tienes dudas sobre la integridad y la seguridad del casco, no lo utilice y consulta con un revendedor autorizado para que lo controle.

• SELECCIÓN DEL CASCO

Talla:

- para determinar la talla correctamente tienes que probarte cascos de varias medidas y escoger el casco que te queda ceñido, pero sin ser incómodo.
- un casco demasiado grande puede bajar hasta cubrir los ojos, o girar mientras conduces.
- llévalo durante unos minutos y asegúrate de que no existan puntos de presión que, a la larga, pueden provocar molestias o dolores de cabeza.

Descalce:

- con el casco puesto y el sistema de cierre enganchado, intenta sacarlo de la cabeza, como se indica en la figura (Fig A). De hecho, en caso de accidente, los impactos recibidos desde distintas direcciones, pueden descalzar el casco.

- el casco no tiene que girar, ni moverse sobre la cabeza o descalzarse. De lo contrario regula la longitud de la correa o elige un casco de talla diferente. Vuelve a repetir la prueba.

Sistema de cierre:

- el sistema de cierre (correa) ha sido regulado de serie con una longitud estándar. Antes de utilizarlo, comprueba que la regulación sea la correcta.
- asegúrate de que la correa siempre sea enganchada y fijada de modo que el casco se quede ceñido a la cabeza. En todo caso, antes de partir, asegúrate de que la correa sea enganchada debajo del mentón, lo más atrás posible hacia la garganta, pero sin llegar a ser incómodo.
- la tensión correcta de la correa debe permitir la normal respiración y deglución, pero entre la correa y la garganta no debe pasar un dedo.
- **Atención:** el botón, del cual la correa puede estar dotada, tiene como única función la de impedir que la parte terminal de la misma se quede suelta una vez cerrada correctamente.

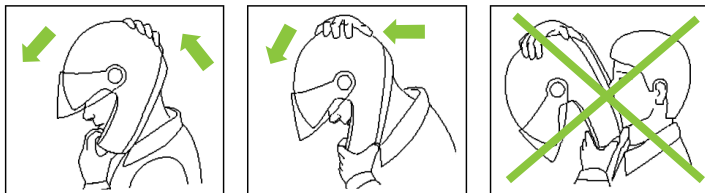
● PANTALLA

- Si la pantalla está deteriorada o presenta marcas que pueden perjudicar la correcta visión, es posible que el tratamiento de protección se haya estropeado, por lo que es necesario sustituir la pantalla.
- No apliques adhesivos y pinturas.
- La pantalla puede ser utilizada sólo con el modelo de casco para lo que ha sido diseñada.

● MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Los daños causados por una caída accidental del casco pueden no ser visibles; el casco debe ser sustituido en caso de que haya sufrido un golpe violento.
- **Atención:** algunas sustancias comunes pueden ocasionar daños no visibles al casco y a la pantalla. Para limpiar el casco y la pantalla, sólo utiliza agua templada y jabón neutro, y déjalo secar a temperatura ambiente, al abrigo de la luz del sol y/o de fuentes de calor.
- **Atención:** no utilices nunca combustible, diluyente, benceno, solventes, ni otras sustancias químicas que puedan:
 - dañar irremediablemente el casco;
 - modificar las propiedades ópticas, reducir las propiedades mecánicas y comprometer el tratamiento de protección de la pantalla.

Fig. A



INSTRUCCIONES DE USO

El casco X-1003 puede ser utilizado en dos configuraciones (mentonera cerrada - P / mentonera abierta - J). Obviamente, el uso del casco en la configuración P (con la mentonera y la pantalla cerradas) garantiza un nivel de protección más alto respecto a la configuración J (con la mentonera y la pantalla abiertas).

• SISTEMA DE APERTURA DE LA MENTONERA

X-1003 tiene un exclusivo sistema de apertura de la mentonera “Dual Action” que, ubicado al centro de la mentonera, permite su apertura con una sola mano y evita que se abra involuntariamente: es posible abrirla sólo después de haber accionado la primera palanca de desbloqueo, accionando la segunda palanca.

Nota: La configuración mentonera abierta y VPS levantado se aconseja para una más fácil introducción del casco en la cabeza.

1 APERTURA

- 1.1 Empuje hacia el exterior la palanca roja de desbloqueo haciéndola girar con el pulgar (Fig. 1).
- 1.2 Coloque el dedo índice sobre la palanca de apertura y empújela hacia abajo para desbloquear la mentonera (Fig. 2).
- 1.3 Tire de la mentonera abatible hacia delante y acompáñela en su movimiento de rotación hacia arriba (Fig. 3).

ATENCIÓN: siempre que el casco se utilice en la configuración J (con la mentonera abierta), se aconseja poner el cursor lateral izquierdo de bloqueo en la posición “J” (véanse instrucciones Configuración P/J - Fig. 5, cursor hacia arriba), para garantizar que la mentonera quede fijada en posición levantada.

2 CIERRE

ATENCIÓN: para poder cerrar la mentonera, asegúrese de que el cursor lateral de bloqueo se encuentre en la posición P, tal como se indica en la Fig. 4 (cursor hacia abajo).

- 2.1 Tire de la mentonera hacia abajo acompañándola en su movimiento de rotación hasta oír los clics del mecanismo de cierre.
- 2.2 Compruebe que la mentonera esté correctamente enganchada.

• CONFIGURACIÓN P/J

Fig. 4 (cursor hacia delante)

Cuando el cursor lateral de bloqueo se encuentra en la posición “P” (Fig. 4, cursor hacia abajo), la mentonera puede abrirse y/o cerrarse.

Fig. 5 (cursor hacia arriba)

Cuando el cursor lateral de bloqueo se encuentra en la posición “J” (Fig. 5, cursor hacia arriba), la mentonera no puede cerrarse, quedando bloqueada en posición abierta.

¡ATENCIÓN! En esta configuración la mentonera no puede volver a cerrarse.

No fuerza el cierre de la mentonera, ya que ello podría causar daños en el mecanismo de cierre del casco. Para poder cerrar la mentonera es necesario desplazar el cursor de bloqueo a la posición P (Fig. 4, cursor hacia abajo).

!!!ATENCIÓN!!!

- El nivel de protección que este casco ofrece durante la conducción del vehículo depende de la configuración adoptada por el usuario: protección completa con mentonera y pantalla cerradas, protección parcial con mentonera y pantalla abiertas.
- No desmonte y/o fuerce los tornillos de fijación de la mentonera a la calota.
- No utilice el casco sin la mentonera.
- No utilice el casco si la mentonera no funciona. Diríjase inmediatamente a un distribuidor autorizado X-LITE.

• SCRATCH RESISTANT VISOR: PANTALLA CONSTANTE DE LEXAN® ANTIRAYAS

1 DESMONTAJE (Fig. 6)

Cierre la mentonera y abra completamente la pantalla.

- 1.2 Mantenga apretado el pulsador de desbloqueo de la pantalla (A) y deslícela hacia delante hasta oír el clic.
- 1.3 Desprenda los enganches de la pantalla (B1 y B2) de sus alojamientos.
- 1.4 Repita las operaciones anteriores en el otro lado del casco.

2 MONTAJE (Fig. 7)

- 2.1 Cierre la mentonera y ponga la pantalla en posición abierta colocando los enganches de la pantalla (B1 y B2) de forma que coincidan con sus respectivos alojamientos presentes en el mecanismo de la pantalla.
- 2.2 Ponga la pantalla en posición abierta colocando los enganches de la pantalla (B1 y B2) de forma que coincidan con sus respectivos alojamientos presentes en el mecanismo de la pantalla.
- 2.3 Introduzca el enganche B1 en su alojamiento correspondiente y presione sobre el enganche B2 de la pantalla contra la calota, accionando el pulsador de desbloqueo de la pantalla.
- 2.4 Deslice la pantalla accionando el sistema de bloqueo de la pantalla.
- 2.5 Repita las operaciones anteriores en el otro lado del casco.

ATTENZIONE!!!

- Compruebe que el sistema funcione correctamente. Abra la pantalla; al levantar la mentonera, la pantalla se debe cerrar automáticamente.
- No utilice el casco si la pantalla no está montada correctamente.
- Si los mecanismos de apertura y cierre de la pantalla presentan funcionamientos anómalos o daños, diríjase a un distribuidor autorizado Nolan.

• DOUBLE ACTION

El botón Double Action en posición neutral (central), tal como se ve en la figura 8, no afecta para nada al funcionamiento normal de apertura y cierre de la pantalla. Presionándolo, es posible acceder a las siguientes funciones:

Función desempañamiento

Con el casco puesto, abra la pantalla hasta llegar al primer bloqueo, presione el botón Double Action tal y como se indica en la Fig. 9. Luego, cierre de nuevo la pantalla.

En esta posición, el mecanismo permite mantener la pantalla en una posición de apertura mínima que mejora la ventilación y facilita el desempañamiento, sobre todo cuando se circula a baja velocidad y durante las paradas cortas.

Para desactivar el Double Action, presione el botón tal y como se indica en la Fig. 10, colocándolo de nuevo en posición neutral.

Función de bloqueo de pantalla

Con el casco puesto, cierre la pantalla y presione el botón Double Action tal y como se indica en la Fig. 10.

En esta posición el bloqueo del cierre de la pantalla se refuerza, de forma que, incluso circulando a gran velocidad, la pantalla no se puede abrir accidentalmente.

Para desactivar el bloqueo de pantalla, presione el botón tal y como se indica en la Fig. 9, llevándolo de nuevo a la posición neutral.

¡Atención! Cuando se utiliza el casco, pueden surgir distintos imprevistos que requieren una apertura inmediata de la pantalla; por lo tanto se aconseja limitar el uso de la función de bloqueo de la pantalla.

¡Atención! En caso de emergencia, se puede desactivar el bloqueo de pantalla Double Action levantando la pantalla de manera tradicional y ejerciendo sobre la lengüeta de la misma una fuerza ligeramente superior a la que se necesita normalmente.

Mantenimiento y Limpieza de las juntas de la pantalla y de la mentonera

Las juntas de la pantalla y de la mentonera del casco X-1003 han sido diseñadas para sellar herméticamente el espacio existente entre la pantalla, la mentonera y la calota, evitando de esta forma todo tipo de infiltraciones de aire, agua y polvo, en todas las condiciones de uso.

Un lubricante específico (LUBRI-TRIM) se aplica sobre las juntas en nuestras líneas de producción para garantizar su buen funcionamiento. Sin embargo, las temperaturas y las condiciones atmosféricas diferentes y el depósito de polvo que se produce durante el uso normal del casco provocan la evaporación del lubricante, lo cual lleva a que las juntas se sequen. Esto reduce la eficiencia de las juntas que pueden acabar rompiéndose.

Para que las juntas sean siempre eficaces, blandas y elásticas, aconsejamos efectuar siempre un control constante y una lubricación frecuente en función de cuánto se use el casco, aplicando el lubricante específico incluido en el kit LUBRI-TRIM como se indica a continuación:

- desmonte la pantalla del casco;
- abra la mentonera y limpie la suciedad que puede estar presente en las juntas de la calota y de la mentonera con agua y con un paño suave; a continuación seque;
- aplique el lubricante siguiendo la instrucciones, en particular en las superficies interiores de las zonas laterales de la junta de la mentonera (Fig. 11 A) y en todas las superficies exteriores de las zonas laterales de la junta de la calota (Fig. 11 B);
- limpie el líquido en exceso, cierre la mentonera y vuelva a montar la pantalla.

PINLOCK®

(Disponible como accesorio opcional)

1 MONTAJE DE LA PANTALLITA INTERNA PINLOCK®

- 1.1 Desmonte la pantalla.
- 1.2 Asegúrese de que la superficie interna de la pantalla esté limpia y compruebe que las palancas externas de regulación de los pivotes estén colocadas hacia el interior.
- 1.3 Apoye la pantallita interna Pinlock® en la pantalla. **ATENCIÓN:** el perfil siliconado de la pantallita Pinlock® debe estar en contacto con la superficie interna de la pantalla.
- 1.4 Encaje un lado de la pantallita interna Pinlock® en uno de los pivotes de la pantalla y sosténgalo en esa posición (Fig. 12).
- 1.5 Extienda la pantalla y encaje en el otro pivote el lado opuesto de la pantallita interna Pinlock® (Fig. 13).
- 1.6 Suelte la pantalla.
- 1.7 Retire la película de protección de la pantallita interna Pinlock® y compruebe que todo el perfil siliconado de la pantallita se adhiera a la pantalla.
- 1.8 Monte la pantalla en el casco.

COMPROBACIÓN Y REGULACIÓN DE LA TENSIÓN DE LA PANTALLITA INTERNA

Asegúrese de que el sistema esté correctamente montado abriendo y cerrando la pantalla y comprobando que no se produzca ningún movimiento entre la pantallita y la pantalla. En caso de que la pantallita no estuviese correctamente fijada a la pantalla, accione simultáneamente las dos palancas externas de regulación haciéndolas girar hacia arriba, de forma progresiva y sin excederse, para aumentar la tensión (Fig. 14). La tensión máxima se obtiene cuando las palancas externas de regulación de los pivotes se encuentran hacia el exterior.

¡¡¡ATENCIÓN!!!

La presencia de polvo entre las dos pantallas puede producir rayas en ambas superficies. Las pantallas y pantallitas internas con rayas pueden reducir la visibilidad y deben ser sustituidas.

Compruebe periódicamente que la tensión de la pantallita interna sea la adecuada para evitar que se mueva y pueda causar rayas en ambas superficies.

Si durante el uso se produjese empañamiento de la pantalla del casco y/o formación de vaho en zonas comprendidas entre la pantalla y la pantallita, compruebe que el montaje y la tensión del sistema sean correctos.

Una tensión excesiva y prematura de la pantallita puede determinar una adherencia excesiva de esta última a la superficie de la pantalla y/o deformaciones permanentes de la misma y, en consecuencia, la imposibilidad de efectuar regulaciones sucesivas correctamente.

La utilización prolongada en determinadas condiciones climáticas puede reducir la eficiencia del sistema causando empañamiento parcial o formación de vaho en la pantallita. En ese caso, para restablecer la eficiencia del sistema, retire la pantallita de la pantalla del casco y séquela con aire seco y templado.

Las situaciones de sudoración/respiración intensa, la utilización en determinadas condiciones climáticas (bajas temperaturas y/o humedad alta y/u oscilaciones de temperatura o lluvia abundante) y el uso intensivo y prolongado pueden reducir la eficiencia del sistema causando empañamiento o formación de vaho en la pantallita.

En estas situaciones, después del uso, para restablecer la eficiencia del sistema, retire la pantallita de la pantalla del casco y séquela con aire seco y templado. Realice la misma operación para el casco. Déjelo secar para eliminar la humedad que pueda haberse formado en su interior debido a las condiciones anteriormente descritas.

2 DESMONTAJE DE LA PANTALLITA INTERNA PINLOCK®

2.1 Desmonte la pantalla junto con la pantallita interna Pinlock®.

2.2 Extienda la pantalla y desenganche la pantallita interna Pinlock® de los pivotes (Fig. 13).

2.3 Suelte la pantalla.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Desmonte la pantallita interna Pinlock® de la pantalla. Con un paño húmedo y suave, límpiela con cuidado con jabón neutro líquido. Retire todos los restos de jabón con agua corriente.

Deje que la pantallita se seque con aire seco y templado, sin frotar.

Para conservar las características de la pantallita a lo largo del tiempo, deje secar el casco, después de cada uso, en un lugar ventilado y seco con la pantalla abierta.

Manténgalo alejado de fuentes de calor y consérvelo en un lugar oscuro.

VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

El nuevo y exclusivo Vision Protection System (VPS) interno es una pantalla parasol moldeada de **LEXAN®** y con tratamiento scratch-resistant/fog-resistant, simple y cómoda de usar: basta con bajarla para que esté activa o elevarla para quitarla del campo visual. Es útil en todas las situaciones: en largos tramos extraurbanos o en breves recorridos por la ciudad.

Su innovador sistema de enganche permite, además, desmontar y montar la pantalla parasol sin utilizar herramientas durante las normales operaciones de mantenimiento y limpieza.

FUNCIONAMIENTO DEL VPS

El mecanismo VPS permite activar la pantalla parasol con un simple movimiento, bajándola hasta ocupar parcialmente el campo visual de la pantalla, determinando la reducción deseada de la transmitancia de la luz.

En cualquier momento, con un simple movimiento y de forma independiente a la pantalla, el VPS se puede desactivar y volver a levantar rápidamente hasta recuperar las condiciones normales de visibilidad y protección ofrecidas por la pantalla homologada del casco. Para desactivar el VPS, desplace el cursor hacia abajo (Fig. 15), hasta oír el clic que confirma la correcta posición del cursor y del VPS. Para activar el VPS, empuje el

cursor hacia arriba (Fig. 16). El VPS ha sido diseñado para ser desmontado del casco de manera simple, rápida y sin necesidad de usar herramientas.

PRECAUCIONES DE USO

La normativa de homologación actual (CEPE22-05) establece que los niveles mínimos de transmitancia luminosa de las pantallas deben ser superiores al 80% durante la conducción nocturna y, en cualquier caso, no inferiores al 50% durante la conducción diurna. Esto hace que sea muy frecuente, por no decir casi obligatoria, la utilización de gafas de sol (que determinan una transmitancia resultante considerablemente inferior al 50%) durante la conducción diurna en condiciones meteorológicas y ambientales con luz particulares; por ejemplo, con fuerte luminosidad causada por una elevada intensidad y/o incidencia de los rayos solares. El uso de gafas tiene como objetivo reducir el cansancio ocular en recorridos prolongados o reducir el riesgo de deslumbramiento directo respecto del uso de pantallas homologadas. No obstante, el uso de gafas de sol tiende a dificultar las posibles maniobras de emergencia como consecuencia de la necesidad de restaurar rápidamente la máxima visibilidad brindada por la pantalla del casco. Esto ocurre, por ejemplo, cuando se entra en un túnel o, en general, si se producen repentinas variaciones de la luminosidad ambiental. Gracias a su mecanismo de funcionamiento, en el caso del VPS, dichas maniobras resultan mucho más sencillas.

¡¡¡ATENCIÓN!!!

- El VPS debe ser activado/desactivado utilizándose únicamente el cursor correspondiente; no desactive el VPS operando directamente sobre él.
- El VPS se puede activar sólo de día y en las condiciones ambientales anteriormente descritas.
- El VPS se DEBE desactivar de noche y/o en condiciones de escasa visibilidad.
- Compruebe siempre que el posicionamiento del VPS sea el correcto para las distintas condiciones meteorológico-ambientales y/o según las recomendaciones de uso anteriormente descritas.
- Recomendamos que utilice el VPS única y exclusivamente en combinación con la pantalla de serie homologada, ya que ofrece un valor de transmitancia luminosa superior al 80%.
- El VPS no sustituye la protección que ofrece la pantalla y, por lo tanto, se debe utilizar sólo cuando la pantalla del casco está bajada.
- Compruebe que el VPS esté limpio y funcione correctamente, de modo que mediante la activación del VPS no se produzcan rayas y/o deterioros anómalos del mismo.
- Compruebe SIEMPRE el correcto funcionamiento del VPS. En caso de detectar anomalías no utilice el casco y diríjase de inmediato a un distribuidor autorizado X-lite.
- Para las operaciones de mantenimiento y limpieza del VPS y de la pantalla, consulte la sección correspondiente en el manual de uso del casco.
- El tratamiento scratch-resistant/fog-resistant del VPS permite reducir notablemente el problema del empañamiento. La persistencia de condiciones meteorológicas y/o ambientales especialmente críticas puede sin embargo causar el empañamiento y/o la formación de vaho en el VPS con la consecuente reducción de la visibilidad y/o de la nitidez de las imágenes: en tal caso, el VPS debe ser desactivado.
- Con lluvia, el contacto directo de las gotas de agua con el VPS con tratamiento scratch-resistant/fog-resistant causa una rápida reducción de la nitidez de las imágenes con una consecuente escasa visibilidad: en tal caso, el VPS debe ser desactivado.
- El especial tratamiento fog-resistant del VPS es, en general, sensible a las condiciones de temperatura elevada o las fuentes de calor. En ese caso, pueden ocasionarse contaminaciones causadas por el contacto con otros materiales, dando lugar a la formación de halos o manchas. En dichas situaciones (por ejemplo en la maleta de la moto en días muy calurosos), asegúrese de que la pantalla no entre en contacto con otros materiales.

1 INSTRUCCIONES DE DESMONTAJE DEL VPS

- 1.1 Para desmontar el sistema VPS, abra la pantalla del casco y compruebe que el cursor lateral esté desplazado hacia abajo (Fig. 15).
- 1.2 Tome la parte lateral izquierda del VPS y tire hacia el exterior hasta extraer el diente de enganche del mecanismo del VPS (Fig. 17).
- 1.3 Repita la misma operación en el lado derecho del VPS y, por último, retírelo.

2 INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL VPS

- 2.1 Para montar el sistema VPS, abra la pantalla del casco y compruebe que el cursor lateral esté desplazado hacia arriba (Fig. 15).
- 2.2 Inserte el extremo izquierdo del VPS en la guía lateral izquierda hasta que el diente se enganche en el alojamiento del mecanismo (Fig. 17).
- 2.3 Repita la misma operación en el lado derecho.
- 2.4 Compruebe el correcto funcionamiento del VPS desplazando el cursor lateral izquierdo hacia abajo (Fig. 16) y hacia arriba (Fig. 15), hasta oír los clics de enganche de las posiciones correspondientes. Si fuese necesario, repita las operaciones anteriormente descritas.
- Si los mecanismos de apertura y cierre de la pantalla y/o del VPS presentan funcionamientos anómalos o daños, diríjase a un distribuidor autorizado X-lite.
- No utilice el casco si el VPS no está montado correctamente.

!!!ATENCIÓN!!!

El VPS no sustituye la protección brindada por la pantalla.

• WIND PROTECTOR

Este accesorio permite mejorar las prestaciones del casco en determinadas condiciones de uso. El deflector de barbilla (Wind Protector) reduce infiltraciones molestas de aire desde la parte inferior del mentón. Véase la Fig. 18 para el montaje y el desmontaje.

!!!ATENCIÓN!!!

El accesorio deflector de barbilla es fácilmente extraíble. Para comprobar que este accesorio esté montado de forma correcta, tire de él con cuidado hacia el interior del casco con el pulgar y el índice. Si se quita, repita las operaciones de montaje.

• PROTECTOR CERVICAL

1 DESMONTAJE

- 1.1 Desabroche la correa de sujeción.
- 1.2 Extraiga los dos extremos de la correa de sujeción de los pasadores del protector cervical (Fig. 19).
- 1.3 Desenganche el botón ubicado en la parte posterior de la almohadilla lateral izquierda (Fig. 22), desenganche el ojal de fijación del protector cervical (Fig. 20) y vuelva a enganchar la almohadilla lateral. Repita la misma operación en la almohadilla lateral derecha.
- 1.4 Abra la cremallera y saque el protector cervical (Fig. 21).
- 1.5 Tras haber desmontado el protector cervical, compruebe que la correa de sujeción esté ajustada correctamente (véase etiqueta adjunta).

2 MONTAJE

- 2.1 Desabroche la correa de sujeción.
- 2.2 Coloque el protector cervical, engánchelo y cierre la cremallera.
- 2.3 Introduzca los dos extremos de la correa de sujeción en los correspondientes pasadores situados en el protector cervical (Fig. 19).
- 2.4 Desenganche el botón ubicado en la parte posterior de la almohadilla lateral izquierda (Fig. 22), enganche el ojal de fijación del protector cervical (Fig. 20) y vuelva a enganchar la almohadilla lateral. Repita la misma operación en la almohadilla lateral derecha.
- 2.5 Antes de utilizar el casco, asegúrese de que el cierre de la cremallera no sobresalga del casco y esté correctamente replegado, introduciéndolo entre el protector cervical "Padding" y la correa de sujeción.
- 2.6 Tras haber montado el protector cervical, compruebe que el ajuste sea correcto.

- **TOURING PERFORMANCE COMFORT - ACOLCHADO INTERIOR DE CONFORT**
Para quitar y/o volver a montar el acolchado interior de confort, abra la mentonera y levante el VPS (Fig. 16).

1 DESMONTAJE DE LAS ALMOHADILLAS LATERALES

- 1.1 Desabroche la correa de sujeción (véanse las instrucciones correspondientes), tire de la parte delantera del acolchado de la almohadilla lateral izquierda hacia el interior del casco, luego desenganche los botones de fijación situados en la parte posterior de la almohadilla lateral (Fig. 22).
- 1.2 Extraiga el acolchado de la almohadilla lateral izquierda del casco sacando la tira izquierda de la correa de sujeción de la presilla presente en la almohadilla lateral.
- 1.3 Repita las mismas operaciones con el acolchado de la almohadilla lateral derecha.

2 DESMONTAJE DEL ACOLCHADO INTERIOR

- 2.1 Agarre la zona central de la luneta posterior y tire de ella hacia el interior del casco para sacarla.
Desenganche los botones de los respectivos alojamientos de fijación izquierdo y derecho (Fig. 23).
- 2.2 Agarre la zona central del acolchado interior y tire de ella hacia el interior del casco para extraer la lengüeta central situada entre el poliestireno y la calota. A continuación, desenganche las lengüetas laterales izquierda y derecha de los alojamientos de fijación (Fig. 24).
- 2.3 Retire completamente el acolchado interior del casco.

3 MONTAJE DEL ACOLCHADO INTERIOR

- 3.1 Introduzca en el casco el acolchado interior colocándolo bien pegado al fondo de manera simétrica.
- 3.2 Compruebe que tanto la lengüeta de la zona frontal como las laterales de fijación coincidan.
Una vez comprobado esto, primero enganche las lengüetas laterales izquierda y derecha en los alojamientos de fijación y luego inserte las lengüetas centrales entre el poliestireno y la calota (Fig. 24).
- 3.3 Repita la misma operación del punto 3.2 con la luneta posterior del acolchado interior (Fig. 23).
- 3.4 Ajuste correctamente el acolchado interior y colóquelo bien pegado a la calota.

NOTA: no quite las almohadillas laterales de poliestireno.

NOTA: compruebe el correcto montaje de la zona frontal del acolchado interior subiendo y bajando el VPS, cuyo movimiento debe resultar libre. En caso contrario, repita las operaciones 2.2 y 3.2.

4 MONTAJE DE LAS ALMOHADILLAS LATERALES

- 4.1 Introduzca la correa y la tira izquierda de la correa de sujeción en la presilla presente en la almohadilla lateral izquierda.
- 4.2 Empuje el acolchado de la almohadilla lateral contra los botones de fijación situados en la parte posterior para engancharlos en los relativos alojamientos (Fig. 22).
- 4.3 Repita las mismas operaciones con el acolchado de la almohadilla lateral derecha.

¡¡¡ATENCIÓN!!!

- Saque el acolchado sólo cuando sea necesario limpiarlo o lavarlo.
- No use nunca el casco sin haber vuelto a montar completa y correctamente el acolchado interior de confort y las almohadillas laterales.
- Lave delicadamente a mano utilizando exclusivamente jabón neutro y agua a 30°C como máximo.
- Enjuague con agua fría y seque a temperatura ambiente evitando el contacto directo con la luz solar.
- El acolchado interior de confort en ningún caso se debe lavar en la lavadora.
- El poliestireno interno es un material que se deforma con facilidad y cuya función es la de absorber los golpes mediante su alteración o destrucción parcial.

- Limpie utilizando exclusivamente un paño húmedo y deje secar a temperatura ambiente evitando el contacto directo con la luz solar.
- No modifique ni altere de ninguna manera los componentes interiores de poliestireno.
- Para efectuar las operaciones anteriormente descritas nunca use herramientas ni utensilios.

• EYEWEAR ADAPTIVE

El nuevo y exclusivo Eyewear Adaptive (EA) está pensado para el confort de los portadores de gafas. EA permite obtener, de forma sencilla y rápida, un espacio en la almohadilla lateral para las patillas de las gafas.

El sistema es reversible, lo que significa que es posible restablecer la configuración inicial de las almohadillas laterales.

Para disfrutar del confort del casco usando gafas:

1. Quitar las almohadillas laterales del casco (consultar el apartado "TOURING PERFORMANCE COMFORT", sección "desmontaje").
2. Abrir la almohadilla lateral izquierda (Fig. 25), extraer el acolchado interior de la parte superior y sacarla pieza troquelada.

Nota: se aconseja guardar la parte de acolchado que se ha quitado para usos sucesivos.

3. Volver a introducir correctamente el acolchado interior en la almohadilla lateral y cerrarla.
4. Repetir las operaciones 2 y 3 en la almohadilla lateral derecha.
5. Volver a montar las almohadillas laterales en el casco (consultar el apartado "TOURING PERFORMANCE COMFORT", sección "montaje").

Para restablecer las condiciones iniciales:

1. Quitar las almohadillas laterales del casco (consultar el apartado "TOURING PERFORMANCE COMFORT", sección "desmontaje").
2. Abrir la almohadilla lateral izquierda (Fig. 26) e introducir el acolchado troquelado anteriormente quitado en la parte superior.
3. Volver a introducir correctamente el acolchado interior en la almohadilla lateral y cerrarla.
4. Repetir las operaciones 2 y 3 en la almohadilla lateral derecha.
5. Volver a montar las almohadillas laterales en el casco (consultar el apartado "TOURING PERFORMANCE COMFORT", sección "montaje" Fig. 25 y Fig. 26).

• SISTEMA DE VENTILACIÓN

SISTEMA DE VENTILACIÓN FRONTAL y SUPERIOR (Fig. 27 y Fig. 28)

Las entradas de aire situadas en la parte superior permiten canalizar el aire hacia el interior de la calota; su eficacia es superior con el VPS activo (bajado):

- A) cerradas
- B) abiertas

EXTRACTOR DE AIRE POSTERIOR (Fig. 29)

El extractor de aire posterior garantiza una óptima disipación del calor.

SISTEMA DE VENTILACIÓN DEL FRONTAL (Fig. 30)

El sistema de ventilación abierto permite canalizar el aire directamente sobre la pantalla, limitando su empañamiento y la formación de vaho:

- A) cerrado
- B) abierto

EXTRACTORES DE AIRE LATERALES DEL BASTIDOR (Fig. 31)

El sistema de extracción de aire lateral facilita la disipación del aire caliente.

OBRIGADO... pela compra de seu novo capacete.

O design, a ergonomia, o comfort, a aerodinâmica, os comandos simples e funcionais; tudo foi projectado e realizado para obter um produto moderno e com as máximas prestações, capaz de satisfazer as exigências mais elevadas em termos de segurança e comfort.

SEGURANÇA E NORMAS DE USO

• IMPORTANTE!

- **Leia este livro e todos os demais documentos incluídos antes de utilizar seu capacete pois contém importantes informações para lhe ajudar a utilizar da maneira melhor o capacete, em toda segurança e simplicidade.**
- **Não seguir estas instruções poderia diminuir a protecção oferecida pelo capacete e portanto a sua incolumidade.**

• UTILIZAÇÃO DO CAPACETE

- O capacete foi projectado de modo específico para o uso motociclismo e ciclomotor; por isso não garante a mesma protecção para um uso diferente.
- Em caso de acidente, o capacete é um elemento de protecção que permite limitar lesões e danos à cabeça. Mas embora disso, sozinho não consegue eliminar os riscos de feridas graves e/ou mortais, as quais dependem das diferentes dinâmicas específicas do impacto; portanto dirija com cuidado.
- Aperte sempre bem seu capacete durante a condução de motocicletas, a fim de desfrutar de toda a sua protecção disponível.
- Nunca ponha cachecóis debaixo do sistema de enlaçamento ou chapéus de qualquer tipo debaixo do capacete.
- O capacete pode diminuir o ruído do trânsito. De qualquer maneira, em cada situação, assegure-se de perceber bem os sons necessários como buzinas e sirenes de emergência.
- Guarde-o sempre longe de fontes de calor, como por exemplo a marmitta de descarga, o compartimento do baú ou em um habitáculo de um meio de transporte.
- Não modifique e/ou altere o capacete (mesmo se parcialmente) de alguma maneira. Monte apenas acessórios e/ou peças sobresselentes originais apropriadas para seu específico modelo de capacete.
- Os danos ao capacete, que poderiam ser causados por quedas acidentais, às vezes não são visíveis; cada capacete que tenha sofrido um choque violento deve ser substituído.
- Em caso de dúvidas sobre a integridade e segurança do capacete, não o utilize e contacte um revendedor autorizado, a fim de inspecionar o mesmo.

• ESCOLHA DO CAPACETE

Medida:

- para individuar a medida certa, experimente capacetes de medidas diferentes, e escolha aquele que fica bem firme, mas de uma maneira confortável.
- um capacete grande demais pode descer até cobrir os olhos, ou deslocar-se lateralmente durante a condução.
- deixe-o na cabeça por alguns minutos e verifique que não hajam zonas de pressão, que durante o tempo possam provocar entorpecimento ou dor de cabeça.

Descalçamento:

- coloque o capacete e estique bem a correia, tente tirar o capacete como indicado

na figura (Fig A). De facto, em caso de acidente, os choques recebidos de diferentes direcções, tendem a tirar o capacete da cabeça.

- o capacete não deve virar, não deve ficar folgado na cabeça ou sair. Em caso contrário ajuste o comprimento da correia ou mude a medida do capacete. Repita o teste.

Sistema de retenção:

- o sistema de retenção (correia) é regulado de série com um comprimento padrão; antes de utiliza-lo verifique a correcta pré-regulação.
- assegure-se sempre de que a correia esteja bem esticada e apertada de modo de manter o capacete firme na cabeça. De qualquer maneira, antes de partir, assegure-se de que a correia esteja bem esticada debaixo do queixo, o mais atrás possível para a garganta, mas sem incomodar.
- a justa tensão do correia deve permitir uma respiração e uma deglutição normal, mas sem deixar passar um dedo entre o correia e a garganta.
- **Atenção:** o botão eventualmente presente na correia tem exclusivamente a função de impedir a abanadela da parte terminal da mesma, depois de tê-la esticado correctamente.

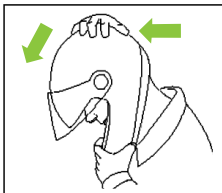
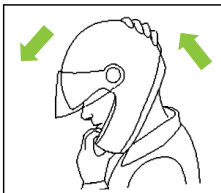
• VISEIRA

- Se a viseira estiver danificada e apresentar riscos marcados que possam reduzir a visibilidade, é provável que o tratamento protector tenha sido comprometido, e portanto a viseira devesse ser substituída.
- Não aplique adesivos e tintas.
- A viseira pode ser utilizada exclusivamente para o modelo de capacete para que foi projectada.

• MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Os danos ao capacete, que poderiam ser causados por quedas acidentais, às vezes não são visíveis; cada capacete que tenha sofrido um choque violento deve ser substituído.
- **Atenção:** o capacete e a viseira podem ser seriamente danificados por algumas substâncias comuns sem que o dano seja visível. Para as operações de limpeza do capacete e da viseira, utilize apenas água morna e sabão neutro; seque à temperatura ambiente, em lugar abrigado do sol e/ou fontes de calor.
- **Atenção:** nunca utilize gasolina, diluente, benzol, solventes ou demais substâncias químicas pois podem:
 - danificar irremediavelmente o capacete
 - modificar as propriedades ópticas, reduzir as propriedades mecânicas e enfraquecer o tratamento protector da viseira.

Fig. A



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O capacete X-1003 pode ser utilizado em duas configurações (protector de queixo fechado - P / protector de queixo aberto - J). A utilização do capacete na configuração P, (com protector de queixo e viseira fechados), oferece obviamente o mais elevado nível de protecção em relação à configuração J (com protector de queixo e viseira abertos).

• SISTEMA DE ABERTURA DO PROTECTOR DE QUEIXO

O X-1003 está equipado com o sistema de abertura exclusivo do protector de queixo "Dual Action" que, posicionado no centro do protector de queixo, permite a sua abertura com apenas uma mão e evita a sua abertura involuntária: só depois de accionar a primeira alavanca de desbloqueio é possível abrir o mesmo, actuando sobre a segunda alavanca.

Nota: Para um ajuste mais fácil do capacete, sugerimos que mantenha a queixeira aberta e o vps levantado durante a operação.

1 ABERTURA

- 1.1 Empurre para fora a alavanca vermelha de desbloqueio virando-a com o polegar (Fig. 1).
- 1.2 Posicione o indicador em cima da alavanca de abertura e empurre-a para baixo, de maneira a desbloquear o protector de queixo (Fig. 2).
- 1.3 Puxe para a frente o protector de queixo de abrir e acompanhe-o no seu movimento de rotação para cima (Fig. 3).

ATENÇÃO: se o capacete é utilizado na configuração J (com protector de queixo aberto) aconselha-se posicionar o cursor lateral esquerdo de bloqueio na posição "J" (veja instruções Configuração P/J – Fig. 5, cursor para cima), para garantir que o protector de queixo fique em posição elevada.

2 FECHAMENTO

ATENÇÃO: Para poder fechar o protector de queixo verifique que o cursor lateral de bloqueio se encontra na posição P como ilustrado na Fig. 4 (cursor para baixo).

- 2.1 Puxe o protector de queixo para baixo acompanhando-o no seu movimento de rotação até ouvir os disparos do mecanismo de fechamento.
- 2.2 Assegure-se que o protector de queixo esteja correctamente engatado.

CONFIGURAÇÃO P/J

Fig. 4 (cursor para a frente)

Quando o cursor lateral de bloqueio se encontra na posição "P" (Fig. 4, cursor para baixo), o protector de queixo poderá ser aberto e/ou fechado.

Fig. 5 (cursor para cima)

Quando o cursor lateral de bloqueio se encontra na posição "J" (Fig. 5, cursor para cima), o protector de queixo poderá ser fechado, permanecendo bloqueado na posição aberta.

ATENÇÃO! Nesta configuração o protector de queixo não poderá ser fechado novamente. Não force o fechamento do protector de queixo já que isso poderia causar danos ao mecanismo de fechamento do capacete. Para realizar o fechamento do protector de queixo é necessário deslocar o cursor de bloqueio para a posição P (Fig. 4, cursor para baixo).

ATENÇÃO!!!

- O nível de protecção deste capacete durante a condução do veículo é conforme a configuração adoptada pelo utilizador: protecção completa com protector de queixo e viseira fechados, protecção parcial com protector de queixo e/ou viseira abertos.
- Não desmonte e/ou altere os parafusos de fixação do protector de queixo na calote.
- Não utilize o capacete sem o protector de queixo.
- Não utilize o capacete em caso de problema de funcionamento do protector de queixo, contacte imediatamente um revendedor autorizado da X-LITE.

- **SCATCH RESISTANT VISOR: VISEIRA EM LEXAN® RESISTENTE A RISCOS**

1 DESMONTAGEM (Fig. 6)

Feche o protector de queixo e abra completamente a viseira para a posição aberta.

- 1.2 Mantendo pressionada a tecla de desbloqueio da viseira (A) deslize a viseira para a frente até ouvir um estalido.
- 1.3 Libere os ganchos da viseira (B1 e B2) da sua sede.
- 1.4 Repita as operações anteriores do outro lado do capacete.

2 MONTAGEM (Fig. 7)

- 2.1 Feche o protector de queixo e coloque a viseira em posição aberta posicionando os ganchos da viseira (B1 e B2) em correspondência às respectivas sedes encontradas no mecanismo da viseira.
- 2.2 Introduza o gancho B1 na respectiva sede e pressione a viseira contra a calote em correspondência ao gancho B2, accionando desse modo a tecla de desbloqueio da viseira.
- 2.3 Faça a viseira deslizar fazendo disparar o seu sistema de bloqueio.
- 2.4 Repita as operações anteriores do outro lado do capacete.

ATTENZIONE!!!

- Verifique que o sistema funcione correctamente. Abra a viseira; ao levantar o protector de queixo, a viseira deve fechar-se automaticamente.
- Não utilize o capacete sem ter montado a viseira correctamente.
- Se os mecanismos de abertura e fechamento da viseira apresentarem falhas ou danos, contacte um revendedor autorizado da X-LITE.

- **DOUBLE ACTION**

O botão Double Action na posição neutra (central), como ilustrado na figura 8, não afecta de maneira nenhuma o normal funcionamento da viseira durante a abertura e o fechamento. Ao utilizar o botão é possível usufruir das funcionalidades adicionais seguintes:

Função anti-embaciamento

Depois de colocado o capacete, abra a viseira até ouvir o primeiro estalido e pressione a tecla Double Action como indicado na Fig. 9. Por fim, feche a viseira.

Nesta posição, o mecanismo permite manter a viseira numa posição de abertura mínima que melhora a ventilação e facilita o desembaciamento sobretudo com velocidade baixa ou durante breves paragens. Para desactivar o Double Action, pressione o botão como indicado na Fig. 10 recolocando-o na posição neutra.

Função de bloqueio da viseira

Depois de colocado o capacete, feche a viseira e pressione o botão Double Action como indicado na Fig. 10. Nesta posição, o estalido de fechamento da viseira é fortalecido de maneira que, mesmo com velocidades altas, não possam ocorrer aberturas acidentais da mesma.

Para desligar o bloqueio da viseira, pressione o botão como indicado na Fig. 9 recolocando-o na posição neutra.

Atenção! Durante a utilização do capacete, podem acontecer imprevistos de natureza variada que requerem uma abertura imediata da viseira; aconselha-se portanto a limitar o uso da função de bloqueio da viseira.

Atenção! Em caso de emergência é possível desactivar o bloqueio da viseira Double Action levantando a viseira da forma habitual e exercendo na lingueta da própria viseira uma força ligeiramente superior em relação à normalmente necessária.

Manutenção e limpeza das guarnições da viseira e protector de queixo

As guarnições da viseira e do protector de queixo do capacete X-1003 foram concebidas para vedar o espaço entre a viseira, o protector de queixo e a calote, com a finalidade de reduzir as infiltrações de ar, água e pó, nas várias condições de utilização.

Para um bom funcionamento das guarnições, é aplicado nas mesmas, nas nossas linhas de produção, um lubrificante líquido específico (LUBRI-TRIM). Todavia, as diferentes temperaturas, as condições atmosféricas e o depósito de pó verificados durante a utilização normal do capacete provocam a evaporação do líquido lubrificante, com a consequente secagem das próprias guarnições. Isso pode reduzir a eficácia do seu funcionamento, até provocar a sua ruptura.

Para manter as guarnições sempre eficazes, moles e elásticas, recomendamos um controlo constante e uma lubrificação frequente em função da utilização mais ou menos intensiva do capacete, aplicando, conforme se segue, o líquido lubrificante específico incluído no kit LUBRI-TRIM:

- desmonte a viseira do capacete;
- abra o protector de queixo e limpe a eventual sujidade presente nas guarnições da calote e do protector de queixo, com água e um pano suave e, em seguida, seque;
- aplique o líquido lubrificante conforme indicado nas respectivas instruções, em particular nas superfícies internas das zonas laterais da guarnição do protector de queixo (Fig. 11 A) e em todas as superfícies externas das zonas laterais da guarnição da calote (Fig. 11 B);
- limpe o eventual líquido em excesso, feche o protector de queixo e volte a montar a viseira.

• PINLOCK®

(Disponível como acessório opcional)

1 MONTAGEM DA PEQUENA VISEIRA INTERNA PINLOCK®

- 1.1 Desmonte a viseira.
- 1.2 Certifique-se de que a superfície interna da viseira esteja limpa e de que suas alavancas externas de ajuste dos pinos estejam colocadas para dentro.
- 1.3 Encoste a pequena viseira interna Pinlock® à viseira. **ATENÇÃO:** o perfil de silicone da pequena viseira Pinlock® deve estar em contacto com a superfície interna da viseira.
- 1.4 Encaixe um lado da pequena viseira interna Pinlock® num dos dois pinos da viseira e mantenha-o nesta posição (Fig. 12).
- 1.5 Alargue a viseira e encaixe o segundo lado da pequena viseira interna Pinlock® no outro pino (Fig. 13).
- 1.6 Solte a viseira.
- 1.7 Remova o filme de protecção da pequena viseira interna Pinlock® e certifique-se de que todo o perfil de silicone da pequena viseira esteja aderente à viseira.
- 1.8 Monte a viseira no capacete.

VERIFICAÇÃO E AJUSTE DA TENSÃO DA PEQUENA VISEIRA INTERNA

Verifique a correcta montagem do sistema abrindo e fechando a viseira e garantindo que não haja movimento relativo entre a pequena viseira e a viseira.

Caso a pequena viseira não esteja bem fixa à viseira, actue simultaneamente em ambas as alavancas externas de ajuste virando-as para cima, de modo gradual e sem exceder, para aumentar a tensão (Fig. 14). Será possível obter a máxima tensão quando as alavancas externas de ajuste dos pinos estiverem colocadas para fora.

ATENÇÃO!!!

A eventual presença de pó entre as duas viseiras poderá causar riscos em ambas as superfícies.

Viseiras e pequenas viseiras internas danificadas por riscos podem reduzir a visibilidade e devem ser substituídas. Verifique periodicamente a tensão correcta da pequena viseira interna para evitar que esta se mova e possa causar riscos em ambas as superfícies.

Se durante o uso se verificarem fenómenos de embaciamento da viseira do capacete e/ou formação de condensação nas zonas compreendidas entre a viseira e a pequena viseira, verifique a correcta montagem e a tensão do sistema. Uma tensão excessiva e prematura da pequena viseira pode determinar uma excessiva aderência desta última contra a superfície da viseira e/ou deformações permanentes da mesma, com conseguinte impossibilidade de efectuar correctamente sucessivos ajustes.

Utilizações prolongadas em condições climáticas especiais podem reduzir a eficácia do sistema, determinando o embaciamento parcial ou formação de condensação na pequena viseira. Neste caso, para restabelecer a eficácia do sistema, retire a pequena viseira da viseira do capacete e seque-a com ar seco e morno. Em situações de intensa transpiração / respiração, a utilização em condições climáticas particulares (baixas temperaturas e/ou humidade elevada e/ou alterações repentinas da temperatura ou chuva abundante) e a utilização intensa e prolongada podem determinar a redução da eficácia do sistema causando o embaciamento ou a formação de condensação na pequena viseira. Nestas situações, após a utilização, para restabelecer a eficácia do sistema, remova a pequena viseira da viseira do capacete e seque-a com ar seco e morno. O mesmo procedimento deverá ser efectuado para o capacete, que deve ser seco para eliminar a eventual humidade criada no seu interior devido às situações acima descritas.

2 DESMONTAGEM DA PEQUENA VISEIRA INTERNA PINLOCK®

2.1 Desmonte a viseira equipada com a pequena viseira interna Pinlock®.

2.2 Alargue a viseira e desengate a pequena viseira interna Pinlock® dos pinos (Fig. 13).

2.3 Solte a viseira.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Desmonte a pequena viseira interna Pinlock® da viseira. Utilize um pano húmido e macio e limpe-a delicadamente com sabão neutro líquido. Remova todo o sabão debaixo de água corrente.

Deixe secar a pequena viseira com ar seco e morno sem esfregar.

Para manter as características da pequena viseira inalteradas com o passar do tempo, deixe o capacete secar após a utilização, em lugar arejado e seco com a viseira aberta.

Mantenha longe de fontes de calor e guarde em local escuro.

VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

O novo e exclusivo Vision Protection System (VPS) interno é uma protecção pára-sol estampada em **LEXAN®** com tratamento scratch-resistant/fog-resistant, simples e prática de utilizar: é suficiente baixá-la para sua activação ou levantá-la para sua exclusão do campo visual. É útil em todas as situações, nas estradas extraurbanas ou pequenos percursos da cidade. Além disso, o sistema inovador de engate permite desmontar e montar a protecção pára-sol sem o auxílio de ferramentas para as operações habituais de manutenção e limpeza.

FUNCIONAMENTO DO VPS

O mecanismo do VPS permite, com um simples movimento, activar a protecção pára-sol baixando-a até ocupar parcialmente o campo visual da viseira, determinando a redução desejada da transmitância da luz. A qualquer momento, sempre com um simples movimento e independentemente da viseira, o VPS pode ser desactivado e, portanto, ser rapidamente levantado de novo até restabelecer as normais condições de visibilidade e protecção oferecidas pela viseira homologada do capacete. Para desactivar o VPS, empurre o cursor para baixo (Fig. 15) até ouvir o estalido que confirma o correcto posicionamento do cursor e do VPS. Para activar o VPS, empurre o cursor para cima (Fig. 16). Além disso, o VPS foi concebido para ser desmontado do capacete de uma maneira simples, rápida e sem a necessidade de utilizar utensílios.

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Os actuais padrões de homologação (ECE22-05) estabelecem que os níveis mínimos de transmitância luminosa das viseiras ultrapassem 80% durante a condução nocturna, e de qualquer maneira, além de 50% durante a condução diurna. Isto torna muito frequente, se não quase obrigatório, o uso de óculos de sol - que determinam uma transmitância muito inferior a 50% - durante a condução diurna em condições meteorológicas e ambientais com luz particular, por exemplo, com forte luminosidade causada por uma elevada intensidade e/ou incidência dos raios de sol, a fim de reduzir o cansaço dos olhos devido a longos percursos ou diminuir o risco de deslumbramento directo em relação apenas à utilização de viseiras homologadas.

Todavia, a utilização de óculos de sol torna particularmente dificultosas as eventuais manobras de emergência causadas pela necessidade de restabelecer rapidamente a máxima visibilidade oferecida pela viseira do capacete, como, por exemplo, quando entrar em um túnel ou, em geral, quando houver repentinas variações de luminosidade ambiental.

Graças ao seu mecanismo de funcionamento, no caso do VPS, essas manobras serão simplificadas.

ATENÇÃO!!!

- O VPS só deve ser activado/desactivado ao utilizar exclusivamente o apropriado cursor; não desactive o VPS manuseando-o directamente.
- O VPS só pode ser activado de dia e dentro das condições ambientais acima descritas.
- O VPS DEVE ser desactivado de noite e/ou em condições de pouca visibilidade.
- Verifique sempre que o posicionamento do VPS seja apropriado às várias condições meteorológicas
- Ambientais e/ou às recomendações de utilização acima descritas.
- Aconselhamos utilizar o VPS só e exclusivamente em combinação com a viseira de série homologada, isto é, com um valor de transmitância superior a 80%.
- O VPS não substitui a protecção que a viseira oferece, portanto, ele só deve ser utilizado quando a viseira do capacete estiver baixada.
- Verifique que o VPS esteja limpo e funcionando correctamente de modo que ao activar o VPS não provoque riscos e/ou desgastes anómalos do mesmo.
- Verifique SEMPRE o correcto funcionamento do VPS e em caso de falhas não utilize o capacete e contacte imediatamente um revendedor autorizado da X-lite.
- Para as operações de manutenção e limpeza do VPS e da viseira, veja a secção apropriada do manual de utilização do capacete.
- O tratamento scratch-resistant/fog-resistant do VPS permite reduzir notavelmente o problema do embaciamento. O perdurar de condições meteorológicas e/ou ambientais particularmente críticas podem, todavia, causar o aparecimento de embaciamento e/ou determinar a formação de condensação no VPS com consequente redução da visibilidade e/ou da nitidez das imagens: neste caso o VPS deve ser desactivado.
- Em caso de chuva, o contacto directo das gotas de água contra o VPS com tratamento scratch-resistant/ fog-resistant determina uma rápida diminuição da nitidez das imagens, e por conseguinte, uma escassa visibilidade: neste caso o VPS deve ser desactivado.
- O tratamento especial fog-resistant do VPS é, em geral, sensível às condições de temperatura elevada ou às fontes de calor. Neste caso podem verificar-se contaminações causadas pelo contacto com outros materiais, que se podem ver com a formação de manchas. Aconselhamos, nestas situações (p. ex. no porta bagagem em dias muito quentes), de se certificar que a viseira não fique em contacto com outros materiais.

1 INSTRUÇÕES DE DESMONTAGEM DO VPS

- 1.1 Para desmontar o sistema VPS abra a viseira do capacete e verifique que o cursor lateral está posicionado para baixo (Fig. 15).

- 1.2 Segure a parte lateral esquerda do VPS e puxe para o exterior até extrair o seu dente de engate do mecanismo do VPS (Fig. 17).
- 1.3 Repita a mesma operação no lado direito do VPS e, por fim, remova-o.

2 INSTRUÇÕES DE MONTAGEM DO VPS

- 2.1 Para montar o sistema VPS abra a viseira do capacete e verifique que o cursor lateral está posicionado para cima (Fig. 15).
- 2.2 Introduza a extremidade esq. do VPS na guia lateral esq. até o engate do dente na sede do mecanismo (Fig. 17).
- 2.3 Repita a mesma operação no lado Dir.
- 2.4 Verifique o correcto funcionamento do VPS deslocando o cursor lateral Esq. para baixo (Fig. 16) e para cima (Fig. 15) até ouvir os estalidos de retenção das respectivas posições. Se necessário, repita as operações acima descritas.
- Se os mecanismos de abertura e fechamento da viseira e/ou do VPS apresentarem falhas ou danos, contacte um revendedor autorizado da X-lite.
- Não utilize o capacete sem ter montado o VPS correctamente.

ATENÇÃO!!!

O VPS não substitui a protecção que a viseira oferece.

• WIND PROTECTOR

Este acessório permite melhorar os rendimentos do capacete em condições particulares de utilização.

O pára-vento (Wind Protector) reduz desagradáveis infiltrações de ar por baixo do queixo. Veja a Fig. 18 para a montagem e a desmontagem.

ATENÇÃO!!!

O acessório pára-vento é facilmente amovível. A correcta montagem desse acessório pode ser verificada puxando-o delicadamente, com o polegar e indicador, para dentro do capacete. Se o acessório sair, repita as operações de montagem.

• PROTECÇÃO DE PESCOÇO

1 DESMONTAGEM

- 1.1 Desaperte o francalete.
- 1.2 Retire as duas extremidades do francalete das passagens da protecção de pescoço (Fig. 19).
- 1.3 Desengate o botão situado na parte posterior do protector do maxilar esquerdo (Fig. 22) e desengate o olhal de fixação da protecção de pescoço (Fig. 20) e volte a engatar o protector do maxilar. Repita a mesma operação para o protector do maxilar direito.
- 1.4 Abra o fecho de correr e remova a protecção de pescoço (Fig. 21).
- 1.5 Depois de desmontar a protecção de pescoço, é necessário verificar a regulação correcta do francalete (consulte a ficha em anexo).

2 MONTAGEM

- 2.1 Desaperte o francalete.
- 2.2 Posicione a protecção de pescoço, engate e feche o fecho de correr.
- 2.3 Introduza as duas extremidades do francalete nas devidas passagens da protecção de pescoço (Fig. 19).
- 2.4 Desengate o botão situado na parte posterior do protector do maxilar esquerdo (Fig. 22) e engate o olhal de fixação da protecção de pescoço (Fig. 20) e volte a engatar o protector do maxilar. Repita a mesma operação para o protector do maxilar direito.
- 2.5 Certifique-se, antes de utilizar o capacete, de que o cursor do fecho de correr não sai do próprio capacete e que esteja correctamente aplicado, colocando-o entre a protecção de pescoço "Padding" e a fita do francalete.
- 2.6 Depois de montar a protecção de pescoço, é necessário verificar o ajuste correcto.

• TOURING PERFORMANCE COMFORT - FORRO INTERNO DE CONFORTO

Para retirar e/ou montar novamente o forro interno de conforto abra o protector de queixo do capacete e levante o VPS (Fig. 16).

1 DESMONTAGEM DOS PROTECTORES DO MAXILAR

- 1.1 Abra o francalete (veja as respectivas instruções), puxe a parte anterior do forro do protector do maxilar esquerdo para o interior do capacete, em seguida, desengate os botões de fixação colocados na parte de trás do próprio protector do maxilar (Fig. 22).
- 1.2 Retire o forro do protector do maxilar esquerdo do capacete retirando a faixa esquerda do francalete da aba presente no protector do maxilar.
- 1.3 Repita as mesmas operações com o forro do protector do maxilar direito.

2 DESMONTAGEM DA TOUCA

- 2.1 Segure a zona central da luneta traseira e puxe para dentro do capacete para retirar. Desengate os botões das respectivas sedes esquerda e direita das sedes de fixação (Fig. 23).
- 2.2 Segure a zona central da touca e puxe para o interior do capacete para retirar a lingueta central posicionada entre o poliestireno e a calote, sucessivamente desengate as linguetas laterais esquerda e direita das sedes de fixação (Fig. 24).
- 2.3 Retire completamente a touca do capacete.

3 MONTAGEM DA TOUCA

- 3.1 Introduza na cavidade do capacete a touca colocando-a bem no fundo de modo simétrico.
- 3.2 Certifique-se de que a lingueta da zona frontal e as de engate laterais correspondem entre si e, depois de verificado tudo, engate antes as linguetas laterais esquerda e direita nas sedes de fixação, introduza após as linguetas centrais entre o poliestireno e a calote (Fig. 24).
- 3.3 Repita a mesma operação do item 3.2 para a luneta traseira da touca (Fig. 23).
- 3.4 Arrume perfeitamente a touca de modo a aderir bem à calote.

N.B. Não remova os protectores do maxilar de poliestireno.

N.B. Verifique a correcta montagem da zona frontal da touca levantando e baixando o VPS cujo movimento deve ser livre. Em caso contrário, repita as operações 2.2 e 3.2.

4 MONTAGEM DOS PROTECTORES DO MAXILAR

- 4.1 Introduza a fita e a faixa esquerda do francalete na aba presente no protector do maxilar esquerdo.
- 4.2 Pressione o forro do protector do maxilar em correspondência aos botões de fixação colocados na traseira, para os engatar às respectivas sedes (Fig. 22).
- 4.3 Repita as mesmas operações com o forro do protector do maxilar direito.

ATENÇÃO!!!

- Retire o forro somente quando for necessário limpá-lo ou lavá-lo.
- Nunca use o capacete sem ter remontado completa e correctamente o seu forro interno de conforto e os seus protectores de maxilar.
- Lave delicadamente à mão e utilize apenas sabão neutro e água à temperatura máxima de 30 °C.
- Enxágue com água fria e deixe secar à temperatura ambiente ao abrigo do sol.
- Nunca lave o forro interno de conforto na máquina de lavar roupa.
- O poliestireno interno é um material facilmente deformável e tem por finalidade absorver os choques mediante alteração ou destruição parcial.
- Limpe utilizando exclusivamente um pano húmido e, a seguir, deixe secar à temperatura ambiente ao abrigo do sol.

- Não modifique nem altere de modo algum os componentes internos em poliestireno.
- Nunca utilize ferramentas e utensílios para executar as operações acima indicadas.

• EYEWEAR ADAPTIVE

O novo e exclusivo Eyewear Adaptive (EA) está concebido para o conforto dos portadores de óculos de protecção.

De forma simples e rápida, o EA permite obter no protector do maxilar, um espaço para as hastes dos óculos. O sistema é reversível. É assim possível colocar os protectores dos maxilares na configuração inicial. Para usufruir do conforto do capacete também com os óculos protectores:

1. Remova os protectores dos maxilares do capacete (consulte o parágrafo “TOURING PERFORMANCE COMFORT”, secção “desmontagem”).
2. Abra o protector do maxilar esquerdo (Fig. 25), extraia o forro interno na parte superior e afaste a parte perfurada.

N.B.: é aconselhável guardar esta parte do forro interno removida para eventuais utilizações futuras.

3. Reintroduza correctamente o forro interno no protector do maxilar e volte a fechar o mesmo.
4. Repita as operações 2 e 3 no protector do maxilar direito.
5. Volte a montar os protectores dos maxilares no capacete (consulte o parágrafo “TOURING PERFORMANCE COMFORT”, secção “montagem”).

Para voltar às condições iniciais:

1. Retire os protectores dos maxilares do capacete (consulte o parágrafo “TOURING PERFORMANCE COMFORT”, secção “desmontagem”).
2. Abra o protector do maxilar esquerdo (Fig. 26) e insira o forro perfurado, anteriormente retirado, na parte superior.
3. Reintroduza correctamente o forro interno no protector do maxilar e volte a fechar o mesmo.
4. Repita as operações 2 e 3 no protector do maxilar direito.
5. Volte a montar os protectores dos maxilares no capacete (consulte o parágrafo “TOURING PERFORMANCE COMFORT”, secção “montagem” - Fig. 25 e Fig. 26).

• SISTEMA DE VENTILAÇÃO

SISTEMA DE VENTILAÇÃO FRONTAL e SUPERIOR (Fig. 27 e Fig. 28)

As entradas de ar posicionadas na parte superior permitem canalizar o ar dentro da calote; a sua eficácia é máxima com o VPS activo (para baixo):

- A) fechadas
- B) abertas

EXTRACTOR TRASEIRO (Fig. 29)

O extractor traseiro assegura uma óptima dissipação do calor.

SISTEMA DE VENTILAÇÃO DO BORNAL (Fig. 30)

O sistema de ventilação aberto permite canalizar o ar directamente na viseira, para limitar o embaciamento e a formação de condensação:

- A) fechado
- B) aberto

EXTRACTORES LATERAIS DO CASCO (Fig. 31)

O sistema de extracção lateral facilita a dissipação do ar quente.

GEFELICITEERD... met de aanschaf van uw nieuwe helm.

Om een modern en maximaal presterend product te verkrijgen dat aan de hoogste eisen van veiligheid en comfort kan voldoen is bij het ontwerp en de productie aan alles gedacht: design, ergonomie, comfort, laag gewicht, aërodynamiek, eenvoudige en functionele bedieningen.

VEILIGHEID en GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

• BELANGRIJK!

- Lees dit boekje en alle andere bijgevoegde documenten voordat u uw helm gebruikt, omdat ze belangrijke informatie bevatten die u kan helpen uw helm zo veilig en eenvoudig mogelijk te gebruiken.
- Het niet in acht nemen van deze aanwijzingen kan de bescherming die de helm biedt in gevaar brengen en daarmee ook uw veiligheid.

• GEBRUIK VAN DE HELM

- De helm is speciaal ontworpen voor motorrijders en bromfietzers; en biedt dus niet dezelfde bescherming bij ander gebruik.
- De helm biedt bij een ongeval bescherming tegen hoofdletsel. Desondanks kan de helm alleen het risico op ernstige en/of dodelijke verwondingen niet wegnemen, omdat deze afhankelijk zijn van de specifieke toedracht van de botsing. Rij dus voorzichtig.
- Zorg er bij het besturen van een motorvoertuig altijd voor dat de helm goed is vastgemaakt om de geboden bescherming optimaal te benutten.
- Draag nooit een sjaal onder het sluitingssysteem of een hoofddeksels van wat voor soort dan ook onder de helm.
- De helm kan de verkeersgeluiden afzwakken. Controleer in elk geval of u de noodzakelijke geluiden goed hoort, zoals claxons en sirenes.
- Houd de helm altijd uit de buurt van warmtebronnen, zoals de uitlaat, de behuizing van de koffer of een cabine van een voertuig.
- De helm (of slechts een deel van de helm) mag om geen enkele reden worden gewijzigd en/of onklaar gemaakt. Monteer uitsluitend originele accessoires en/of vervangingsonderdelen die geschikt zijn voor uw specifieke helmmodel.
- Elke helm die een zware klap heeft ondergaan moet worden vervangen, ook al is de schade door bijvoorbeeld een onvoorziene val niet altijd goed zichtbaar.
- Gebruik de helm niet bij twijfel over de intactheid en de veiligheid en wend u tot een erkende dealer om hem te laten controleren.

• KEUZE VAN DE HELM

Maat:

- probeer helmen van verschillende maten om de juiste maat vast te stellen en kies de helm die stevig en comfortabel zit.
- een te grote helm kan tijdens het rijden naar beneden zakken en de ogen bedekken of zijwaarts draaien.
- houd de helm enkele minuten op en controleer of er geen drukzones zijn die op den duur pijn of hoofdpijn kunnen veroorzaken.

De helm afzetten:

- zet de helm op, maak het bandje goed vast en probeer de helm af te zetten zoals op de afbeelding (Afb. A) is weergegeven. Bij een ongeval kan de helm namelijk door stoten uit verschillende richtingen van het hoofd afgaan.

- de helm mag niet draaien, vrij over het hoofd bewegen of afgaan. Indien dit wel het geval is, moet de lengte van het bandje worden afgesteld of moet een andere helmmaat worden genomen. Herhaal de test.

Sluitingssysteem:

- het sluitingssysteem (bandje) is op een standaardlengte afgesteld. Controleer voor gebruik de juiste voorafstelling.
- controleer altijd of het bandje goed is vastgemaakt en strak zit, zodat de helm stevig op het hoofd zit. Controleer in elk geval voordat u wegrijdt of het bandje goed strak onder de kin zit en zo dicht mogelijk in de buurt van de keel, maar zonder dat hij oncomfortabel zit.
- de juiste spanning van het bandje moet een goede ademhaling en normaal slikken mogelijk maken, zonder dat er een vinger tussen het bandje en de keel kan worden gestoken.
- **Let op:** de drukknop die eventueel op het bandje zit heeft uitsluitend de functie om het wapperen van het uiteinde van het bandje te verhinderen, nadat u hem goed hebt vastgemaakt.

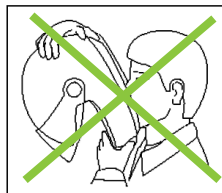
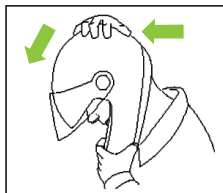
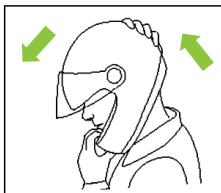
VIZIER

- Als het vizier beschadigd is en duidelijke krassen heeft die het zicht beperken, is de beschermende behandeling waarschijnlijk beschadigd en moet het vizier dus worden vervangen.
- Breng geen stickers en lak op het vizier aan.
- Het vizier mag uitsluitend worden gebruikt voor het helmmodel waarvoor het ontworpen is.

ONDERHOUD EN REINIGING

- Elke helm die een zware klap heeft ondergaan moet worden vervangen, ook al is de schade door bijvoorbeeld een onvoorzien val niet altijd goed zichtbaar.
- Let op: de helm en het vizier kunnen ernstig beschadigd raken door enkele veel voorkomende stoffen zonder dat de schade zichtbaar is. Gebruik voor de reiniging van de helm en het vizier uitsluitend lauw water en neutrale zeep en droog ze bij omgevingstemperatuur, beschermd tegen zon en/of warmtebronnen.
- Let op: gebruik nooit benzine, verdunningsmiddelen, benzeen, oplosmiddelen of andere chemische stoffen, omdat ze:
 - de helm onherstelbaar beschadigen
 - de optische eigenschappen wijzigen, de mechanische eigenschappen beperken en de beschermende behandeling van het vizier verzwakken.

Afb. A



GEBRUIKSAANWIJZING

De X-1003 helm kan op twee wijzen gebruikt worden (kinstuk gesloten - P / kinstuk geopend - J). Het gebruik van de helm op de P-wijze, (met het kinstuk en het vizier gesloten), biedt natuurlijk een hoger niveau van bescherming ten opzichte van het gebruik op de J-wijze (met kinstuk en vizier geopend).

• OPENINGSSYSTEEM VAN HET KINSTUK

De x-1003 is voorzien van het exclusieve openingssysteem van het kinstuk, "Dual Action", dat, geplaatst in het midden van het kinstuk, het mogelijk maakt deze met één hand te openen en onvrijwillige opening ervan verhindert: alleen door de eerste deblokkeringshendel te activeren kan het worden geopend door het naar de tweede hendel te trekken.

Let op: Voor het eenvoudig opzetten van de helm raden wij u aan om de kinbak en de VPS in de bovenste stand te doen.

1 OPENING

- 1.1 Duw de rode deblokkeringshendel naar de buitenkant door deze met de duim te draaien (Fig. 1).
- 1.2 Plaats de wijsvinger op de openingshendel en duw deze naar beneden, zodat het kinstuk niet meer geblokkeerd wordt (Fig. 2).
- 1.3 Trek het kinstuk dat nu geopend kan worden naar voren en begeleid hem bij zijn draai-beweging naar boven (Fig. 3).

LET OP: indien de helm op de J-wijze wordt gebruikt (met kinstuk geopend), wordt het aangeraden om het linker zijschuifje in de stand "J" te zetten (zie instructies P/J Wijze - Fig. 5, schuifje omhoog), om het kinstuk omhoog vast te zetten.

2 SLUITING

LET OP: Om het kinstuk te sluiten, dient men te controleren dat het blokkerings-schuifje aan de zijkant zich in de stand P bevindt zoals weergegeven in fig. 4 (schuifje omlaag).

- 2.1 Trek het kinstuk naar beneden en begeleid hem bij zijn draai-beweging, totdat men het sluitingsmechanisme hoort klikken.
- 2.2 Verzeker u ervan dat het kinstuk op de juiste wijze vastgemaakt is.

P/J WIJZE

Fig. 4 (schuifje naar voren)

Wanneer het blokkerings-schuifje aan de zijkant zich in de stand "P" bevindt (Fig. 4, schuifje omlaag), kan het kinstuk geopend en/of gesloten worden.

Fig. 5 (schuifje omhoog)

Wanneer het blokkerings-schuifje aan de zijkant in de stand "J" staat (Fig. 5, schuifje omhoog), kan het kinstuk niet gesloten worden en zal het geblokkeerd blijven in de geopende stand.

LET OP! Op deze wijze kan het kinstuk niet weer gesloten worden. Forceer de sluiting ervan niet, aangezien dit schade zou kunnen veroorzaken aan het sluitingsmechanisme van de helm. Om het kinstuk te kunnen sluiten, is het nodig om het blokkerings-schuifje in de stand P te zetten (Fig. 4, schuifje omlaag).

LET OP!!!

- Het beveiligingsniveau van deze helm tijdens het berijden van het voertuig is afhankelijk van de wijze waarop de helm wordt gedragen door de gebruiker: volledige bescherming met kinstuk en vizier gesloten, gedeeltelijke bescherming met kinstuk en/of vizier geopend.
- Demonteer en/of knoei niet met de bevestigingsschroeven van het kinstuk aan de schaal.
- Gebruik de helm niet zonder kinstuk.
- Gebruik de helm niet bij een slechte werking van het kinstuk, maar neem onmiddellijk contact op met een erkende X-LITE dealer.

- **SCRATCH RESISTANT VISOR: VIZIER MET LEXAN® ANTIKRAS BEHANDELING**

1 DEMONTAGE (Fig. 6)

Sluit het kinstuk en zet het vizier helemaal in de geopende stand.

1.2 Terwijl u de toets ter deblokkering van het vizier (A) ingedrukt houdt, laat u het vizier naar voren glijden tot aan de klik.

1.3 Maak de vizierhaakjes (B1 en B2) los uit hun bedding.

1.4 Herhaal de handelingen aan de andere kant van de helm.

2 MONTAGE (Fig. 7)

2.1 Sluit het kinstuk en zet het vizier in de open stand met de vizierhaakjes (B1 en B2) boven de hiertoe aangebrachte beddingen in het viziermechanisme.

2.2 Doe haakje B1 in zijn bedding en druk het vizier tegen de schaal boven haakje B2, hierdoor druk uitoefenend op de toets ter deblokkering van het vizier.

2.3 Laat het vizier rollen door het blokkeersysteem te laten losschieten.

2.4 Herhaal de handelingen aan de andere kant van de helm.

ATTENZIONE!!!

- Zorg ervoor dat het systeem op de juiste wijze functioneert. Open het vizier; door het kinstuk omhoog te zetten, moet het vizier automatisch dicht gaan.
- Gebruik de helm niet zonder het vizier op de juiste manier te hebben gemonteerd.
- Als de openings- en sluitingsmechanismen van het vizier slecht werken of schade vertonen, neem dan contact op met een erkende X-LITE-dealer.

- **DOUBLE ACTION**

De Double Action-knop in neutrale positie (midden), zoals aangegeven in figuur 8, heeft geen enkele invloed op de normale werking van het geopende of gesloten vizier. Door middel van deze knop kunnen de volgende aanvullende functies ingeschakeld worden:

Ontwasemingsfunctie

Open, terwijl u de helm draagt, het vizier tot de eerste klik en druk de Double Action knop in zoals aangegeven in fig. 9. Sluit ten slotte het vizier. In deze positie houdt het mechanisme het vizier op een kierte geopend zodat de luchtcirculatie beter is en het ontwasemen vooral bij lage snelheid of tijdens korte stops vergemakkelijkt.

Om de Double Action uit te schakelen de knop indrukken zoals aangegeven in fig. 10. zodat hij weer in de neutrale positie staat.

Blokkeerfunctie vizier

Sluit, terwijl u de helm draagt, het vizier en druk de Double Action knop in zoals aangegeven in Fig. 10. In deze positie wordt het veermechanisme van het vizier versterkt zodat hij, ook bij hoge snelheid, niet per ongeluk open kan gaan. Druk om het vizier te ontgrendelen op de knop indrukken, zoals aangegeven in fig.9, zodat hij weer in de neutrale positie staat.

Let op! Tijdens het dragen van de helm kunnen zich onverwachte gebeurtenissen van allerlei aard voordoen, waardoor u het vizier onmiddellijk moet openen; daarom wordt aangeraden de vergrendeling van het vizier zo min mogelijk te gebruiken.

Let op! In noodgevallen kan de Double Action vergrendeling van het vizier uitgeschakeld worden door hem op de traditionele manier omhoog te tillen en het lipje van het vizier met meer iets kracht dan normaal in te drukken.

Onderhoud en reiniging van de afdichtingen van het vizier en het kinstuk

De afdichtingen van het vizier en het kinstuk van de helm X-1003 zijn ontworpen om de ruimte tussen het vizier, kinstuk en schaal af te sluiten met als doel de infiltratie van lucht, water en stof in de verschillende gebruiksomstandigheden te verminderen.

Voor een goede werking van de afdichtingen wordt er in onze productielijn een speciaal vloeibaar smeermiddel (LUBRI-TRIM) op aangebracht. Ondanks dat veroorzaken de verschillende temperaturen, de weersomstandigheden en de afzet van stof, dat zich voordoet tijdens het normale gebruik van de helm, het verdampen van het vloeibare smeermiddel, met als

gevolg de uitdroging van de afdichtingen. Dit kan de doeltreffendheid van hun functie verminderen en zelfs leiden tot breuken in de afdichtingen.

Om de afdichtingen altijd effectief, zacht en elastisch te houden, raden wij aan om ze continu te controleren en frequent in te smeren afhankelijk van het al dan niet intensieve gebruik van de helm. Breng als volgt het speciale vloeibare smeermiddel uit de LUBRI-TRIM kit aan:

- demonteer het vizier van de helm;
- open het kinstuk en reinig het eventuele vuil dat zich op de afdichtingen van de schaal en het kinstuk bevindt met water en een zachte doek; droog het daarna af;
- breng het vloeibare smeermiddel volgens de instructies vooral op de interne oppervlakken van de zijkant van de afdichting van het kinstuk (Fig. 11 A) en op de externe oppervlakken van de zijkant van de afdichting van de schaal aan (Fig. 11 B);
- reinig het eventueel te veel aan vloeistof, sluit het kinstuk en monteer het vizier weer.

• **PINLOCK®**

(Als standaard of als optioneel accessoire verkrijgbaar)

1 MONTAGE VAN HET BINNENVIZIER PINLOCK®

- 1.1 Demonteer het vizier.
- 1.2 Controleer of de binnenkant van het vizier schoon is en ga na of de regelhendeltjes van de pinnen aan de buitenkant naar binnen zijn gedraaid.
- 1.3 Leg het binnenvizier Pinlock® op het vizier. LET OP: het silicone profiel van het binnenvizier Pinlock® moet contact hebben met het binnenoppervlak van het vizier.
- 1.4 Zet een kant van het binnenvizier Pinlock® vast aan een van de twee pinnen van het vizier en houd deze in positie (Fig. 12).
- 1.5 Maak het vizier wijder en zet de andere kant van het binnenvizier Pinlock® vast in de andere pin (Fig. 13).
- 1.6 Laat het vizier los.
- 1.7 Verwijder de laag beschermfolie van het binnenvizier Pinlock® en controleer of het hele silicone profiel van het binnenvizier op het vizier aansluit.
- 1.8 Monteer het vizier op de helm.

CONTROLE EN AANSPANNING VAN HET BINNENVIZIER

Controleer of het systeem correct is gemonteerd door het vizier te openen en te sluiten en ga na of er geen beweging is tussen het binnenvizier en het vizier.

Wanneer het binnenvizier niet goed aan het vizier is bevestigd, draai dan beide regelhendeltjes aan de buitenkant tegelijkertijd geleidelijk naar boven om de aanspanning te vergroten (Fig. 14). De maximale aanspanning wordt verkregen, wanneer de regelhendeltjes van de pinnen aan de buitenkant naar buiten zijn gedraaid.

LET OP!!!

Eventuele aanwezigheid van stof tussen de twee vizieren kan krassen veroorzaken op beide oppervlakken. Vizieren en binnenvizieren die beschadigd zijn door krassen, kunnen het zicht beperken en dienen vervangen te worden.

Controleer regelmatig of het binnenvizier correct is aangespannen om te voorkomen dat het verschuift en krassen op beide oppervlakken veroorzaakt.

Wanneer het vizier van de helm tijdens het gebruik beslaat en/of er condens wordt gevormd in de zones tussen het vizier en het binnenvizier, moet gecontroleerd worden of het systeem correct is gemonteerd en aangespannen.

Een te strakke en voortijdige aanspanning van het binnenvizier kan ervoor zorgen dat het binnenvizier te dicht op het oppervlak van het vizier aansluit en/of permanent wordt vervormd, waardoor latere regelingen niet meer correct kunnen worden uitgevoerd.

Langdurig gebruik in bepaalde klimaatcondities kan de efficiëntie van het systeem doen afnemen, waardoor het binnenvizier gedeeltelijk kan beslaan of er condens op kan worden gevormd. Om in dat geval de efficiëntie van het systeem te herstellen, moet het binnenvizier uit het vizier van de helm worden verwijderd en met droge en lauwe lucht worden gedroogd.

Intense transpiratie / ademhaling, gebruik in bijzondere weersomstandigheden (lage temperaturen en/of hoge vochtigheid en/of abrupte temperatuurswisselingen of zware regenbuien) en intens en langdurig gebruik kunnen leiden tot vermindering van de efficiëntie van het systeem met als gevolg het beslaan of de vorming van condens op het binnenvizier. Om in deze situaties, na het gebruik, de efficiëntie te herstellen, dient men het binnenvizier van het vizier van de helm te verwijderen en het te laten drogen in droge en lauwe lucht. Dezelfde werkwijze dient uitgevoerd te worden indien de helm moet drogen om eventuele vochtigheid te verwijderen die aan de binnenkant ontstaan is door de hierboven beschreven situaties.

2 DEMONTAGE VAN HET BINNENVIZIER PINLOCK®

2.1 Demonteer het vizier samen met het binnenvizier Pinlock®.

2.2 Maak het vizier wijder en haak het binnenvizier Pinlock® los van de pinnen (Fig. 13).

2.3 Laat het vizier los.

ONDERHOUD EN REINIGING

Demonteer het binnenvizier Pinlock® uit het vizier. Reinig het voorzichtig met een vochtige en zachte doek en een neutrale vloeibare zeep. Verwijder elk zeeprestje onder stromend water.

Laat het binnenvizier drogen met droge en lauwe lucht zonder het droog te wrijven.

Laat de helm na gebruik in een geventileerde en droge ruimte met open vizier drogen om de eigenschappen van het binnenvizier ook in de loop van de tijd niet te veranderen. Houd het uit de buurt van warmtebronnen en bewaar het op een donkere plaats.

• VISION PROTECTION SYSTEM (VPS-systeem)

Het nieuwe en exclusieve interne Vision Protection System (VPS-systeem) is een zonnenscherm uit **LEXAN®** gegoten en heeft een scratch-resistent/fog-resistent behandeling ondergaan. Het is eenvoudig en comfortabel in het gebruik: u hoeft het maar neer te klappen om het werkzaam te maken en op te klappen om het uit het gezichtsveld te verwijderen. In alle situaties komt het van pas: bij lange ritten buiten de stad of bij korte stadsritten. Bovendien maakt het innovatieve bevestigingssysteem het mogelijk om het zonnenscherm zonder gereedschap te demonteren en te monteren voor de normale onderhouds- en reinigingswerkzaamheden.

WERKING VAN HET VPS-SYSTEEM

Dankzij het mechanisme van het VPS-systeem kan het zonnenscherm met een eenvoudige beweging werkzaam worden gemaakt door het neer te klappen totdat het gezichtsveld van het vizier gedeeltelijk bedekt is. Hierbij bepaalt u zelf de gewenste afname van de lichtdoorlaatbaarheid. Het VPS-systeem kan op elk moment met een simpele beweging en onafhankelijk van het vizier vervolgens buiten gebruik worden gesteld, en snel opgeklapt worden om het normale zicht en de bescherming van het officieel goedgekeurde vizier van de helm te herstellen. Om het VPS-systeem inactief te maken, duw het schuifje de onderkant (Fig. 15) totdat u de klik hoort die de juiste positie van het schuifje en het VPS-systeem bevestigt. Om het VPS-systeem te activeren, dient men het schuifje naar boven te duwen (Fig. 16). Het VPS-systeem is ook ontworpen om eenvoudig, snel en zonder gereedschappen van de helm te kunnen worden gedemonteerd.

VOORZORGEN BIJ GEBRUIK

De huidige standaard goedkeuringsnormen (ECE22-05) bepalen dat de minimale lichtdoorlaatbaarheid van vizieren hoger dan 80% moet zijn tijdens nachtelijke ritten en in elk geval niet lager dan 50% tijdens ritten bij daglicht. Tijdens het rijden overdag onder weers- en omgevingsomstandigheden met speciaal licht, zoals fel licht door een hoge sterkte en/of invalshoek van de zonnestralen leidt dit vaak, om niet te zeggen bijna noodzakelijkerwijs, tot het gebruik van een zonnebril - met een lichtdoorlaatbaarheid van veel minder dan 50% - om vermoeidheid van de ogen tijdens lange ritten te verminderen of om het risico van rechtstreekse verblinding te verlagen ten opzichte van het gebruik van alleen goed-

gekeurde vizieren. Het gebruik van zonnebrillen maakt echter eventuele noodgrepen om het maximale zicht dat door het vizier van de helm wordt geboden snel te herstellen moeilijk. Dit probleem doet zich bijvoorbeeld voor bij het binnenrijden van een tunnel of in het algemeen bij herhaaldelijke veranderingen van het omgevingslicht. Dankzij het werking-mechanisme zijn deze handelingen bij het VPS-systeem echter vergemakkelijkt.

LET OP

- Het VPS-systeem dient geactiveerd/gedeactiveerd te worden door uitsluitend het betreffende schuifje te gebruiken; deactiveer het VPS-systeem niet door er direct aan te zitten.
- Het VPS-systeem mag alleen overdag en onder de hierboven beschreven omgevingscondities worden geactiveerd.
- Het VPS-systeem MOET 's nachts en/of bij slecht zicht worden gedeactiveerd.
- Controleer altijd of de plaatsing van het VPS-systeem geschikt is voor de verschillende weers- en omgevingsomstandigheden en/of voor de hierboven gegeven gebruiksaanwijzingen.
- Het is aanbevolen het VPS-systeem uitsluitend met het gekeurde standaard vizier met een lichtdoorlaatbaarheid van meer dan 80% te gebruiken.
- Het VPS-systeem vervangt niet de bescherming die het vizier biedt en daarom moet deze alleen worden gebruikt wanneer het vizier van de helm neergeklapt is.
- Controleer of het VPS-systeem schoon is en correct werkt, zodat het VPS systeem bij activering geen krassen en/of abnormale slijtage veroorzaakt.
- Controleer ALTIJD de juiste werking van het VPS-systeem en gebruik de helm niet bij een slechte werking en neem onmiddellijk contact op met een erkende X-lite-dealer.
- Zie voor het onderhoud en de reiniging van het VPS-systeem en het vizier het speciale deel in de gebruikershandleiding van de helm.
- De scratch-resistent/fog-resistent behandeling van het VPS-systeem reduceert aanzienlijk het probleem van het beslaan. Toch kan het aanhouden van zeer kritische weers- en omgevingsomstandigheden het beslaan van of de vorming van condens op het VPS-systeem veroorzaken met als gevolg de vermindering van het zicht en/of de helderheid van het beeld: in zo'n geval dient het VPS-systeem gedeactiveerd te worden.
- In geval van regen zal het direct contact van de waterdruppels met het VPS-systeem, dat met scratchresistant/ fog-resistent behandeld is, een snelle vermindering van de helderheid van het beeld veroorzaken met als gevolg slecht zicht: in zo'n geval dient het VPS-systeem gedeactiveerd te worden.
- De bijzondere fog-resistent behandeling van het VPS-systeem is over het algemeen gevoelig voor hoge temperaturen of warmtebronnen. In dat geval kan er vuil ontstaan dat veroorzaakt is door het contact met andere materialen en dat zichtbaar wordt met de vorming van ringen of vlekken. Wij raden in deze omstandigheden (bijv. in de bagagekoffer op zeer warme dagen) aan om zich ervan te verzekeren dat het vizier niet in contact staat met andere materialen.

1 DEMONTAGE-INSTRUCTIES VAN HET VPS-SYSTEEM

- 1.1 Om het VPS-systeem op de helm te demonteren, open het vizier van de helm en controleer of het zijschuifje naar beneden geschoven is (Fig. 15).
- 1.2 Pak het linker gedeelte van het VPS-systeem vast en trek het naar buiten totdat het bevestigingsstandje uit het mechanisme van het VPS-systeem wordt getrokken (Fig. 17).
- 1.3 Herhaal dezelfde handeling aan de rechterkant van het VPS-systeem en haal deze er vervolgens uit.

2 MONTAGE-INSTRUCTIES VAN HET VPS-SYSTEEM

- 2.1 Om het VPS-systeem op de helm te monteren, open het vizier van de helm en controleer of het zijschuifje naar boven geschoven is (Fig. 15).
- 2.2 Plaats het linker uiterste van het VPS-systeem in de linker zijgeleider totdat het tandje in de bedding van het mechanisme vastklikt (Fig. 17).

- 2.3 Herhaal dezelfde handeling aan de rechterkant.
- 2.4 Controleer de juiste werking van het VPS-systeem door het linker zijschuifje naar beneden (Fig. 16) en naar boven (Fig. 15) te duwen, totdat u de klikken van de bevestiging van de respectievelijke posities hoort. Herhaal de bovengenoemde handelingen indien nodig.
- Als de openings- en sluitingsmechanismen van het vizier en/of van het VPS-systeem slecht werken of beschadigd zijn, neem dan contact op met een geautoriseerde X-lite dealer.
- Gebruik de helm niet zonder het VPS-systeem op de juiste manier te hebben gemonteerd.

LET OP

Het VPS-systeem vervangt niet de bescherming die het vizier biedt.

• WIND PROTECTOR

Dit accessoire zorgt voor betere prestaties van de helm bij gebruik in bijzondere omstandigheden.

Het windscherm (Wind Protector) vermindert onaangename infiltratie van lucht van onder de kin.

Zie Fig. 18 voor de montage en demontage.

LET OP!!!

Het windscherm accessoire is gemakkelijk uitneembaar. De correcte montage van dit accessoire is te controleren door het zacht met duim en wijsvinger naar de binnenkant van de helm te trekken. Als het loslaat, herhaal dan de handelingen voor montage.

• NEKBESCHERMING

1 DEMONTAGE

- 1.1 Maak de kinband los.
- 1.2 Schuif de twee uiteinden van de kinband door de doorvoeropeningen van de nekbescherming (Fig. 19).
- 1.3 Maak de drukknop aan de achterkant van het linker wangkussen los (Fig. 22) en maak het knoopsgat van de nekbescherming los (Fig. 20) en zet het wangkussen weer vast. Herhaal dezelfde handeling ook voor het rechter wangkussen.
- 1.4 Open de rits en maak de nekbescherming los (Fig. 21).
- 1.5 Nadat de nekbescherming gedemonteerd is, dient gecontroleerd te worden of de afstelling van de kinband juist is (zie bijgevoegd instructiekaartje).

2 MONTAGE

- 2.1 Maak de kinband los.
- 2.2 Plaats de nekbescherming, maak de rits eraan vast en sluit deze.
- 2.3 Schuif de twee uiteinden van de kinband in de daartoe bestemde doorvoeropeningen op de nekbescherming (Fig. 19).
- 2.4 Maak de drukknop aan de achterkant van het linker wangkussen los (Fig. 22) en maak het knoopsgat van de nekbescherming eraan vast (Fig. 20) en zet het wangkussen weer vast. Herhaal dezelfde handeling ook voor het rechter wangkussen.
- 2.5 Voordat de helm wordt gebruikt, dient men ervoor te zorgen dat het lipje van de rits niet uit de helm steekt, maar dat deze op de correcte wijze teruggebogen wordt, tussen de nekbescherming "Padding" en het bandje van de kinband.
- 2.6 Nadat de nekbescherming gemonteerd is, dient de juiste afstelling ervan gecontroleerd te worden.

• TOURING PERFORMANCE COMFORT - COMFORTABELE BINNENVOERING

Om de comfortabele binnenvoering te verwijderen en/of terug te plaatsen, open het kinstuk van de helm en duw het VPS-systeem omhoog (Fig. 16).

1 DEMONTAGE VAN DE WANGKUSSENS

- 1.1 Maak de kinband los (zie betreffende aanwijzingen) en trek de voorkant van de voering van het linker wangkussen naar de binnenkant van de helm om de bevestigingsknopen aan de achterkant los te maken (Fig. 22).
- 1.2 Neem de voering van het linker wangkussen uit de helm door het linker bandje van de kinband door het knoopsgat in het wangkussen te halen.
- 1.3 Herhaal dezelfde handelingen met de voering van het rechter wangkussen.

2 DEMONTAGE VAN DE KAP

- 2.1 Pak het maantje in het midden vast en trek het naar de binnenkant van de helm om deze eruit te halen.
Maak de drukkknopen los uit de linker en rechter beddingen (Fig. 23).
- 2.2 Pak de kap in het midden vast en trek dit naar de binnenkant van de helm om het middelste lipje dat zich bevindt tussen het polystyreen en de schaal eruit te trekken, maak vervolgens het linker en rechter zijlipje los van de bevestigingen (Fig. 24).
- 2.3 Verwijder de gehele kap uit de helm.

3 MONTAGE VAN DE KAP

- 3.1 Steek de kap in de holte van de helm door hem er goed en symmetrisch tot op de bodem in te drukken.
- 3.2 Controleer of het lipje in het midden en de bevestigingslipjes aan de zijkant met elkaar overeenstemmen en, als dit eenmaal gecontroleerd is, maak dan eerst het linker en de rechter zijlipjes vast in de bevestigingen, steek vervolgens de middelste lipjes tussen het polystyreen en de schaal (Fig. 24).
- 3.3 Herhaal dezelfde handeling onder punt 3.2 voor het achterste halve maantje van de kap (Fig. 23).
- 3.4 Stabiliseer de kap goed en laat hem goed op de schaal aansluiten.

N.B. De wangkussens van polystyreen niet verwijderen.

N.B. Controleer of de voorste zone van de kap goed gemonteerd is door het VPS-systeem op en neer te bewegen. De beweging moet vrij zijn. In het tegengestelde geval, herhaal de handelingen 2.2 en 3.2.

4 MONTAGE VAN DE WANGKUSSENS

- 4.1 Schuif de band en het linker bandje van de kinband in het knoopsgat in het linker wangkussen.
- 4.2 Duw de binnenvoering van het wangkussen op de hoogte van de bevestigingsknopen aan de achterkant om ze vast te haken in de respectievelijke beddingen (Fig. 22).
- 4.3 Herhaal dezelfde handelingen met de voering van het rechter wangkussen.

LET OP!!!

- Verwijder de voering alleen wanneer het nodig is deze schoon te maken of te wassen.
- Gebruik de helm nooit, zonder dat u de comfortabele binnenvoering en de wangkussens geheel en op correcte wijze opnieuw hebt gemonteerd.
- Was het voorzichtig met de hand en gebruik alleen neutrale zeep en water op max. 30° C.
- Spoel in koud water en droog bij kamertemperatuur beschermd tegen de zon.
- De comfortabele binnenvoering mag nooit in de wasmachine gewassen worden.
- Het polystyreen aan de binnenkant is een materiaal dat eenvoudig vervormd kan worden en heeft als doel om de schokken op te vangen door een verandering of een gedeeltelijke afbraak.
- Reinig het uitsluitend met een vochtige doek, en laat het op kamertemperatuur drogen beschermd tegen de zon.

- Wijzig of verander in geen geval de interne onderdelen van polystyreen.
- Voor bovengenoemde handelingen mogen nooit gereedschappen worden gebruikt.

• EYEWEAR ADAPTIVE

De nieuwe en exclusieve Eyewear Adaptive (EA) is bedacht om meer comfort te geven aan bril dragers. Op een eenvoudige en snelle wijze kan EA in de wangkussens een ruimte creëren voor de brillenpootjes.

Het systeem is herstelbaar. Het is dus mogelijk om de wangkussens weer in de normale configuratie terug te zetten.

Om ook met bril van het comfort van de helm te genieten:

1. Verwijder de wangkussens uit de helm (zie de paragraaf "TOURING PERFORMANCE COMFORT", gedeelte "demontage").
2. Open het linker wangkussen (Fig. 25), haal de interne binnenvoering aan de bovenkant eruit en maak het deel met gaatjes los.

N.B. het wordt aangeraden om dit verwijderde deel van de binnenvoering te bewaren om eventueel later opnieuw te gebruiken.

3. Plaats de binnenvoering weer goed terug in het wangkussen en sluit het weer.

4. Herhaal de handelingen 2 en 3 voor het rechter wangkussen.

5. Plaats de wangkussens weer in de helm (zie paragraaf "TOURING PERFORMANCE COMFORT", gedeelte "montage").

Om het weer in de uitgangspositie te herstellen:

1. Verwijder de wangkussens uit de helm (zie paragraaf "TOURING PERFORMANCE COMFORT", gedeelte "demontage").
2. Open het linker wangkussen (Fig. 26) en plaats de binnenvoering met gaten weer terug aan de bovenkant.
3. Plaats de binnenvoering weer goed terug in het wangkussen en sluit het weer.
4. Herhaal de handelingen 2 en 3 voor het rechter wangkussen.
5. Plaats de wangkussens weer in de helm (zie paragraaf "TOURING PERFORMANCE COMFORT", gedeelte "montage" - Fig. 25 en Fig. 26).

• VENTILATIESYSTEEM

VENTILATIESYSTEEM AAN DE VOOR- EN BOVENKANT (Fig. 27 en Fig. 28)

De luchtinlaten geplaatst aan de bovenkant maken het mogelijk om de lucht binnenin de schaal te leiden; de doeltreffendheid ervan is op het hoogst wanneer het VPS-systeem actief is (omlaag):

- A) dicht
- B) open

UITLAAT AAN DE ACHTERKANT (Fig. 29)

De uitlaat aan de achterkant verzekert van een optimale afdriving van de warmte.

VENTILATIESYSTEEM BIJ HET MONDSTUK (Fig. 30)

Het open ventilatiesysteem maakt het mogelijk de lucht rechtstreeks op het vizier te leiden om het beslaan ervan en de vorming van condens erop te beperken:

- A) dicht
- B) open

LUCHTUITLATEN AAN DE ZIJKANT VAN DE SCHAAL (Fig. 31)

Het luchtuitlaatsysteem aan de zijkant bevordert de afdriving van de warme lucht.

TILLYKKE... med købet af din nye styrthjelm.

Både design, ergonomi, komfort, vægt, aerodynamik og den simple funktion er konstrueret og udviklet med henblik på at fremstille et moderne produkt med optimal ydelse, der kan imødekomme selv de højeste krav til sikkerhed og komfort.

VEJLEDNING VEDRØRENDE SIKKERHED OG ANVENDELSE

• VIGTIGT!

- Læs denne vejledning og anden tilhørende dokumentation igennem inden styrthjelm tages i brug, idet du her kan finde vigtige oplysninger vedrørende optimal anvendelse af styrthjelm både hvad angår sikkerhed og simpel brug.
- Såfremt anvisningerne i denne vejledning ikke overholdes, kan det reducere styrthjelmens beskyttelsesevne og dermed din personlige sikkerhed.

• ANVENDELSE AF STYRTHJELMEN

- Styrthjelm er specielt udviklet til brug ved kørsel på motorcykel og knallert, og derfor garanteres samme grad af beskyttelse ikke ved anden brug.
- I tilfælde af ulykker yder styrthjelm en beskyttelse, som begrænser stød og skader på hovedet. Den kan dog ikke alene forhindre risikoen for alvorlige og/eller dødelige skader, som i høj grad også afhænger af de dynamiske forhold under sammenstødet - så kørsel forsigtigt.
- Bær altid din styrthjelm og spænd den godt fast ved kørsel på motorcykel for bedst muligt at udnytte dens beskyttelsesevne.
- Bær aldrig halstørklæde under fastspændingsanordningen eller hat eller andet hovedtøj under selve hjelmen.
- Styrthjelm dæmper støjen fra trafikken. Man skal dog altid sørge for at kunne høre de nødvendige lyde, såsom horn og sirener.
- Hold styrthjelm på afstand af varmekilder, som for eksempel lydpudder, opbevaringsrummet til bagage eller i førerhuset på et transportmiddel.
- Der må under ingen omstændigheder foretages ændringer på styrthjelm (heller ikke delvise ændringer). Anvend udelukkende tilbehør og/eller originale reservedele, der passer til den specifikke styrthjelm.
- Skader på styrthjelm, som følge af en ulykke, kan ikke altid ses, og derfor skal den altid udskiftes, hvis den har været udsat for et kraftigt stød.
- I tvivlstilfælde hvad angår styrthjelmens sikkerhed, bør den ikke anvendes, og man skal henvende sig til en autoriseret forhandler for at få hjelmen efterset.

• VALG AF STYRTHJELM

Størrelse:

- For at finde frem til den rette størrelse, skal man prøve flere styrthjelm i forskellig størrelse og vælge den, som sidder helt tæt, men stadig er behagelig at have på.
- Hvis styrthjelm er alt for stor, kan den falde ned over øjnene og dreje rundt om hovedet under kørslen.
- Behold hjelmen på i nogle minutter og mærk efter, at den ikke trykker nogle steder, hvilket på længere sigt kan medføre smerter eller hovedpine.

Test af størrelsen:

- Tag hjelmen på og spænd remmen godt fast, og prøv at tage hjelmen af som vist på tegningen (Fig A). Ved ulykker kan stød fra forskellige retninger medvirke til at styrthjelmen falder af.
- Styrthjelmen må ikke kunne dreje, bevæge sig frit eller tages af. I modsat fald skal man justere længden på remmen eller benytte en anden størrelse hjelm. Gentag testen.

Fastspændingssystem:

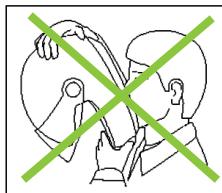
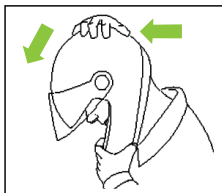
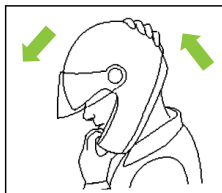
- Fastspændingssystemet (remmen) har en standardlængde. Inden brug skal man sikre sig, at længden er justeret korrekt.
- Kontrollér altid, at remmen er godt fastspændt og ikke snoet, så den sidder ordentligt fast. Inden man kører, skal man altid kontrollere, at remmen ikke er snoet under hagen og at den er trukket så langt tilbage mod halsen som muligt, uden at det føles ubehageligt.
- Remmen skal strammes, så det stadig er muligt at trække vejret frit og synke normalt, men man skal ikke kunne få en finger ind mellem remmen og halsen.
- **Advarsel:** Knappen på remmen har udelukkende til opgave at forhindre, at enden af remmen hænger ned, når den er fastgjort korrekt.

• VISIR

- Hvis visiret er beskadiget eller har revner, der reducerer udsynet, er det sandsynligt at også den beskyttende overfladebehandling har taget skade, og derfor skal visiret udskiftes.
- Anvend ikke klæbemidler og lak.
- Visiret kan kun anvendes med den styrthjelm model, som det er udviklet til.

• VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

- Skader på styrthjelmen, som følge af en ulykke, kan ikke altid ses, og derfor skal hjelmen altid udskiftes, hvis den har været udsat for et kraftigt stød.
- **Advarsel:** Styrthjelmen og visiret kan blive så alvorligt beskadiget ved brug af nogle almindelige midler, at skaden bliver synlig. Ved rengøring af hjelmen og visiret, må man udelukkende anvende lunken vand og neutral sæbe. Lad hjelmen tørre ved stuetemperatur, og undgå at udsætte den for direkte solstråler og/eller varmekilder.
- **Advarsel:** Anvend aldrig benzin, fortyndervæske, benzol, opløsningsmidler eller andre kemikalier, som kan:
 - påføre uoprettelig skade på styrthjelmen,
 - ændre de optiske egenskaber, reducere de mekaniske egenskaber og beskadige den beskyttende overfladebehandling på visiret.

Fig. A

BRUGERVEJLEDNING

Hjelmen X-1003 kan anvendes med to forskellige indstillinger (lukket kæbeparti - P / åbent kæbeparti - J). Brug af hjelmen med indstillingen P (med lukket kæbeparti og visir) giver naturligvis en større beskyttelse i forhold til indstillingen J (med åbent kæbeparti og visir).

• SYSTEM TIL ÅBNING AF KÆBEPARTIET

X-1003 er udstyret med det eksklusive system til åbning af kæbepartiet "Dual Action".

Dette system gør det muligt at åbne med en hånd og undgår ufrivillig åbning, da den er placeret midt på kæbepartiet. Kun efter at have trykket på udløsningsgrebet er det muligt at åbne det ved brug af det andet greb.

Note: For at lette monteringen, anbefaler vi at holde kæbestykke og solskærm åbent.

1 ÅBNING

1.1 Pres det røde udløsningsgreb udad og drej det med tommelfingeren (Fig. 1).

1.2 Sæt pegefingeren på åbnegrebet og pres det nedad, så kæbepartiet frigøres (Fig. 2).

1.3 Træk kæbepartiet fremad og skub det opad i dets drejende bevægelse (Fig. 3).

VÆR OPMÆRKSOM: Hvis hjelmen bruges med indstillingen J (åbent kæbeparti), anbefales det at anbringe låsetappen på siden i position "J" (se anvisningerne Indstilling P/J - Fig. 5 låsetap opad), så det sikres, at kæbepartiet holdes fast i åben position.

2 LUKNING

VÆR OPMÆRKSOM: For at kunne lukke kæbepartiet skal man kontrollere, at låsetappen på siden befinder sig i position P, som vist i fig. 4 (låsetap nedad).

2.1 Træk kæbepartiet nedad ved at følge dets drejende bevægelse, indtil lukkemekanismen klikker det på plads.

2.2 Kontroller, at kæbepartiet er korrekt fastgjort.

INDSTILLING P/J

Fig. 4 (låsetap fremad)

Når låsetappen på siden befinder sig i position "P" (Fig. 4, låsetap nedad) kan kæbepartiet lukkes og/eller åbnes.

Fig. 5 (låsetap opad)

Når låsetappen på siden befinder sig i position "J" (Fig. 5, låsetap opad), kan kæbepartiet ikke lukkes, og det forbliver låst i åben stilling.

VÆR OPMÆRKSOM! I denne indstilling kan kæbepartiet ikke lukkes igen.

Tving ikke kæbepartiet i lukket stilling, da det kan beskadige hjelmens lukkemekanisme. For at lukke kæbepartiet skal man flytte låsetappen i position P (Fig. 4, låsetap nedad).

VÆR OPMÆRKSOM!!!

- Hjelmens beskyttelsesniveau under kørsel afhænger af brugerens indstilling af hjelmen: komplet beskyttelse med lukket kæbeparti og visir, delvis beskyttelse med åbent kæbeparti og/eller visir.
- Undlad at fjerne og/eller røre ved de skruer, hvormed kæbepartiet er fastgjort til skallen.
- Hjelmen må ikke anvendes uden kæbeparti.
- Hjelmen må ikke anvendes, hvis kæbepartiet er i stykker, ret straks henvendelse til en autoriseret X-LITE-forhandler.

- **SCRATCH RESISTANT VISOR: VISIR MEDTYKKELSE LEXAN®**

1 AFMONTERING (Fig. 6)

Luk kæbepartiet og åbn visiret helt i åbn stilling.

1.2 Hold låseknappen til visiret (A) nede for at trække visiret fremad indtil klikket.

1.3 Løsn visirets hægter (B1 og B2) fra deres holdere.

1.4 Gentag samme fremgangsmåde på den anden side af hjelmen.

2 MONTERING (Fig. 7)

2.1 Luk kæbepartiet og sæt visiret i åben stilling ved at placere visirets hægter (B1 og B2) i de tilhørende låsepunkter i visirets lukkemekanisme.

2.2 Sæt hægten B1 i holderen, og tryk visiret mod skallen ud for hægten B2, hvorved visirets låseknop udløses.

2.3 Lad visiret glide på plads, idet låsesystemet til visiret udløses.

2.4 Gentag samme fremgangsmåde på den anden side af hjelmen.

ATTENZIONE!!!

- Kontroller, at systemet fungerer korrekt. Åbn visiret. Når kæbepartiet åbnes, skal visiret lukke automatisk.
- Anvend ikke hjelmen uden at have monteret visiret korrekt.
- Hvis visirets åbne- og lukkemekanisme ikke fungerer korrekt eller er beskadiget, skal man rette henvendelse til en autoriseret X-LITE-forhandler.

- **DOUBLE ACTION**

Når Double Action-knappen befinder sig i den neutrale stilling (midterstillingen) som vist på figur 8, påvirker den på ingen måde visirets almindelige åbne- og lukkefunktion. Denne tast kan anvendes til at få adgang til følgende ekstrafunktioner:

Afdugningsfunktion

Tag hjelmen på, åbn visiret til det første klik høres, og tryk på Double Action-knappen som vist på Fig. 9. Luk derefter visiret igen.

I denne stilling giver mekanismen mulighed for at holde visiret ganske lidt åbent, hvorved der opnås en bedre luftgennemstrømning og afdugning, især når man kører langsomt eller holder stille i kort tid.

Double Action deaktiveres ved at trykke på knappen som vist på Fig. 10, og bringe den tilbage til den neutrale stilling.

Visirlåsefunktion

Tag hjelmen på, luk visiret, og tryk på Double Action-knappen som vist på Fig. 10.

I denne stilling lukkes visiret endnu hårdere fast, så der ikke er fare for, at det pludseligt åbnes, heller ikke ved høj hastighed.

Visirets spærre slås fra ved at trykke på knappen som vist på Fig. 9 og bringe den tilbage til den neutrale stilling.

Vær opmærksom! Der kan under anvendelsen af hjelmen forekomme uforudsete hændelser af forskellig slags, som kræver øjeblikkelig åbning af visiret. Det anbefales derfor kun at anvende visirets spærre i begrænset omfang.

Vær opmærksom! Double Action-visirspærren kan i nødsituationer deaktiveres ved at hive visiret op på almindelig vis, hvorved der dog skal presses lidt hårdere end normalt på visirets klap.

Rengøring og vedligeholdelse af tætningslister på visir og kæbeparti

Tætningslisterne på visiret og kæbepartiet på hjelmen X-1003 er udviklet til at forsegle mellemrummet mellem visir, kæbeparti og skal, med det formål at reducere indtrængen af luft, vand og støv, under de forskellige anvendelsesforhold.

For at tætningslisterne kan fungere ordentligt, påføres der på disse et særligt smøremiddel (LUBRI-TRIM), på vores produktionslinjer. Dog fremmer de forskellige temperaturer, de atmosfæriske betingelser og aflejringen af støv, som opstår under den normale brug af hjelmen, en fordampning af smøremidlet, med efterfølgende udtørring af selve tætningslisterne. Dette kan forringe effektiviteten af deres funktion, indtil de går i stykker.

For altid at holde tætningslisterne effektive, bløde og elastiske, anbefaler vi derfor en konstant kontrol og en hyppig smøring afhængigt af hvorvidt hjelmen bruges mere eller mindre intensivt, ved at påføre det særlige smøremiddel, som er indeholdt i kittet LUBRI-TRIM, som følger:

- afmonter visiret fra hjelmen;
- åbn kæbepartiet og rengør evt. snavs på tætningslisterne på skallen og kæbepartiet med vand og en blød klud, og tør efterfølgende;
- påfør smøremidlet ifølge de tilhørende instruktioner, særligt på de indvendige overflader af sideområderne på kæbepartiets tætningsliste (Fig. 11 A) og på alle udvendige overflader på sideområderne på skallens tætningsliste (Fig. 11 B);
- rengør evt. overskydende vand, luk kæbepartiet og genmonter visiret.

• PINLOCK®

(Medfølgende eller disponibel som ekstraudstyr)

1 MONTERING AF INDVENDIG PINLOCK®-SKÆRM

- 1.1 Tag visiret af.
- 1.2 Kontroller, at den interne overflade på visiret er ren og kontroller, at de udvendige greb til justering af stifterne er drejet indad.
- 1.3 Støt den indvendige Pinlock®-skærm på visiret. VIGTIGT: Pinlock®-skærmens silikoneprofil skal være i kontakt med visirets indvendige overflade.
- 1.4 Fastgør den ene side af den indvendige Pinlock®-skærm i en af visirets to stifter, og hold den fast i position (Fig. 12).
- 1.5 Udvid visiret, og fastgør den anden side af den indvendige Pinlock®-skærm til den anden stift (Fig. 13).
- 1.6 Slip visiret.
- 1.7 Fjern beskyttelsesfilmen på den indvendige Pinlock®-skærm og kontroller, at hele skærmens silikoneprofil klæber til visiret.
- 1.8 Monter visiret på hjelmen.

KONTROL OG JUSTERING AF DEN INDVENDIGE SKÆRMS FASTSPÆNDING

Kontroller, at systemet er monteret korrekt ved at åbne og lukke visiret og kontrollere, at der ikke er bevægelse mellem den indvendige skærm og visiret.

Skulle det ske, at den indvendige skærm ikke er ordentligt fastgjort til visiret, skal man dreje begge udvendige reguleringsgreb opad, gradvist og uden at tvinge dem, for dermed at øge fastspændingen (Fig. 14). Man opnår maksimal fastspænding, når de udvendige greb til justering af stifterne er drejet udad.

VÆR OPMÆRKSOM!!!

Hvis der er støv og snavs mellem de to visirer, kan det medføre ridser på begge flader.

Ridser på visiret og den indvendige skærm kan nedsætte udsynet, og de skal således udskiftes.

Kontroller, at den indvendige skærm er korrekt fastspændt med jævne mellemrum for at undgå at denne flytter sig og medfører ridser på begge flader.

Hvis der under brug skulle forekomme fænomener som tildugning af hjelmens visir og/eller kondensdannelse i rummet mellem visiret og den indvendige skærm, bør man kontrollere systemets korrekte montering og fastspænding.

En for tidlig og for stram fastspænding af den indvendige skærm kan medføre en overdrevet tilklæbning af denne mod visirets overflade og/eller permanente deformationer af denne med deraf følgende manglende mulighed for at udføre de efterfølgende reguleringer korrekt.

Langvarig brug under specielle klimatiske forhold kan reducere effektiviteten af systemet og medføre delvis tildugning eller kondensdannelse på den indvendige skærm. I dette tilfælde, for at genoprette systemets effektivitet, fjernes den indvendige skærm fra hjelmens visir og tørres med lun, tør luft.

Hvis man sveder meget eller ånder tungt eller anvender hjelmen i særlige klimatiske forhold (lave temperaturer og/eller øget luftfugtighed eller store temperaturudsving eller voldsom regn) og i længere tid, kan systemets effektivitet blive reduceret pga. tildugning eller kondensdannelse på skærmen.

I disse tilfælde, og for at genoprette systemets effektivitet, skal den indvendige skærm fjernes fra hjelmens visir og tørres med lun, tør luft. Benyt samme fremgangsmåde for selve hjelmen, som man skal lade tørre for at fjerne eventuel fugt, der har dannet sig indvendigt i ovennævnte situationer.

2 AFMONTERING AF INDVENDIG PINLOCK®-SKÆRM

2.1 Afmonter visiret med den indvendige Pinlock®-skærm.

2.2 Udvid visiret, og hægt den indvendige Pinlock®-skærm af stifterne (Fig. 13).

2.3 Slip visiret.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

Afmonter den indvendige Pinlock®-skærm fra visiret. Brug en fugtet og blød klud og rens forsigtigt skærmen med neutralt sæbevand. Skyl alle sæberester af under løbende vand.

Lad skærmen tørre uden at tørre med en klud, men tør den under tør og lun luft.

For at bibeholde den indvendige skærms egenskaber uændrede over tid, lad da hjelmen tørre efter brug med visiret åbent på et ventileret og tørt sted.

Skal holdes på afstand af varmekilder og opbevares et mørkt sted.

• VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

Det nye og eksklusive Vision Protection System (VPS) er en solskærm, der er trykt i **LEXAN®** og behandlet med scratch-resistent/fog-resistent, der er nemt og behageligt at anvende. Man skal blot sænke det for at aktivere det eller hæve det for at fjerne det fra synsfeltet. Det er nyttigt i mange situationer, f.eks. på lange ture uden for byen eller til korte ture i byen. Det nye låsesystem gør det også muligt at afmontere eller montere solskærmen uden brug af værktøjer, når det skal rengøres eller vedligeholdes.

SÅDAN VIRKER VPS-SYSTEMET

VPS-mekanismen gør det muligt, med en simpel bevægelse, at aktivere solskærmen ved at sænke den, indtil visirets synsfelt er delvist dækket og er dermed bestemmende for lysgennemgangen.

VPS-systemet kan til hver en tid med en simpel bevægelse og uafhængigt af visiret fjernes ved at løfte det, således at den almindelige sigtbarhed og beskyttelse, som hjelmens godkendte visir giver, genoprettes. For at deaktivere VPS-systemet skubbes låsetappen nedad (Fig. 15) indtil der høres et klik, som bekræfter den korrekte placering af låsetappen og VPS-systemet.

For at aktivere VPS-systemet skubbes låsetappen opad (Fig. 16). VPS-systemet er desuden konstrueret således, at det let og hurtigt kan tages af hjelmen uden anvendelse af værktøj.

FORHOLDSREGLER I FORBINDELSE MED ANVENDELSE

I de nuværende godkendte standarder (ECE22-05) er det bestemt, at minimum for lysgennemgang i visirerne skal være større end 80% under nattekørsel og således ikke mindre end 50% ved kørsel om dagen. Dette gør, at man oftere, for ikke at sige altid, i forhold til anvendelse af godkendte visirer, skal anvende solbriller, som har en lysgennemgang langt under 50%, ved kørsel om dagen, hvis vejret eller omgivelserne frembringer et særligt lys, f.eks. hvis solen skinner meget kraftigt, for at sørge for, at øjnene ikke for hurtigt bliver trætte under lange køreture eller, at man bliver direkte blændet. Anvendelsen af solbriller gør det særlig besværligt at foretage nogle pludselige manøvre som følge af, at man hurtigt har brug for den synsvidde, som hjelmens visir kan give, hvilket f.eks. kunne være tilfældet i en tunnel eller hvis der generelt skulle være nogle kortvarige ændringer af lysforholdene.

Med VPS-systemets funktionsmekanisme gøres dette meget simpelt.

VÆR OPMÆRKSOM

- VPS-systemet må udelukkende aktiveres/frakobles ved hjælp af den tilhørende låsetap: Undlad at aktivere VPS-systemet ved at bevæge det direkte.
- VPS-systemet må kun anvendes om dagen under forhold som beskrevet ovenfor.
- VPS-systemet SKAL være slået fra om natten og/eller under forhold med nedsat sigtbarhed.
- Kontroller altid, at placeringen af VPS-systemet er tilpasset vind- og vejrforhold og/eller ovennævnte brugsforskrifter.
- Vi anbefaler, at VPS-systemet kun anvendes sammen med godkendte seriefremstillede visirer, som har en lysgennemgang, der er større end 80%.
- VPS-systemet erstatter ikke den beskyttelse, som visiret giver, og derfor må det kun anvendes, når hjelmens visir er slået ned.
- Kontroller, at VPS-systemet er rent og fungerer korrekt, således at aktivering heraf ikke forårsager ridser og/eller unormal slidage på selve VPS-systemet.
- Kontroller ALTID, at VPS-systemet fungerer korrekt, og brug ikke hjelmen i tilfælde af funktionsfejl, men ret øjeblikkelig henvendelse til en autoriseret X-lite-forhandler.
- For vedligeholdelse og rengøring af VPS-systemet og visiret henvises til det relevante afsnit i brugsanvisningen til hjelmen.
- Scratch-resistent/fog-resistent behandlingen af VPS-systemet mindsker tildugningsproblemer i betydeligt omfang. Under vedvarende dårlige vejrforhold og/eller omgivende forhold kan der dog opstå tildugning og/eller dannelse af kondens på VPS'en, hvilket kan medføre dårlig og/eller nedsat sigtbarhed. I sådanne tilfælde skal VPS-systemet slås fra.
- I regnvej og ved direkte kontakt med regndråber på VPS med scratch-resistent/fog-resistent behandling kan det hurtigt medføre uklart syn og dermed nedsat sigtbarhed. I sådanne tilfælde skal VPS-systemet slås fra.
- Den særlige fog-resistent behandling af VPS-systemet er generelt følsomt over for høje temperaturer eller varmekilder. Under sådanne forhold kan der ved kontakt med andre materialer dannes ringe eller pletter. Det anbefales derfor, at man i disse situationer (f.eks. i bagagerummet på varme dage) sikrer sig, at visiret ikke kommer i kontakt med andre materialer.

1 AFMONTERING AF VPS

- 1.1 VPS-systemet afmonteres ved at åbne hjelmens visir og kontrollere, at låsetappen i siden er skubbet nedad (Fig. 15).
- 1.2 Hold fat om venstre side af VPS-systemet og træk udad, indtil låsetanden på VPS-mekanismen frigøres (Fig. 17).
- 1.3 Gentag samme fremgangsmåde på højre side af VPS-systemet, indtil det kan trækkes helt af.

2 MONTERING AF VPS

- 2.1 VPS-systemet monteres ved at åbne hjelmens visir og kontrollere, at låsetappen i siden er skubbet opad (Fig. 15).
- 2.2 Indsæt den venstre side af VPS-systemet i den venstre sideskinne, indtil låsetanden hæfter sig fast i mekanismens sæde (Fig. 17).
- 2.3 Gentag samme handling i højre side.
- 2.4 Kontroller, at VPS-systemet fungerer korrekt ved at flytte venstre låsetap i siden nedad (Fig. 16) og opad (Fig. 15) indtil låsepunkternes hak mærkes i de tilsvarende positioner. Om nødvendigt gentages ovennævnte fremgangsmåde.
 - Hvis visirets og/eller VPS-systemets åbne- og lukkemekanismer ikke fungerer korrekt eller er beskadigede, skal man rette henvendelse til en autoriseret X-lite-forhandler.
 - Anvend ikke hjelmen uden at have monteret VPS-systemet korrekt.

VÆR OPMÆRKSOM

VPS-systemet er ikke et alternativ til den beskyttelse, visiret yder.

• WIND PROTECTOR

Dette tilbehør forbedrer hjelmens ydeevne under særlige anvendelsesforhold. Vindbeskytteren (Wind Protector) mindsker ubehagelig luftinfiltration under hagepartiet. Se Fig. 18 for montering og afmontering.

VÆR OPMÆRKSOM!!!

Vindbeskytteren er nem at montere og afmontere. Den korrekte montering af dette tilbehør kan kontrolleres ved at trække det let indad mod hjelmen med tommel- og pegefingre. Hvis den kan fjernes herved, skal monteringen gentages.

• NAKKEPARTI

1 AFMONTERING

- 1.1 Løsn hageremmen.
- 1.2 Tag hageremmens to ender ud af holderne i nakkepartiet (Fig. 19).
- 1.3 Afhægt trykknappen på bagsiden af venstre pude (Fig. 22) og afhægt nakkepartiets fastgøringssøjle (Fig. 20) og hægt puden på igen. Gentag samme handling den højre pude.
- 1.4 Åbn hængslet, og tag nakkepartiet ud. (Fig. 21).
- 1.5 Når nakkepartiet er taget ud, skal man kontrollere, at hageremmen er korrekt justeret (se etiketten).

2 MONTERING

- 2.1 Løsn hageremmen.
- 2.2 Sæt nakkepartiet på plads, og luk hængslet.
- 2.3 Træk hageremmens to ender gennem holderne på nakkepartiet (Fig. 19).
- 2.4 Afhægt trykknappen på bagsiden af venstre pude (Fig. 22) og fastgør nakkepartiets fastgøringssøjle (Fig. 20) og hægt puden på igen. Gentag samme handling den højre pude.
- 2.5 Sørg, inden du bruger hjelmen, for at hængslets låsetap ikke stikker ud over selve hjelmen, og at den er korrekt foldet, og placer den mellem nakkeparti-polstringen og hageremmen.
- 2.6 Når nakkepartiet er sat fast, skal man kontrollere, at det er korrekt justeret.

• TOURING PERFORMANCE COMFORT - INDVENDIG KOMFORTPOLSTRING

For at fjerne og/eller genmontere den indvendige komfortpolstring åbnes kæbepartiet og VPS-systemet løftes op (Fig. 16).

1 AFMONTERING AF PUDER

- 1.1 Åbn hageremmen (se anvisningerne), træk den forreste del af venstre pudepolstring mod hjelmens midte for at løsne trykknapperne på bagsiden af selve pudepolstringen (Fig. 22).
- 1.2 Tag venstre pudepolstring ud af hjelmen ved at tage hageremmens venstre beslag ud gennem hullet i puden.
- 1.3 Gentag samme fremgangsmåde for højre pudepolstring.

2 AFMONTERING AF INDTRÆK

- 2.1 Hold fast i om midten af den bageste klap og træk den ind mod midten af hjelmen for at frigøre.
Afhængt trykknapperne fra i pågældende sæder i venstre og højre side fra fastgøringssæderne (Fig. 23).
- 2.2 Hold fast i om midten af kappen og træk den ind mod midten af hjelmen for at frigøre den midterste klap mellem flamingoen og kappen. Afhængt derefter hhv. venstre og højre sideklap fra deres sæder (Fig. 24).
- 2.3 Tag indtrækket helt ud af hjelmen.

3 MONTERING AF INDTRÆK

- 3.1 Placér kappen i hjelmen, og sørg for at den slutter mod bunden på en symmetrisk måde.
- 3.2 Kontrollér, at klappen foran og klappen i siden passer sammen, og når de er på plads, skal man først hæfte klapperne fast til deres sæder i venstre og højre side, og derefter placere de midterste klapper mellem flamingoen og kappen (Fig. 24).
- 3.3 Udfør punkt 3.2 på kappens bageste klap (Fig. 23).
- 3.4 Sørg for, at indtrækket sidder korrekt, og slutter tæt til skallen.

N.B. Flamingopuderne må ikke fjernes.

N.B. Kontroller, at indtrækkets forreste område er monteret korrekt, og sænk VPS-systemet, som skal kunne bevæges frit. I modsat fald gentages punkt 2.2 og 3.2.

4 MONTERING AF PUDER

- 4.1 Før hageremmens venstre rem og beslag gennem hullet i venstre pude.
- 4.2 Tryk på pudepolstringen ud for trykknapperne på bagsiden for at hægte dem fast i deres sæder (Fig. 22).
- 4.3 Gentag samme fremgangsmåde for højre pudepolstring.

VÆR OPMÆRKSOM!!!

- Tag kun polstringen ud, når det skal rengøres eller vaskes.
- Hjelmen må under ingen omstændigheder anvendes, hvis man ikke har sat den indvendige komfortpolstring og puderne fuldstændigt og rigtigt på igen.
- Vask skal udføres forsigtigt i hånden og kun med mild sæbe og vand, der ikke er mere end 30° C varmt.
- Skyl efter med koldt vand og lad tørre ved stuetemperatur på et sted, som er beskyttet mod direkte sollys.
- Den indvendige komfortpolstring må aldrig vaskes i vaskemaskine.
- Flamingoen inden i hjelmen er et materiale, som er meget deformerbart, og det har til formål at absorbere stød ved deformation og delvis ødelæggelse af hjelmens dele.
- Rengør kun med en fugtig klud og lad tørre ved stuetemperatur på et sted, som er beskyttet mod direkte sollys.
- Undgå at foretage nogen form for ændringer eller indgreb på de indvendige flamingodele.
- Anvend aldrig værktøjer ved udførelse af ovennævnte punkter.

• EYEWEAR ADAPTIVE

Det nye og eksklusive Eyewear Adaptive (EA) er tænkt som en komfort for dem, der bærer briller. Med EA er det let og hurtigt at gøre plads til brillestængerne i kindpuden. Systemet er ikke permanent. Det er derfor muligt at genoprette den oprindelige konfiguration af kindpuderne.

Sådan bruges hjelmen, hvis du bærer briller:

1. Fjern kindpuderne fra hjelmen (se "Afmontage" i afsnittet "TOURING PERFORMANCE COMFORT").
2. Åbn venstre kindpude (Fig. 25), tag den indvendige, øverste polstring ud, og frigør den udstansede del.

N.B.: Det anbefales at gemme denne del af den fjernede polstring for eventuelle efterfølgende genanvendelser.

3. Sæt den indvendige polstring korrekt på plads i kindpuden, og luk den.
4. Gentag punkt 2 og 3 for højre kindpude.
5. Genmonter kindpuderne i hjelmen (se "Montering" i afsnittet "TOURING PERFORMANCE COMFORT").

Sådan genoprettes den oprindelige konfiguration:

1. Fjern kindpuderne fra hjelmen (se "Afmontage" i afsnittet "TOURING PERFORMANCE COMFORT").
2. Åbn venstre kindpude (Fig. 26), og indsæt den udstansede polstring, som blev fjernet tidligere, i den øverste del.
3. Sæt den indvendige polstring korrekt på plads i kindpuden, og luk den.
4. Gentag punkt 2 og 3 for højre kindpude.
5. Genmonter kindpuderne i hjelmen (se "Montering" i afsnittet "TOURING PERFORMANCE COMFORT" - Fig. 25 OG Fig. 26).

• VENTILATIONSSYSTEM

ØVRE FRONTALE VENTILATIONSSYSTEM (Fig. 27 og Fig. 28)

De øverste luftåbninger giver mulighed for ventilation inde i skallen. Deres effektivitet er størst, når VPS-systemet er aktiveret (sænket):

- A) lukkede
- B) åbne

BAGESTE UDBLÆSNINGSÅBNING (Fig. 29)

Den bageste udblæsningsåbning sikrer en optimal udblæsning af varmen.

HAGEVENTILATIONSSYSTEM (Fig. 30)

Det åbne ventilationssystem gør det muligt at tilføre luft direkte på visiret, så man mindsker dannelse af dug og kondens:

- A) lukket
- B) åben

UDBLÆSNINGSÅBNINGER I SIDEN (Fig. 31)

Udblæsningssystemet i siden gør det lettere at udblæse den varme luft.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ... για την αγορά του νέου σας κράνους.

Το design, η εργονομία, η άνεση, το περιορισμένο βάρος του, η αεροδυναμικότητα, οι απλοί και λειτουργικοί χειρισμοί, όλα έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για την επίτευξη ενός μοντέρνου προϊόντος με μέγιστες επιδόσεις, σε θέση να ικανοποιεί ακόμη και τις πλέον υψηλές απαιτήσεις ως προς την ασφάλεια και την άνεση.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ και ΚΑΝΟΝΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

• ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- Διάβασε το βιβλίο αυτό και όλα τα άλλα έγγραφα που συμπεριλαμβάνονται πριν χρησιμοποιήσεις το κράνος σου καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες που θα σε βοηθήσουν να χρησιμοποιήσεις με τον καλύτερο δυνατό τρόπο το κράνος, με πλήρη ασφάλεια και ευκολία.
- Η μη τήρηση των οδηγιών αυτών θα μπορούσε να μειώσει την προστασία που παρέχεται από το κράνος και άρα την ασφάλειά σου.

• ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ

- Το κράνος έχει σχεδιαστεί ειδικά για μοτοσυκλετική χρήση, για το λόγο αυτό δεν εξασφαλίζει την ίδια προστασία για διαφορετική χρήση από την προβλεπόμενη.
- Σε περίπτωση ατυχήματος, το κράνος είναι ένα στοιχείο προστασίας που επιτρέπει τον περιορισμό των τραυματισμών και των σωματικών βλαβών στο κεφάλι. Αλλά ωστόσο, δεν είναι σε θέση από μόνο του να περιορίζει τους κινδύνους σοβαρών και/ή θανατηφόρων τραυματισμών, οι οποίοι εξαρτώνται από την ειδική δυναμική της σύγκρουσης, ως εκ τούτου οδήγησε με σύνεση
- Φόρα πάντα το κράνος σου καλά δεμένο κατά την οδήγηση μοτοσυκλετών, έτσι ώστε να μπορείς να εκμεταλλευτείς όλη την προστασία που σου προσφέρει.
- Μη φοράς ποτέ εσάρπες κάτω από το σύστημα πρόσδεσης ή καπέλα κάτω από το κράνος.
- Το κράνος μπορεί να αμβλύνει τους θορύβους της κίνησης. Πάντως, σε κάθε περίπτωση, βεβαιώσου ότι ακούς καλά όλους τους απαραίτητους ήχους όπως κλάξον και σειρήνες έκτακτης ανάγκης.
- Κράτα το πάντα μακριά από πηγές θερμότητας, όπως για παράδειγμα η εξάτμιση, ο χώρος του μοπαούλου ή μέσα στον εσωτερικό χώρο ενός μέσου μεταφοράς.
- Μην τροποποιείτε και/ή μην επεμβαίνετε στο κράνος (ακόμη και μόνον εν μέρει) για κανένα λόγο. Χρησιμοποίησε μόνο γνήσια εξαρτήματα και/ή ανταλλακτικά κατάλληλα για το δικό σου ειδικό μοντέλο κράνους.
- Φθορές στο κράνος, που μπορούν να προκληθούν από τυχαίες πτώσεις, δεν είναι πάντα εμφανείς. Κάθε κράνος που έχει υποστεί κάποιο βίαιο χτύπημα πρέπει να αντικαθίσταται.
- Σε περίπτωση αμφιβολιών σχετικά με την ακεραιότητα και την ασφάλεια του κράνους, μην το χρησιμοποιείς και απευθύνσου σε έναν εξουσιοδοτημένο πωλητή, για να το ελέγξει.

• ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ

Μέγεθος:

- για να βρεις το σωστό μέγεθος, φόρεσε κράνη διαφορετικού μεγέθους, και επέλεξε αυτό που νοιώθεις σταθερά στη θέση του, αλλά με πλήρη άνεση.
- ένα κράνος πολύ μεγάλο μπορεί να κατέβει μέχρι το σημείο που να καλύψει τα μάτια, ή μπορεί να στραφεί στο πλάι κατά την οδήγηση.
- κράτησέ το στο κεφάλι σου για μερικά λεπτά και βεβαιώσου ότι δεν υπάρχουν περιοχές πίεσης, που μετά από αρκετό διάστημα μπορούν να προκαλέσουν μούδιασμα ή πονοκέφαλο.

Ολίσθηση του κράνους:

- φορώντας το κράνος και με το λουράκι καλά δεμένο, δοκίμασε να βγάλεις το κράνος όπως

φαίνεται στην εικόνα (Εικ. Α). Πράγματι, σε περίπτωση ατυχήματος, οι προσκρούσεις που λαμβάνονται από διαφορετικές κατευθύνσεις, τείνουν να βγάλουν το κράνος από το κεφάλι. το κράνος δεν πρέπει να στρέφεται, να κινείται ελεύθερα στο κεφάλι ή να βγαίνει γλιστρώντας. Σε αντίθετη περίπτωση ρύθμισε το μήκος του λουριού ή άλλαξε το μέγεθος του κράνους. Επανάλαβε και πάλι το τεστ.

Σύστημα συγκράτησης:

- το σύστημα συγκράτησης (λουράκι) ρυθμίζεται με ένα στάνταρ μήκος της σειράς παραγωγής, πριν το χρησιμοποιήσεις έλεγξε τη σωστή προ-ρύθμιση.
- να βεβαιώνεσαι πάντα ότι το λουράκι είναι καλά δεμένο και σφιχτό έτσι ώστε να κρατά σταθερό το κράνος επάνω στο κεφάλι.. Σε κάθε περίπτωση, πριν ξεκινήσεις, να βεβαιώνεσαι ότι το λουράκι είναι σφιγμένο καλά κάτω από το πηγούνι, όσο πιο πίσω γίνεται προς το λαιμό, αλλά χωρίς να είναι άβολο.
- η σωστή τάση του λουριού πρέπει να σου επιτρέπει μία κανονική αναπνοή και κατάποση, αλλά χωρίς να μπορεί να περνά ένα δάχτυλο ανάμεσα στο λουράκι και το λαιμό.
- Προσοχή:** το κουμπί που ενδεχομένως υπάρχει επάνω στο λουράκι έχει αποκλειστικά τη λειτουργία να εμποδίσουν το ανέμισμα της άκρης του λουριού, αφού έχει προσδεθεί σωστά.

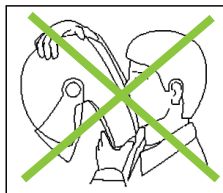
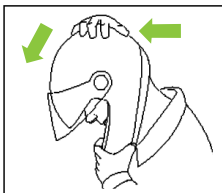
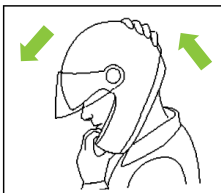
ΠΡΟΣΩΠΙΔΑ

- Εάν η προσωπίδα έχει φθαρεί και παρουσιάζει έντονες γρατσουνιές που μειώνουν την ορατότητα, είναι πιθανόν να έχει επηρεαστεί η προστατευτική επεξεργασία, και ως εκ τούτου η προσωπίδα πρέπει να αντικατασταθεί.
- Μην εφαρμόζετε αυτοκόλλητα και βερνίκια.
- Η προσωπίδα μπορεί να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά για το μοντέλο του κράνους για το οποίο έχει σχεδιαστεί.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Φθορές στο κράνος, που μπορεί να έχουν προκληθεί από τυχαίες πτώσεις, δεν είναι πάντα εμφανή. Κάθε κράνος που έχει υποστεί κάποιο βίαιο χτύπημα πρέπει να αντικαθίσταται.
- Προσοχή:** το κράνος και η προσωπίδα μπορούν να υποστούν σοβαρή βλάβη από ορισμένες κοινές ουσίες χωρίς να είναι εμφανής η ζημία. Για τις εργασίες καθαρισμού του κράνους και της προσωπίδας, χρησιμοποίησε μόνο χλιαρό νερό και ουδέτερο σαπούνι, στέγνωσε σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, μακριά από τον ήλιο και/ή από πηγές θερμότητας.
- Προσοχή:** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, διαλυτικό, βενζόλιο, διαλυτικά ή άλλες χημικές ουσίες γιατί μπορεί:
 - να προκαλέσουν ανεπανόρθωτη ζημία στο κράνος
 - να τροποποιήσουν τις οπτικές ιδιότητες, να μειώσουν τις μηχανικές ιδιότητες και να εξασθενίσουν την προστατευτική επεξεργασία της προσωπίδας.

Εικ. Α



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Το κράνος X-1003 μπορεί να χρησιμοποιηθεί με δύο τρόπους (υποσιάγωνο κλειστό - P / υποσιάγωνο ανοιχτό - J). Η χρήση του κράνους με τον τρόπο P, (με το υποσιάγωνο και τη ζελατίνα κλειστά) προσφέρει φυσικά, μεγαλύτερο βαθμό προστασίας σε σχέση με τον τρόπο J (με υποσιάγωνο και ζελατίνα ανοιχτά).

• ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΥΠΟΣΙΑΓΩΝΟΥ

Το κράνος X-1003 διαθέτει το αποκλειστικό σύστημα ανοίγματος υποσιάγωνου "Dual Action" το οποίο, επειδή βρίσκεται στο κέντρο του υποσιάγωνου, επιτρέπει το άνοιγμα με το ένα χέρι και αποτρέπει το μη ηθελημένο άνοιγμα: μόνο εφόσον έχετε ενεργοποιήσει τον πρώτο μοχλό απελευθέρωσης μπορείτε να το ανοίξετε χρησιμοποιώντας τον δεύτερο μοχλό.

Σημείωση: Για ευκολότερη τοποθέτηση του κράνους συνιστούμε να κρατάτε το κινητό μέρος του κράνους ανοικτό και το αντιηλιακό ζελατινάκι VPS στην πάνω θέση κατά την διάρκεια του χειρισμού.

1 ΑΝΟΙΓΜΑ

- 1.1 Σπρώξτε προς τα έξω τον κόκκινο μοχλό απελευθέρωσης στρέφοντάς τον με τον αντίχειρα (Εικ. 1).
- 1.2 Τοποθετήστε τον δείκτη σας πάνω στον μοχλό ανοίγματος και σπρώξτε προς τα κάτω έτσι ώστε να απασφαλίσετε το υποσιάγωνο (Εικ. 2).
- 1.3 Τραβήξτε προς τα εμπρός το ανοιγόμενο υποσιάγωνο και συνοδεύστε το κατά την ανοδική περιστροφική του κίνηση (Εικ. 3).

ΠΡΟΣΟΧΗ: αν το κράνος χρησιμοποιηθεί με τον τρόπο J (με το υποσιάγωνο ανοιχτό) συνιστούμε να τοποθετήσετε τον αριστερό πλευρικό ολισθητήρα ασφάλισης στη θέση "J" (δείτε οδηγίες Τρόπος P/J - Εικ. 5, ολισθητήρας προς τα επάνω), για να ασφαλίσετε το υποσιάγωνο σε ανυψωμένη θέση.

2 ΚΛΕΙΣΙΜΟ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να μπορέσετε να κλείσετε το υποσιάγωνο, βεβαιωθείτε ότι ο πλευρικός ολισθητήρας ασφάλισης βρίσκεται στη θέση P, όπως φαίνεται στην Εικ. 4 (ολισθητήρας προς τα κάτω).

- 2.1 Τραβήξτε το υποσιάγωνο προς τα κάτω συνοδεύοντάς την περιστροφική κίνησή του μέχρι να ακουστούν τα κλικ του μηχανισμού κλεισίματος.
- 2.2 Βεβαιωθείτε ότι το υποσιάγωνο έχει κλείσει σωστά.

ΤΡΟΠΟΣ P/J

Εικ. 4 (ολισθητήρας προς τα εμπρός)

Όταν ο πλευρικός ολισθητήρας ασφάλισης βρίσκεται στη θέση "P" (Εικ. 4, κάτω ολισθητήρας), το υποσιάγωνο μπορεί να είναι ανοιχτό ή/και κλειστό.

Εικ. 5 (ολισθητήρας προς τα επάνω)

Όταν ο πλευρικός ολισθητήρας ασφάλισης βρίσκεται στη θέση "J" (Εικ. 5, ολισθητήρας προς τα επάνω), το υποσιάγωνο δεν μπορεί να είναι κλειστό, παραμένοντας ασφαλισμένο σε ανοιχτή θέση.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Σε αυτή τη θέση το υποσιάγωνο δεν μπορεί να ξανακλείσει.

Μην ασκείτε πίεση στο κλείσιμο διότι αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβες στο μηχανισμό κλεισίματος του κράνους. Για να κλείσετε το υποσιάγωνο θα πρέπει να μετακινήσετε τον ολισθητήρα ασφάλισης στη θέση P (Εικ. 4, ολισθητήρας προς τα κάτω).

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

- Το επίπεδο προστασίας αυτού του κράνους κατά τη διάρκεια της οδήγησης του οχήματος σχετίζεται με τον τρόπο που έχει επιλέξει ο χρήστης: ολοκληρωμένη προστασία με υποσιάγωνο και ζελατίνα κλειστά, μερική προστασία με υποσιάγωνο ή/και ζελατίνα ανοιχτά.
- Μην ξεβιδώνετε ή/και αλλάζετε τις βίδες στερέωσης του υποσιάγωνου στο κέλυφος.
- Μη χρησιμοποιείτε κράνος χωρίς υποσιάγωνο.
- Μη χρησιμοποιείτε το κράνος σε περίπτωση που δε λειτουργεί σωστά το υποσιάγωνο, απευθυνθείτε αμέσως σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο πώλησης της X-LITE.

- **SCRATCH RESISTANT VISOR: ΖΕΛΑΤΙΝΑ ΜΠΟΜΠΕ ΣΤΑΘΕΡΟΥ ΠΑΧΟΥΣ ΑΠΟ ΑΝΤΙΧΑΡΑΚΤΙΚΟ LEXAN®**

1 ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ (Εικ. 6)

- 1.1 Κλείστε το υποσιάγωνο και ανοίξτε εντελώς τη ζελατίνα σε ανοιχτή θέση.
- 1.2 Κρατώντας πατημένο το κουμπί απελευθέρωσης ζελατίνας (Α), τραβήξτε μπροστά τη ζελατίνα μέχρι να ακουστεί το κλικ.
- 1.3 Απελευθερώστε τα άγκιστρα της ζελατίνας (Β1 και Β2) από την υποδοχή τους.
- 1.4 Επαναλάβετε τις προηγούμενες ενέργειες από την άλλη πλευρά του κράνους.

2 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ (Εικ. 7)

- 2.1 Κλείστε το υποσιάγωνο και τοποθετήστε τη ζελατίνα σε ανοιχτή θέση, θέτοντας τα άγκιστρα της ζελατίνας (Β1 και Β2) στις ειδικές υποδοχές που υπάρχουν στο μηχανισμό της ζελατίνας.
- 2.2 Εισάγετε το άγκιστρο Β1 στην ειδική υποδοχή και πιέστε τη ζελατίνα προς το κέλυφος στο άγκιστρο Β2, ενεργοποιώντας έτσι το κουμπί απελευθέρωσης ζελατίνας.
- 2.3 Σπρώξτε προς τα πίσω τη ζελατίνα ενεργοποιώντας το σύστημα στερέωσης ζελατίνας.
- 2.4 Επαναλάβετε τις προηγούμενες ενέργειες από την άλλη πλευρά του κράνους.

ATTENZIONE!!!

- Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα λειτουργεί σωστά. Ανοίξτε τη ζελατίνα· ανασηκώνοντας το υποσιάγωνο, η ζελατίνα πρέπει να κλείνει αυτομάτως.
- Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα λειτουργεί σωστά. Ανοίξτε τη ζελατίνα. Ανοίγοντας το υποσιάγωνο, η ζελατίνα θα πρέπει να κλείσει αυτόματα.
- Μην χρησιμοποιείτε το κράνος χωρίς να έχετε τοποθετήσει σωστά τη ζελατίνα.
- Εάν οι μηχανισμοί ανοίγματος και κλεισίματος της ζελατίνας παρουσιάσουν δυσλειτουργίες ή φθορές, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο πώλησης X-LITE.

● DOUBLE ACTION

Το κουμπί Double Action σε ουδέτερη θέση (στο κέντρο), όπως υποδεικνύεται στην εικόνα 8, δεν επηρεάζει την κανονική λειτουργία της ζελατίνας κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο. Χρησιμοποιώντας αυτό το κουμπί μπορείτε να επωφεληθείτε από τις εξής πρόσθετες λειτουργίες:

Αντιθαμβωτική λειτουργία

Ενώ φοράτε το κράνος, ανοίξτε τη ζελατίνα μέχρι να ακουστεί το πρώτο κλικ και πατήστε το κουμπί Double Action όπως υποδεικνύεται στην Εικ. 9. Κατόπιν, κλείστε ξανά τη ζελατίνα. Σε αυτή τη θέση, ο μηχανισμός επιτρέπει τη διατήρηση της ζελατίνας σε θέση ελάχιστου ανοίγματος η οποία βελτιώνει τον αερισμό και διευκολύνει την καταπολέμηση του θαμπώματος κατά κύριο λόγο, σε χαμηλή ταχύτητα ή σε μικρά σταματήματα.

Για να απενεργοποιήσετε το Double Action, πατήστε το κουμπί όπως υποδεικνύεται στην Εικ. 10 επαναφέροντάς το σε ουδέτερη θέση.

Λειτουργία στερέωσης ζελατίνας

Ενώ φοράτε το κράνος, κλείστε τη ζελατίνα και πατήστε το κουμπί Double Action όπως υποδεικνύεται στην Εικ. 10.

Σε αυτήν την θέση, το κλείσιμο της ζελατίνας ενισχύεται ώστε, ακόμη και σε υψηλή ταχύτητα, να μην μπορεί η ζελατίνα να ανοίξει κατά λάθος.

Για να αποσυνδέσετε τη διάταξη συγκράτησης της ζελατίνας, πατήστε το κουμπί όπως υποδεικνύεται στην Εικ. 9 επαναφέροντάς την σε ουδέτερη θέση.

Προσοχή! Κατά τη χρήση του κράνους, ενδέχεται να προκύψουν διάφορες καταστάσεις για τις οποίες απαιτείται το άμεσο άνοιγμα της ζελατίνας. Συνιστάται επομένως ο περιορισμός της χρήσης της λειτουργίας διάταξης συγκράτησης ζελατίνας.

Προσοχή! Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, μπορείτε να αποσυνδέσετε τη διάταξη συγκράτησης DUAL ACTION της ζελατίνας ανασηκώνοντας τη ζελατίνα με τον συνηθισμένο τρόπο και ασκώντας στο περὶ γιο της ίδιας της ζελατίνας μια ελαφρώς επιπλέον δύναμη σε σχέση με την απαιτούμενη.

Συντήρηση και καθαρισμός για τις τσιμούχες ζελατίνας και υποσιάγωνου

Οι τσιμούχες της ζελατίνας και του υποσιάγωνου του κράνους X-1003 έχουν σχεδιαστεί για να σφραγίζουν το σημείο μεταξύ ζελατίνας, υποσιάγωνου και κελύφους, με σκοπό τη μείωση της διείσδυσης αέρα, νερού και σκόνης, στις διάφορες συνθήκες χρήσης.

Για καλή λειτουργία των τσιμουχών, εφαρμόζεται σε αυτές, στις γραμμές παραγωγής μας, είναι ειδικό λιπαντικό υγρό (LUBRI-TRIM). Ωστόσο, οι διάφορες θερμοκρασίες, οι ατμοσφαιρικές συνθήκες και η σκόνη κατά την κανονική χρήση του κράνους, προκαλούν την εξάτμιση του λιπαντικού υγρού, με επακόλουθο τη ξήρανση των τσιμουχών. Αυτό μπορεί να προκαλέσει μείωση της αποτελεσματικότητας τους, ακόμη και το σπάσιμο τους.

Για να διατηρήσετε τις τσιμούχες σε αποτελεσματική κατάσταση, μαλακές και ελαστικές, συνιστούμε συνεχή έλεγχο και συχνή λίπανση ανάλογα με την έντονη ή περιστασιακή χρήση του κράνους, εφαρμόζοντας ως εξής το ειδικό λιπαντικό υγρό που περιλαμβάνεται στο κιτ LUBRI-TRIM:

- αφαιρέστε τη ζελατίνα από το κράνος;
- ανοίξτε το υποσιάγωνο και καθαρίστε τις τυχόν ακαθαρσίες από τις τσιμούχες του κελύφους και του υποσιάγωνου, με νερό και ένα μαλακό πανί· στη συνέχεια στεγνώστε;
- εφαρμόστε το λιπαντικό υγρό σύμφωνα με τις σχετικές οδηγίες ειδικά στις εσωτερικές επιφάνειες των πλευρικών περιοχών της τσιμούχας του υποσιάγωνου (Εικ. 11 Α) και σε όλες τις εξωτερικές επιφάνειες των πλευρικών περιοχών της τσιμούχας του κελύφους (Εικ. 11 Β);
- καθαρίστε το τυχόν παραπάνω υγρό, κλείστε το υποσιάγωνο και τοποθετήστε ξανά τη ζελατίνα.

• PINLOCK®

(Διαθέσιμη στη σειρά παραγωγής ή ως προαιρετικό εξάρτημα)

1 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΖΕΛΑΤΙΝΑΣ PINLOCK®

- 1.1 Αφαιρέστε τη ζελατίνα.
- 1.2 Βεβαιωθείτε ότι η εσωτερική επιφάνεια της ζελατίνας είναι καθαρή και ελέγξτε ότι οι εξωτερικοί μοχλοί ρύθμισης των πείρων είναι γυρισμένοι προς τα μέσα.
- 1.3 Τοποθετήστε την εσωτερική ζελατίνα Pinlock® στη ζελατίνα. ΠΡΟΣΟΧΗ: το προφίλ σιλικόνης της εσωτερικής ζελατίνας Pinlock® πρέπει να έρχεται σε επαφή με την εσωτερική επιφάνεια της ζελατίνας.
- 1.4 Τοποθετήστε τη μία πλευρά της εσωτερικής ζελατίνας Pinlock® σε έναν από τους δύο πείρους της ζελατίνας και στερεώστε την (Εικ. 12).
- 1.5 Επεκτείνετε τη ζελατίνα και τοποθετήστε στον δεύτερο πείρο τη δεύτερη πλευρά της εσωτερικής ζελατίνας Pinlock® (Εικ. 13).
- 1.6 Αφήστε και πάλι ελεύθερη τη ζελατίνα.
- 1.7 Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη της εσωτερικής ζελατίνας Pinlock® και ελέγξτε ότι όλο το προφίλ σιλικόνης της ζελατίνας είναι προσκολλημένο στη ζελατίνα.
- 1.8 Εφαρμόστε τη ζελατίνα στο κράνος.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΤΑΝΥΣΗΣ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΖΕΛΑΤΙΝΑΣ

Ελέγξτε τη σωστή συναρμολόγηση του συστήματος ανοίγοντας και κλείνοντας τη ζελατίνα και ελέγχοντας ότι δεν υπάρχει σχετική κίνηση μεταξύ της εσωτερικής ζελατίνας και της ζελατίνας.

Αν η εσωτερική ζελατίνα δεν είναι καλά στερεωμένη στη ζελατίνα προβείτε ταυτόχρονα στις απαραίτητες ενέργειες στους δύο εξωτερικούς μοχλούς ρύθμισης των πείρων περιστρέφοντάς τους προς τα πάνω σταδιακά και χωρίς υπερβολή για να αυξήσετε την τάνυση (Εικ. 14). Η μέγιστη τάνυση επιτυγχάνεται όταν οι εξωτερικοί μοχλοί ρύθμισης των πείρων είναι στραμμένοι προς τα έξω.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Η ενδεχόμενη παρουσία σκόνης μεταξύ των δύο ζελατίνων μπορεί να προκαλέσει γρατσουνιές και στις δύο επιφάνειες.

Ζελατίνες και εσωτερικές ζελατίνες που έχουν υποστεί φθορά από γρατσουνιές ενδέχεται να παρέχουν μειωμένη ορατότητα και πρέπει να αντικαθίστανται.

Ελέγχετε τακτικά ότι η τάνυση της εσωτερικής ζελατίνας είναι σωστή και ότι δεν κινείται, ώστε να μην μπορεί να προκαλέσει γρατσουνιές στις δύο επιφάνειες.

Σε περίπτωση που κατά τη διάρκεια της χρήσης παρουσιαστούν φαινόμενα θαμπώματος της ζελατίνας του κράνους ή/και σχηματισμός συμπυκνώματος μεταξύ ζελατίνας και εσωτερικής ζελατίνας, ελέγξτε τη σωστή συναρμολόγηση και τάνυση του συστήματος.

Η υπερβολική και πρόωρη τάνυση της εσωτερικής ζελατίνας μπορεί να επιφέρει υπερβολική προσκόλληση αυτής στην επιφάνεια της ζελατίνας ή/και μόνιμες αλλοιώσεις αυτής με επακόλουθο να μην μπορούν να εκτελεστούν σωστά οι ακόλουθες ρυθμίσεις.

Παρατεταμένη χρήση σε ιδιαίτερες κλιματικές συνθήκες μπορεί να μειώσει την αποτελεσματικότητα του συστήματος, δημιουργώντας μερικό θάμπωμα ή σχηματισμό συμπυκνώματος στην εσωτερική ζελατίνα. Στην περίπτωση αυτή, για να αποκαταστήσετε την αποτελεσματικότητα του συστήματος, αφαιρέστε την εσωτερική ζελατίνα από τη ζελατίνα του κράνους και στεγνώστε την με ξηρό και χλιαρό αέρα.

Η έντονη εφίδρωση/αναπνοή, η χρήση σε ιδιαίτερες κλιματικές συνθήκες (χαμηλές θερμοκρασίες και/ή αυξημένη υγρασία ή απότομες αλλαγές της θερμοκρασίας - έντονη βροχή) και η έντονη και παρατεταμένη χρήση μπορούν να προκαλέσουν μείωση της αποτελεσματικότητας του συστήματος, προκαλώντας θάμπωμα ή σχηματισμό συμπυκνώματος στην εσωτερική ζελατίνα.

Σε αυτές τις περιπτώσεις, μετά τη χρήση, για να αποκαταστήσετε την αποτελεσματικότητα του συστήματος, αφαιρέστε την εσωτερική ζελατίνα από τη ζελατίνα του κράνους και στεγνώστε την με ξηρό και χλιαρό αέρα. Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία και για το κράνος, το οποίο θα πρέπει να αφήνετε να στεγνώσει για να αφαιρέσετε τυχόν υγρασία που σχηματίστηκε στο εσωτερικό του εξαιτίας των συνθηκών που περιγράφηκαν παραπάνω.

2 ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΖΕΛΑΤΙΝΑΣ PINLOCK®

2.1 Αποσυναρμολογήστε τη ζελατίνα που είναι εξοπλισμένη με εσωτερική ζελατίνα Pinlock®.

2.2 Επεκτείνετε τη ζελατίνα και απασφαλίστε την εσωτερική ζελατίνα Pinlock® από τους πείρους (Εικ. 13).

2.3 Αφήστε ελεύθερη τη ζελατίνα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Αποσυναρμολογήστε την εσωτερική ζελατίνα Pinlock® από τη ζελατίνα. Χρησιμοποιώντας ένα υγρό και μαλακό πανί, καθαρίστε απαλά με υγρό ουδέτερο σαπούνι. Αφαιρέστε κάθε ίχνος σαπουνιού κάτω από τρεχούμενο νερό.

Αφήστε την εσωτερική ζελατίνα να στεγνώσει χωρίς να την τρίψετε, με τη βοήθεια ξηρού και χλιαρού αέρα.

Για να διατηρήσετε τα χαρακτηριστικά της εσωτερικής ζελατίνας αναλλοίωτα στο πέρασμα του χρόνου, μετά από τη χρήση του κράνους αφήστε το να στεγνώσει σε αεριζόμενο και ξηρό χώρο, με τη ζελατίνα ανοιχτή.

Κρατήστε το μακριά από πηγές θερμότητας και φυλάξτε το σε σκοτεινό χώρο.

● VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

Η νέα και αποκλειστική εσωτερική ζελατίνα Vision Protection System (VPS) είναι ένα φίλτρο προστασίας από τον ήλιο από **LEXAN®** με αντιχαλακτική/αντιθαμβωτική επεξεργασία (scratch-resistant/fog-resistant), απλή και άνετη στη χρήση της: αρκεί να τη χαμηλώσετε για να την ενεργοποιήσετε ή να την ανασηκώσετε για να την αποκλείσετε από το οπτικό πεδίο. Είναι χρήσιμη σε όλες τις περιπτώσεις, στις μεγάλες διαδρομές εκτός πόλης ή για μικρές διαδρομές εντός της πόλης.

Εκτός αυτού, το καινοτόμο σύστημα στερώσης επιτρέπει την τοποθέτηση και αφαίρεση της αντηλιακής ζελατίνας για τις συνήθεις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού, χωρίς τη χρήση εργαλείων.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ VPS

Ο μηχανισμός του VPS επιτρέπει την ενεργοποίηση της αντηλιακής ζελατίνας με μία απλή κίνηση, κατεβάζοντάς την ώστε να καλύπτει εν μέρει το οπτικό πεδίο της ζελατίνας και καθορίζοντας έτσι την επιθυμητή μείωση της διαπερατότητας του φωτός. Ανά πάσα στιγμή, πάντα με μια απλή κίνηση και ανεξάρτητα από τη ζελατίνα, το VPS μπορεί στη συνέχεια να απενεργοποιηθεί και να ανασηκωθεί γρήγορα μέχρι το σημείο επαναφοράς των κανονικών συνθηκών ορατότητας και προστασίας που παρέχονται από την εγκεκριμένη ζελατίνα του κράνους. Για να απενεργοποιήσετε το VPS στρώστε τον ολισθητήρα προς τα κάτω (Εικ. 15) μέχρι να ακουστεί το κλικ που επιβεβαιώνει

τη σωστή τοποθέτηση του ολισθητήρα και του VPS. Για να ενεργοποιήσετε το VPS σπρώξτε τον ολισθητήρα προς τα πάνω (Εικ. 16). Το VPS έχει κατασκευαστεί έτσι ώστε να αφαιρείται από το κράνος με τρόπο απλό, γρήγορο και χωρίς να είναι απαραίτητη η χρήση εργαλείων.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Οι τρέχουσες προδιαγραφές (OEE22-05) ορίζουν ότι τα ελάχιστα επίπεδα φωτεινής διαπερατότητας των ζελατινών πρέπει να είναι μεγαλύτερα του 80% κατά τη νυχτερινή οδήγηση και σε κάθε περίπτωση όχι μικρότερα του 50% κατά την οδήγηση την ημέρα. Αυτό καθιστά πολύ συχνή, για να μην πούμε σχεδόν υποχρεωτική, την προσφυγή στη χρήση γυαλίων ηλίου – που καθορίζουν μία επακόλουθη διαπερατότητα πολύ μικρότερη από το 50% – κατά την οδήγηση την ημέρα σε ιδιαίτερες μετεωρολογικές και περιβαλλοντικές συνθήκες φωτός, για παράδειγμα με δυνατή φωτεινότητα προκαλούμενη από υψηλή ένταση ή/και πρόσπτωση των ηλιακών ακτίνων, με σκοπό να μειώνεται η κόπωση των ματιών στις μεγάλες διαδρομές ή να μειώνεται ο κίνδυνος άμεσου θαμπώματος σε σχέση με τη χρήση μόνο των εγκεκριμένων ζελατινών. Ωστόσο η χρήση γυαλίων ηλίου καθιστά ιδιαίτερα δυσκολούς τους ενδεχόμενους χειρισμούς έκτακτης ανάγκης που προέρχονται από την ανάγκη να επανέλθει γρήγορα η μέγιστη ορατότητα που παρέχεται από την ζελατίνα του κράνους, όπως για παράδειγμα συμβαίνει όταν μπαίνει κανείς σε ένα τούνελ ή, γενικά, όταν παρουσιάζονται αιφνίδιες μεταβολές της φωτεινότητας του περιβάλλοντος. Χάρη στο μηχανισμό λειτουργίας του, στην περίπτωση του VPS, οι χειρισμοί αυτοί αντίθετα απλοποιούνται.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Το VPS πρέπει να ενεργοποιείται/απενεργοποιείται αποκλειστικά με τη χρήση του ενδεδειγμένου ολισθητήρα. Μην απενεργοποιείτε το VPS με απευθείας χειρισμό.
- Το VPS μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο την ημέρα και στις συνθήκες περιβάλλοντος που περιγράφηκαν παραπάνω.
- Το VPS ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ να χρησιμοποιείται τη νύχτα ή/και σε συνθήκες ανεπαρκούς ορατότητας.
- Να βεβαιώσετε πάντα ότι η τοποθέτηση του VPS είναι κατάλληλη για τις διάφορες μετεωρολογικές-περιβαλλοντικές συνθήκες ή/και σύμφωνη με τις προαναφερθείσες συστάσεις ως προς τη χρήση.
- Συστήνουμε να χρησιμοποιείτε το VPS μόνον και αποκλειστικά σε συνδυασμό με την εγκεκριμένη ζελατίνα της σειράς, η οποία να έχει δηλαδή τιμή διαπερατότητας ανώτερη του 80%.
- Το VPS δεν αντικαθιστά την προστασία που παρέχει η ζελατίνα και ως εκ τούτου πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν η ζελατίνα του κράνους είναι κατεβασμένη.
- Βεβαιώστε ότι το VPS είναι καθαρό και λειτουργεί σωστά έτσι ώστε όταν το ανοίγετε να μην προκαλούνται γρατσουνιές ή/και ασυνήθεις φθορές στη ζελατίνα.
- Να ελέγχετε ΠΑΝΤΟΤΕ τη σωστή λειτουργία του VPS και σε περίπτωση δυσλειτουργιών, μη χρησιμοποιείτε το κράνος και απευθυνθείτε αμέσως σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο πώλησης της X-lite.
- Για τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού του VPS και της ζελατίνας δείτε το ειδικό τμήμα του εγχειριδίου χρήσης του κράνους.
- Για τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού του VPS και της εξωτερικής ζελατίνας, ανατρέξτε στην ειδική ενότητα του εγχειριδίου χρήσης του κράνους.
- Η ανθεκτικές στο θάμπωμα των τζαμιών/ανθεκτικά στις γρατσουνιές (scratch-resistant/ fog-resistant) του VPS μειώνει σημαντικά το πρόβλημα του θαμπώματος.
- Η συνέχιση ιδιαίτερα έντονων μετεωρολογικών και/ή περιβαλλοντικών συνθηκών μπορεί, ωστόσο, να προκαλέσει θάμπωμα και/ή το σχηματισμό συμπυκνώματος στο VPS, με συνακόλουθη μείωση της ορατότητας και/ή της ευκρίνειας των εικόνων: σε αυτή την περίπτωση πρέπει να κλείσετε το VPS.
- Σε περίπτωση βροχής, η άμεση επαφή των σταγόνων νερού με το VPS που διαθέτει ανθεκτικές στο θάμπωμα των τζαμιών/ανθεκτικά στις γρατσουνιές (scratch-resistant/ fog-resistant), προκαλεί ταχεία μείωση της ευκρίνειας των εικόνων με συνακόλουθη ανεπαρκή ορατότητα: σε αυτή την περίπτωση πρέπει να κλείσετε το VPS.
- Η ειδική ανθεκτικά στις γρατσουνιές (fog-resistant) του VPS είναι γενικά ευαίσθητη στις συνθήκες υψηλής θερμοκρασίας ή στις πηγές θερμότητας. Σε αυτές τις

περιπτώσεις μπορεί να προκληθεί μόλυνση που οφείλεται στην επαφή με άλλα υλικά και η οποία εκδηλώνεται με το σχηματισμό θαμπών κηλίδων ή λεκέδων. Σε αυτές τις περιπτώσεις (π.χ. στην μπαγκαζιέ-ρα όταν κάνει πολύ ζέστη), συνιστάται να βεβαιώνετε ότι η ζελατίνη δεν έρχεται σε επαφή με άλλα υλικά.

1 ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΤΟΥ VPS

- 1.1 Για να αποσυναρμολογήσετε το σύστημα VPS ανοίξτε τη ζελατίνη του κράνους ή βεβαιωθείτε ότι ο πλευρικός ολισθητήρας είναι τοποθετημένος προς τα κάτω (Εικ. 15).
- 1.2 Πιάστε το αριστερό πλευρικό τμήμα του VPS και τραβήξτε προς τα έξω έως ότου βγει το δόντι σύνδεσης από τον μηχανισμό του VPS (Εικ. 17).
- 1.3 Επαναλάβετε την ίδια ενέργεια στη δεξιά πλευρά του VPS και αφαιρέστε το.

2 ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΤΟΥ VPS

- 2.1 Για να συναρμολογήσετε το σύστημα VPS ανοίξτε τη ζελατίνη του κράνους ή βεβαιωθείτε ότι ο πλευρικός ολισθητήρας είναι τοποθετημένος προς τα πάνω (Εικ. 15).
- 2.2 Τοποθετήστε το αριστερό άκρο του VPS στον αριστερό πλευρικό οδηγό μέχρι να αγκιστρωθεί το δόντι στην υποδοχή του μηχανισμού (Εικ. 17).
- 2.3 Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στη δεξιά πλευρά.
- 2.4 Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία του VPS μετακινώντας τον αριστερό πλευρικό ολισθητήρα προς τα κάτω (Εικ. 16) και προς τα πάνω (Εικ. 15) μέχρι να ακουστούν τα κλικ συγκράτησης των αντίστοιχων θέσεων. Εάν είναι απαραίτητο, επαναλάβετε τις ενέργειες που περιγράφονται παραπάνω.
 - Εάν οι μηχανισμοί ανοίγματος και κλεισίματος της ζελατίνης ή/και του VPS παρουσιάζουν δυσλειτουργίες ή φθορές, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο πώλησης X-lite.
 - Μη χρησιμοποιείτε το κράνος χωρίς να έχετε τοποθετήσει σωστά το VPS.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Το VPS δεν αντικαθιστά την προστασία που παρέχει η ζελατίνη.

• WIND PROTECTOR

Το εξάρτημα αυτό επιτρέπει τη βελτίωση των επιδόσεων του κράνους σε ειδικές συνθήκες χρήσης. Χάρη στο προστατευτικό κατά του αέρα (Wind Protector) μειώνονται δυσάρεστες διεισδύσεις αέρα κάτω από το πηγούνι. Βλέπε Εικ. 18 για τη συναρμολόγηση και την αποσυναρμολόγηση.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Το προστατευτικό κατά του αέρα αφαιρείται εύκολα. Η σωστή συναρμολόγηση αυτού του εξαρτήματος μπορεί να ελεγχθεί τραβώντας το μαλακά, με αντίχειρα και δείκτη, προς το εσωτερικό του κράνους. Εάν αφαιρεθεί, επαναλάβετε τη συναρμολόγηση.

• ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΑΥΧΕΝΑ

1 ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- 1.1 Λύστε το λουράκι.
- 1.2 Βγάλτε τα δύο άκρα από το λουράκι από τα ανοίγματα του προστατευτικού αυχένα (Εικ. 19).
- 1.3 Αποσυνδέστε το κουμπί που βρίσκεται στο πίσω τμήμα του αριστερού μάγουλου (Εικ. 22) και αποσυνδέστε το άνοιγμα στερέωσης του προστατευτικού αυχένα (Εικ. 20) και συνδέστε ξανά το μάγουλο. Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία και για το δεξί μάγουλο.
- 1.4 Ανοίξτε το φερμουάρ και βγάλτε το προστατευτικό αυχένα (Εικ. 21).
- 1.5 Αφού αποσυναρμολογήσετε το προστατευτικό αυχένα, πρέπει να ελέγξετε αν έχει ρυθμιστεί σωστά το λουράκι (βλ. συνημμένο πίνακα).

2 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- 2.1 Λύστε το λουράκι.
- 2.2 Τοποθετήστε το προστατευτικό αυχένα, συνδέστε και κλείστε το φερμουάρ.
- 2.3 Περάστε τα δύο άκρα από το λουράκι στα κατάλληλα ανοίγματα του προστατευτικού αυχένα (Εικ. 19).
- 2.4 Αποσυνδέστε το κουμπί που βρίσκεται στο πίσω τμήμα του αριστερού μάγουλου (Εικ. 22) και συνδέστε το άνοιγμα στερέωσης του προστατευτικού αυχένα (Εικ. 20) και συνδέστε ξανά το μάγουλο. Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία και για το δεξί μάγουλο.

- 2.5 Βεβαιωθείτε, πριν να χρησιμοποιήσετε το κράνος, ότι ο ολισθητήρας του φερμουάρ δεν προσέχει από το ίδιο το κράνος και ότι είναι σωστά διπλωμένος, στη θέση ανάμεσα στο προστατευτικό αυχένα "Padding" και την ταινία από το λουράκι.
- 2.6 Αφού συναρμολογήσετε το προστατευτικό αυχένα, πρέπει να ελέγξετε αν έχει ρυθμιστεί σωστά.

● TOURING PERFORMANCE COMFORT – ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗ

Για να αφαιρέσετε ή/και να τοποθετήσετε και πάλι την εσωτερική επένδυση, ανοίξτε το υποσιάγωνο του κράνους και ανασηκώστε το VPS (Εικ. 16).

1 ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΜΑΓΟΥΛΩΝ

- 1.1 Ανοίξτε το λουράκι (βλέπε σχετικές οδηγίες), τραβήξτε το μπροστινό μέρος της επένδυσης του αριστερού μάγουλου προς το εσωτερικό του κράνους, κατόπιν αποσυνδέστε τα κουμπιά στερέωσης που βρίσκονται στο πίσω μέρος αυτού του μάγουλου (Εικ. 22).
- 1.2 Βγάλτε την επένδυση του αριστερού μάγουλου από το κράνος τραβώντας τη γλωσσίδα από το αριστερό λουράκι από τη σχισμή που υπάρχει στο μάγουλο.
- 1.3 Επαναλάβετε το ίδιο για την επένδυση του δεξιού μάγουλου.

2 ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ

- 2.1 Πιάστε την κεντρική περιοχή του πίσω ημικυκλίου και τραβήξτε προς το εσωτερικό του κράνους για να την βγάλετε. Αποσυνδέστε τα κουμπιά της αριστερής και δεξιάς υποδοχής αντίστοιχα από τις υποδοχές στερέωσης (Εικ. 23).
- 2.2 Πιάστε την κεντρική περιοχή της κουκούλας και τραβήξτε προς το εσωτερικό του κράνους για να βγάλετε το κεντρικό πτερύγιο, το οποίο βρίσκεται ανάμεσα στο πολυστυρένιο και το κέλυφος, κατόπιν βγάλτε τα πλευρικά πτερύγια (αριστερό και δεξί) από τις υποδοχές στερέωσης (Εικ. 24).
- 2.3 Αφαιρέστε εντελώς την κουκούλα από το κράνος.

3 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ

- 3.1 Εισάγετε την κουκούλα μέσα στην κοιλότητα του κράνους, απλώνοντάς την καλά στον πάτο με συμμετρικό τρόπο.
- 3.2 Ελέγξτε αν το πτερύγιο της εμπρός περιοχής και τα πλευρικά πτερύγια στερέωσης αντιστοιχούν μεταξύ τους και, μόλις επιβεβαιώσετε τα πάντα, συνδέστε πρώτα τα πλευρικά πτερύγια (αριστερό και δεξί) στις υποδοχές στερέωσής τους, κατόπιν περάστε τα κεντρικά πτερύγια ανάμεσα στο πολυστυρένιο και το κέλυφος (Εικ. 24).
- 3.3 Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία του σημείου 3.2 και για το πίσω ημικύκλιο της κουκούλας (Εικ. 23).
- 3.4 Τακτοποιήστε καλά την κουκούλα και εφαρμόστε την καλά στο κέλυφος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: βεβαιωθείτε ότι η συναρμολόγηση του μπροστινού τμήματος της κουκούλας είναι σωστή, σηκώνοντας και κατεβάζοντας το VPS (Εικ. 10Α και 10Β), η κίνηση του οποίου πρέπει να γίνεται ελεύθερα. Σε αντίθετη περίπτωση επαναλάβετε τις ενέργειες από το σημείο 2.2 έως το 3.2.

4 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΜΑΓΟΥΛΩΝ

- 4.1 Περάστε την ταινία και την αριστερή γλωσσίδα από το λουράκι στη σχισμή που υπάρχει στο αριστερό μάγουλο.
- 4.2 Πιέστε την επένδυση του μάγουλου στο σημείο που αντιστοιχεί στα κουμπιά στερέωσης που βρίσκονται στο πίσω τμήμα του για να τα συνδέσετε στις σχετικές υποδοχές (Εικ. 22).
- 4.3 Επαναλάβετε το ίδιο για την επένδυση του δεξιού μάγουλου.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

- Βγάλτε την επένδυση μόνο όταν είναι απαραίτητο να την καθαρίσετε ή να την πλύνετε.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το κράνος χωρίς να έχετε επανατοποθετήσει πλήρως και σωστά την εσωτερική του επένδυση και τα μάγουλα.
- Πλύνετε απαλά στο χέρι και χρησιμοποιήστε μόνο ουδέτερο σαπούνι και νερό με μέγιστη θερμοκρασία 30Αα C.
- Ξεβγάλετε με κρύο νερό και στεγνώστε σε θερμοκρασία περιβάλλοντος και όχι στον ήλιο.
- Η εσωτερική επένδυση δεν πρέπει να πλένεται ποτέ στο πλυντήριο.

- Το εσωτερικό πολυστυρένιο είναι ένα υλικό το οποίο μπορεί εύκολα να χάσει το σχήμα του και έχει ως σκοπό την απορρόφηση των χτυπημάτων με την αλλοίωση ή τη μερική κατα- στροφή του.
- Καθαρίστε χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ένα υγρό πανί και στη συνέχεια αφήστε να στεγνώσει σε θερμοκρασία περιβάλλοντος και όχι στον ήλιο.
- Μην τροποποιείτε και μην αλλοιώνετε με κανέναν τρόπο τα εσωτερικά εξαρτήματα από πολυστυρένιο.
- Για να εκτελέσετε τις διαδικασίες που προαναφέρονται μη χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα και εργαλεία.

● EYEWEAR ADAPTIVE

Το νέο και αποκλειστικό Eyewear Adaptive (EA) στοχεύει στην άνεση όσων φοράνε γυαλιά. Με απλό και εύκολο τρόπο, το EA επιτρέπει να την δημιουργία χώρου στο μάγουλο, για τα μπράτσα του σκελετού των γυαλιών.

Το σύστημα μπορεί να αφαιρεθεί. Μπορείτε δηλαδή να επαναφέρετε τα μάγουλα στην αρχική διαμόρφωση.

Για να απολαμβάνετε την άνεση του κράνους και με τα γυαλιά:

1. Αφαιρέστε τα μάγουλα από το κράνος (ανατρέξτε στην παράγραφο Άσασποσπιωμενη εσωτερικη επένδυσηΑτ, ενότητα ΆσασποσυναρμολόγησηΑτ).
2. Ανοίξτε το αριστερό μάγουλο (Εικ. 25), αφαιρέστε την εσωτερική επένδυση στο επάνω μέρος και βγάλτε το κομμένο μέρος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: συνιστάται να φυλάξετε το μέρος της επένδυσης που αφαιρέσατε για τυχόν μελλοντικές χρήσεις.

3. Τοποθετήστε ξανά σωστά την εσωτερική επένδυση στο μάγουλο και κλείστε το.
4. Επαναλάβετε τις ενέργειες 2 και 3 στο δεξί μάγουλο.
5. Τοποθετήστε τα μάγουλα στο κράνος (ανατρέξτε στην παράγραφο Άσασποσπιωμενη εσωτερικη επένδυσηΑτ, ενότητα ΆσασυναρμολόγησηΑτ).

Για να επαναφέρετε την αρχική κατάσταση:

1. Αφαιρέστε τα μάγουλα από το κράνος (ανατρέξτε στην παράγραφο Άσασποσπιωμενη εσωτερικη επένδυσηΑτ, ενότητα ΆσασποσυναρμολόγησηΑτ).
2. Ανοίξτε το αριστερό μάγουλο (Εικ. 26) και τοποθετήστε το κομμένο μέρος της επένδυσης, που αφαιρέσατε προηγουμένως, στο επάνω μέρος.
3. Τοποθετήστε ξανά σωστά την εσωτερική επένδυση στο μάγουλο και κλείστε το.
4. Επαναλάβετε τις ενέργειες 2 και 3 στο δεξί μάγουλο.
5. Τοποθετήστε τα μάγουλα στο κράνος (ανατρέξτε στην παράγραφο Άσασποσπιωμενη εσωτερικη επένδυσηΑτ, ενότητα ΆσασυναρμολόγησηΑτ – Εικ. 25 και Εικ. 26).

ΣΥΣΤΗΜΑ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΥ ΑΕΡΙΣΜΟΥ ΑΕΡΙΣΜΟΥ (Εικ. 27 και Εικ. 28)

Οι εισαγωγές αέρα στην άνω πλευρά επιτρέπουν τη διοχέτευση του αέρα στο εσωτερικό του κελύφους. Η αποτελεσματικότητά τους είναι η μέγιστη με το VPS ενεργό (κατεβασμένο):

- A) κλειστές
- B) ανοιχτές

ΠΙΣΩ ΕΞΑΓΩΓΗ ΑΕΡΑ (Εικ. 29)

Η πίσω εξαγωγή αέρα εξασφαλίζει τη διασπορά της θερμότητας.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΕΡΙΣΜΟΥ ΑΝΩ ΑΕΡΑΓΩΓΟΣ (Εικ. 30)

Το σύστημα αερισμού όταν είναι ανοικτό, επιτρέπει την παροχή του αέρα απευθείας στη ζελατίνα προκειμένου να μειωθεί το θάμπωμα και ο σχηματισμός συμπυκνώματος:

- A) κλειστό
- B) ανοιχτό

ΚΑΤΩ ΠΛΕΥΡΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΕΡΙΣΜΟΥ (Εικ. 31)

Το σύστημα πλευρικής εξαγωγής διευκολύνει τη διάχυση ζεστού αέρα.

Fig. 1

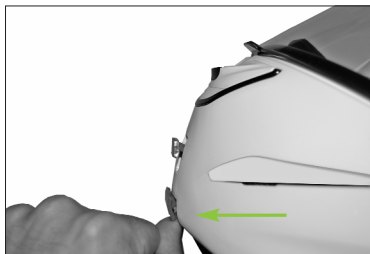


Fig. 2

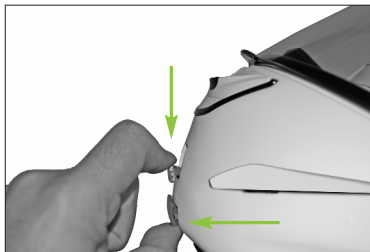


Fig. 3



Fig. 4

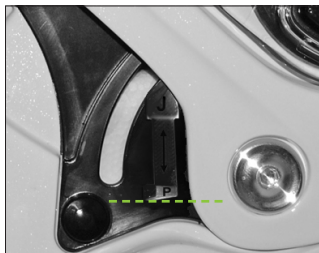


Fig. 5

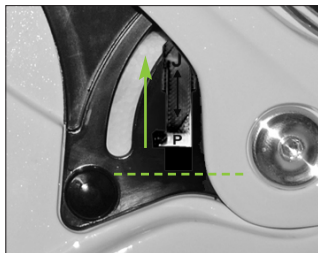


Fig. 6

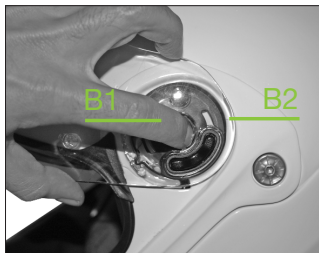


Fig. 7

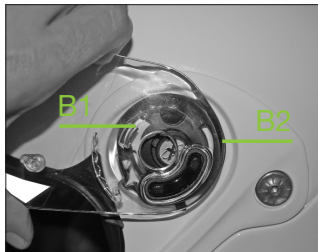


Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10



Fig. 11 A

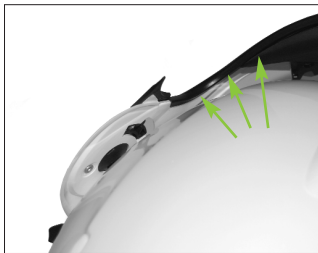


Fig. 11 B



Fig. 12

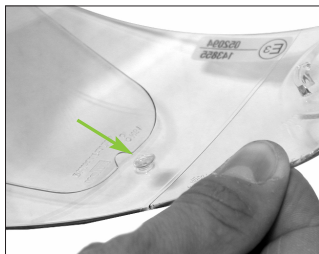


Fig. 13

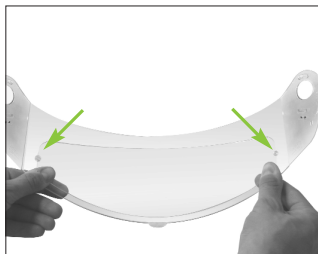


Fig. 14

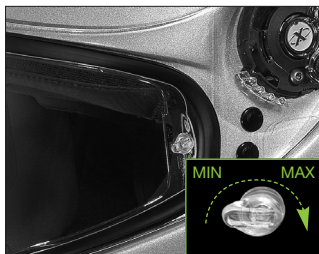


Fig. 15



Fig. 16



Fig. 17



Fig. 18

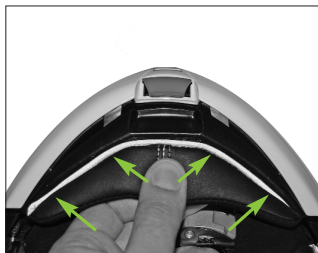


Fig. 19



Fig. 20

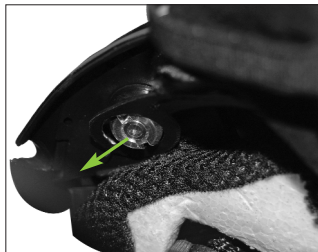


Fig. 21



Fig. 22



Fig. 23



Fig. 24

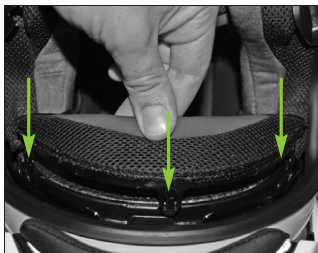


Fig. 25



Fig. 26

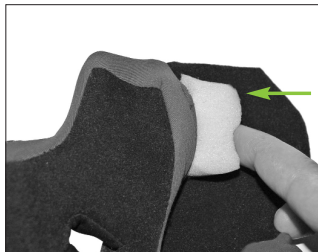


Fig. 27



Fig. 28

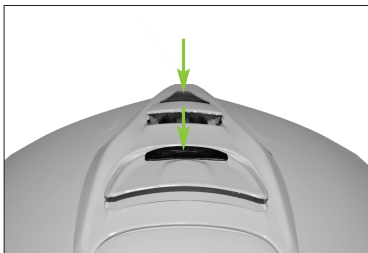


Fig. 29



Fig. 30 A



Fig. 30 B



Fig. 31





Performance helmets

- *Questo casco è prodotto in uno stabilimento che rispetta l'ambiente. Al termine del suo utilizzo, si raccomanda di effettuarne lo smaltimento, seguendo le specifiche normative di legge vigenti nel luogo o Paese di residenza.*
- *This helmet is manufactured in a plant respecting the environment. At the end of its use, it is recommended to dispose of it according to specific regulations in force over the place or Country of residence.*
- *Dieser Helm wurde mit größtmöglicher Rücksicht auf die Umwelt hergestellt. Nach Gebrauch entsorgen Sie ihn bitte entsprechend den landes- oder ortsüblichen Bestimmungen.*
- *Ce casque est fabriqué dans un établissement qui respecte l'environnement. À la fin de son utilisation, il est recommandé de procéder à son élimination, suivant les règles spécifiques en vigueur dans le lieu ou le pays de résidence.*
- *Este casco ha sido fabricado en una instalación industrial que respeta el medio ambiente. Una vez cumplido su servicio, para eliminarlo, se recomienda acudir a un centro de recogida selectiva y actuar según las normas vigentes en el lugar y país de residencia.*
- *Este capacete é produzido numa fábrica que respeita o ambiente. No final da sua utilização, recomenda-se que seja eliminado de acordo com regulamentação específica em vigor no local ou País de residência.*
- *Deze helm wordt op een milieu vriendelijke manier vervaardigd. Wanneer de helm niet meer gebruikt wordt dient u deze helm af te voeren volgens de geldende milieu eisen.*
- *Denne hjelm er lavet med respekt for miljøet. Når den engang skal bortskaffes, bør det være i overensstemmelse med miljøreglerne.*
- *Το κράνος αυτό έχει κατασκευαστεί σε εργοστάσιο που σεβεται το περιβάλλον. Μετά το πέρας της χρήσης του συνιστάται να το καταστρέψετε σύμφωνα με τους κανονισμούς που ισχύουν στο τοπο ή χώρα διαμονής σας.*